OLLY RICHARDS and RICHARD SIMCOTT

for beginners

SHORT STORIES in FRENCH

Read for pleasure at your level and learn French the fun way



CEFR A2-B1

SHORT STORIES in FRENCH

Read for pleasure at your level
and learn French the fun way

OLLY RICHARDS AND
RICHARD SIMCOTT

Series Editor
Rebecca Moeller

Development Editor
Suzanne Bonn

www.hodder.co.uk



Contents

About the Author

Introduction

How to Read Effectively

The Six-Step Reading Process

La Ratatouille folle

La Créature

Le Chevalier

La Montre

Le Coffre

Terres inconnues

Laure, la femme invisible

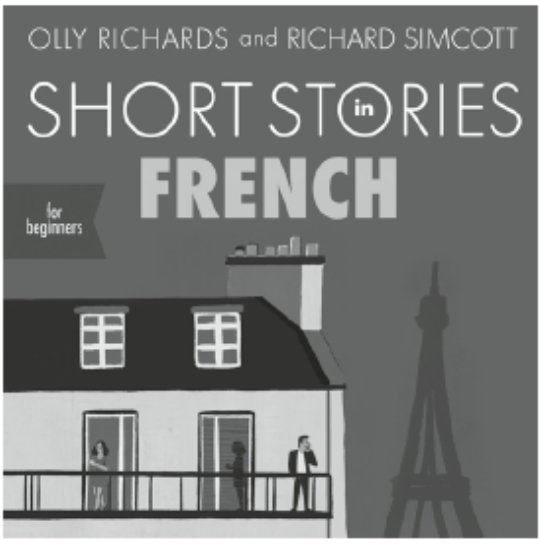
La Capsule

Solutions

French-English Glossary

Acknowledgements

Don't forget the audio!



Listening to the story read aloud is a great way to improve your pronunciation and overall comprehension. So, don't forget – download it today!

The audio that accompanies this course is available to purchase from the Readers app and from readers.teachyourself.com.

Use **audio50** for 50% off any purchase.

Language Readers

About the Author



Olly Richards, author of the *Teach Yourself Foreign Language Graded Readers* series, speaks eight languages and is the man behind the popular language learning blog: *I Will Teach You a Language*.

Olly started learning his first foreign language at age 19 when he bought a one-way ticket to Paris. With no exposure to languages growing up, and no special talent to speak of, Olly had to figure out how to learn a foreign language from scratch.

Fifteen years later, Olly holds a master's degree in TESOL from Aston University as well as Cambridge CELTA and Delta. He has since studied several languages and become an expert in language learning techniques. He also collaborates with organizations such as The Open University and the European Commission, and is a regular speaker at international language events and in-person workshops.

Olly started the *I Will Teach You a Language* blog in 2013 to document his latest language learning experiments. His useful language learning tips have transformed the blog into one of the most popular language learning resources on the web. Olly has always advocated that reading is one of the best ways to improve your language skills and he has now applied his expertise to create the *Teach Yourself Foreign Language Graded Readers* series. He hopes that *Short Stories in French for Beginners* will help you in your language studies!

For more information about Olly and his blog, go to www.iwillteachyoualanguage.com.

For more information about other readers in this series, go to readers.teachyourself.com.

Introduction

Reading in a foreign language is one of the most effective ways for you to improve language skills and expand vocabulary. However, it can sometimes be difficult to find engaging reading materials at an appropriate level that will provide a feeling of achievement and a sense of progress. Most books and articles written for native speakers are too difficult for beginner language learners to understand. They often have very high-level vocabulary and may be so lengthy that you feel overwhelmed and give up. If these problems sound familiar, then this book is for you!

Short Stories in French for Beginners is a collection of eight unconventional and entertaining short stories that are especially designed to help high-beginner to low-intermediate level French learners* improve their language skills. These short stories offer something of interest for everyone and have been designed to create a supportive reading environment by including:

- **Rich linguistic content in different genres** to keep you entertained and expose you to a variety of word forms, the new French spelling system, and the 1000 most common words in the French language!
- **Interesting illustrations** to introduce the story content and help you better understand what happens.
- **Shorter stories in chapters** to give you the satisfaction of finishing the stories and progressing quickly.
- **Texts written especially at your level** so they are more easily comprehended and not overwhelming.
- **Special learning aids** to help support your understanding including:
    - ***Summaries*** to give you regular overviews of plot progression.
    - ***Vocabulary lists*** to help you understand unfamiliar words more easily. These words are bolded in the story and translated after each chapter. The vocabulary for the book also builds from Story 1 to Story 8 to help you expand your vocabulary the more you read!
    - ***Comprehension questions*** to test your understanding of key events and to encourage you to read in more detail.

In addition, the *passé simple* (simple past) can be a source of frustration for new French learners as it is a difficult verb form only found in literary French. This book instead chooses to use the *passé composé* throughout – the equivalent past tense used in spoken French. This editorial decision not only removes a barrier to reading enjoyably in French, but also helps you perfect a verb form that will be immediately useful in your speaking.

So perhaps you are new to French and looking for an entertaining way to learn, or maybe you have been learning for a while and simply want to enjoy reading and expand your vocabulary, either way, this book is the biggest step forward you will take in your studies this year. *Short Stories in French for Beginners* will give you all the support you need, so sit back, relax, and let your imagination run wild as you are transported to a magical world of adventure, mystery and intrigue – in French!

* Common European Framework of Reference (CEFR) level A2-B1

How to Read Effectively

Reading is a complex skill. In our first languages, we employ a variety of micro-skills to help us read. For example, we might skim a particular passage in order to understand the general idea, or gist. Or we might scan through multiple pages of a train timetable looking for a particular time or place. While these micro-skills are second nature when reading in our first languages, when it comes to reading in a foreign language, research suggests that we often abandon most of these reading skills. In a foreign language we usually start at the beginning of a text and try to understand every single word. Inevitably, we come across unknown or difficult words and quickly get frustrated with our lack of understanding.

One of the main benefits of reading in a foreign language is that you gain exposure to large amounts of words and expressions used naturally. This kind of reading for pleasure in order to learn a language is generally known as 'extensive reading'. It is very different from reading a textbook in which dialogues or texts are meant to be read in detail with the aim of understanding every word. That kind of reading to reach specific learning aims or do tasks is referred to as 'intensive reading'. To put it another way, the intensive reading in textbooks usually helps you with grammar rules and specific vocabulary, whereas reading stories extensively helps show you natural language in use.

While you may have started your language learning journey using only textbooks, *Short Stories in French for Beginners* will now provide you with opportunities to learn more about natural French language in use. Here are a few suggestions to keep in mind when reading the stories in this book in order to learn the most from them:

- **Enjoyment and a sense of achievement when reading is vitally important.** Enjoying what you read keeps you coming back for more. The best way to enjoy reading stories and feel a sense of achievement is by reading each story from beginning to end. Consequently, reaching the end of a story is the most important thing. It is actually more important than understanding every word in it!
- **The more you read, the more you learn.** By reading longer texts for enjoyment, you will quickly build up an innate understanding of how French works. But remember: In order to take full advantage of the benefits of extensive reading, you have to actually read a large enough volume in the first place! Reading a couple of pages here and there may teach you a few new words, but won't be enough to make a real impact on the overall level of your French.
- **You must accept that you won't understand everything you read in a story.** This is probably the most important point of all! Always remember that it is completely normal that you do not understand all the words or sentences. It doesn't mean that your language level is flawed or that you are not doing well. It means you're engaged in the process of learning. So, what should you do when you don't understand a word? Here are a few steps:

  1. Look at the word and see if it is familiar in any way. Remember to look for vocabulary elements from your first language that may be familiar. Take a guess – you might surprise yourself!

  2. Re-read the sentence that contains the unknown word several times. Use the context of that sentence, and the rest of the story, to try to guess what the unknown word might mean.

  3. Think about whether or not the word might be a different form of a word you know. For example, you might encounter a verb that you know, but it has been conjugated in a different or unfamiliar way:

  parler – to speak

  ils ont parlé – they have spoken / they spoke

  il a parlé – he has spoken / he spoke

  You may not be familiar with the particular form used, but ask yourself: *Can I still understand the gist of what's going on?* Usually, if you have managed to recognize the main verb, that is enough. Instead of getting frustrated, simply notice how the verb is being used, and carry on reading. Recognizing different forms of words will come intuitively over time.

  4. Make a note of the unknown word in a notebook and check the meaning later. You can review these words over time to make them part of your active vocabulary. If you simply

must know the meaning of a bolded word, you can look it up in the glossary list at the back of the book or use a dictionary. However, this should be your last resort.

These suggestions are designed to train you to handle reading in French independently and without help. The more you can develop this skill, the better you'll be able to read. Remember: Learning to be comfortable with the ambiguity you may encounter while reading a foreign language is the most powerful skill that will help you become an independent and resilient learner of French!

The Six-Step Reading Process

In order to get the most from reading *Short Stories in French for Beginners*, it will be best for you to follow this simple six-step reading process for each chapter of the stories:

1 Look at the illustration and read the chapter title. Think about what the story might be about. Then read the first chapter of the story all the way through. Your aim is simply to reach the end of the chapter. Therefore, *do not stop to look up words and do not worry if there are things you do not understand.* Simply try to follow the plot.

2 When you reach the end of the chapter, read the short summary of the plot to see if you have understood what has happened. If you find this difficult, do not worry. You will improve with each chapter.

3 Go back and read the *same* chapter again. If you like, you can focus more on story details than before, but otherwise simply read it through one more time.

4 When you reach the end of the chapter for the second time, read the summary again and review the vocabulary list. If you are unsure about the meanings of any words in the vocabulary list, scan through the text to find them in the story and examine them in context. This will help you better understand the words.

5 Next, work through the comprehension questions to check your understanding of key events in the story. If you do not get them all correct, do not worry, simply answering the questions will help you better understand the story.

6 At this point, you should have some understanding of the main events of the chapter. If not, you may wish to re-read the chapter a few times using the vocabulary list to check unknown words and phrases until you feel confident. Once you are ready and confident that you understand what has happened – whether it's after one reading of the chapter or

several – move on to the next chapter and continue enjoying the story at your own pace, just as you would any other book.

Only once you have completed a story in its entirety should you consider going back and studying the story language in more depth if you wish. Or instead of worrying about understanding everything, take time to focus on all that you *have* understood and congratulate yourself for all that you have done so far! Remember: The biggest benefits you will derive from this book will come from reading story after story through from beginning to end. If you can do that, you will be on your way to reading effectively in French!


La Ratatouille folle

La Ratatouille folle

Chapitre 1 – La préparation

–Daniel, viens ! –me dit Julie de la porte de la maison.

–Qu'est-ce que tu veux, Julie ? –je lui réponds.

–Aujourd'hui, on voyage en France. Tu te rappelles ?

–Bien sûr !

–Je prépare ma **valise**. Où sont mes bas ? –dit Julie.

Je m'appelle Daniel. J'ai 24 ans. Julie est ma sœur. Nous vivons dans la même maison à Londres. Julie a 23 ans. Nos parents s'appellent Arthur et Claire. Nous préparons notre voyage en France où nous serons **étudiants en échange international**. Nous apprenons le français et nous avons déjà beaucoup appris.

Je suis grand. Je mesure 1,87 mètre. J'ai les cheveux **châtains** et un peu longs. J'ai les yeux verts et une grande bouche. Je fais beaucoup de sport. J'ai de bonnes jambes parce que je cours tous les matins.

Ma sœur, Julie, a aussi les cheveux châtains. Mais ses cheveux sont plus longs que **les miens**. Elle n'a pas les yeux verts. Elle a les yeux **marron**, comme mon père. Mes yeux sont de la même couleur que **ceux de ma mère**.

Mon père, Arthur, est poète. Il est auteur de plusieurs livres. Il a écrit 12 livres sur le mariage, la douleur, le courage et la beauté. Il exprime beaucoup d'émotions dans ses 12 livres. Ma mère est **professeure de science naturelle**. Elle étudie le corps humain, en particulier le ventre. Ses études **concernent** la présence de matière dans le corps humain. Je suis très fier de mes parents. Ça fait 40 ans qu'ils sont mariés cette année. Mes parents savent parler français. Ils nous parlent en français pour qu'on **pratique**.

Mon père entre dans ma chambre. Il me regarde. Il voit que **je ne suis pas encore habillé**.

–Daniel ! **Dépêche-toi** ! Nous voulons vous amener à **l'aéroport**. Je suis obligé d'aller au bureau aujourd'hui. Je n'ai pas beaucoup de temps.

–**Ne t'inquiète pas**, Papa. Je m'habille **tout de suite**.

–Où est ta sœur ?

–Elle est dans sa chambre.

Mon père va dans la chambre de ma sœur pour parler avec elle. Julie le regarde.

–Bonjour, Papa. Tu veux quelque chose ?

–Oui, Julie. Ton frère est en train de s'habiller. **Je veux que vous preniez ça.**

Mon père lui montre une **liasse de billets**. Julie est très **surprise**.

–C'est beaucoup d'argent ! –dit-elle.

–Ta mère et moi, nous avons beaucoup économisé. Nous voulons payer une partie de votre voyage en France.

–Merci, Papa. Je vais le dire à Daniel.

Julie se tourne pour sortir de sa chambre.

–Oh, Daniel ! Tu es là ! Et tu es habillé ! Cet argent est pour nous deux.

–Merci, Papa. **Ça nous sera très utile.**

–Maintenant, votre mère et moi allons vous emmener en voiture à l'aéroport. Venez !

Quelques minutes plus tard, nous sortons de la maison. Nous allons à l'aéroport dans la voiture de ma mère. Julie est très **nerveuse**. Elle est nerveuse, en général.

–Julie, ma chérie, –lui dit ma mère, –ça va ?

–Je suis très nerveuse, –lui répond-elle.

–Pourquoi ?

–Je ne connais personne en France. Je connais seulement Daniel.

–Ne t'inquiète pas. Je suis sure qu'à Marseille il y a des gens très **gentils** et très **sympathiques**. Et n'oublie pas l'ami de Daniel, Arnaud !

–Oui, Maman, je sais, mais je suis nerveuse.

Il y a une **queue** très longue à l'aéroport. Beaucoup de personnes voyagent pour le travail. Certains partent en vacances. **Je me rapproche de** Julie et je lui dis :

–**Ça va mieux ?**

–Oui, Daniel. J'étais très nerveuse dans la voiture.

–Oui, c'est vrai, mais tout ira bien. Mon ami, Arnaud, à Marseille, est très gentil. Il aide les étudiants en échange international comme nous.

Nos parents nous **serrent dans leurs bras**. Nous leur disons au revoir. Julie et moi, nous passons au **contrôle de sûreté**.

–Daniel, Julie ! On vous aime !

C'est la dernière chose que nous entendons. Une heure plus tard, nous montons dans l'avion. L'avion **décolle** en direction Marseille !

Révision du chapitre 1

Résumé

Daniel et Julie vivent à Londres. Ils vont être étudiants en échange international en France. Ils savent parler français et le pratiquent avec leurs parents. Ils se préparent à aller à Marseille. Les parents emmènent leurs enfants à l'aéroport. Julie est très nerveuse, mais elle se calme. Ils montent dans l'avion.

Vocabulaire

la valise luggage

les étudiants en échange international exchange students

châtain chestnut brown (for hair only)

les miens mine

marron brown

ceux de ma mère those of my mother/my mother's

la professeure de science naturelle (female) biology professor

concerner to be about/concern

pratiquer to practice

je ne suis pas encore habillé I'm not dressed yet

Dépêche-toi ! Hurry up!

l'aéroport (m) airport

Ne t'inquiète pas Don't worry

tout de suite right away/immediately

Je veux que vous preniez ça. I want you to take this.

la liasse de billets wad of bills

surpris surprised

Ça nous sera très utile. It will be very useful.

nerveux nervous

gentil nice

sympathique friendly

la queue line

Je me rapproche de I get closer to

Ça va mieux ? Feeling better?

serrer dans ses bras to hug

le contrôle de sûreté security checkpoint

décoller to take off

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Daniel et Julie vivent dans ___.
   a. la même maison à Londres
   b. différentes maisons à Londres
   c. la même maison à Marseille
   d. différentes maisons à Marseille
2) Leurs parents ___.
   a. parlent français mais ne pratiquent pas avec leurs enfants
   b. parlent français et pratiquent avec leurs enfants
   c. ne parlent pas français
   d. n'habitent pas à Londres
3) Arthur, le père, leur donne un cadeau pour le voyage. Qu'est-ce que c'est ?
   a. une voiture
   b. une valise
   c. un livre
   d. de l'argent
4) Dans la voiture, Julie ___.
   a. est triste
   b. est heureuse
   c. est nerveuse
   d. a peur
5) Dans la queue à l'aéroport, il y a ___.
   a. beaucoup de jeunes
   b. beaucoup de gens
   c. très peu de monde
   d. beaucoup d'enfants

Chapitre 2 – En France

L'avion **a atterri** à Marseille. Mon ami, Arnaud, nous attend à l'aéroport. Il me serre dans ses bras bien fort.

–Salut, Daniel ! Tu es enfin ici !

–Salut, Arnaud ! Je suis **content** de te voir !

Mon ami, Arnaud, regarde ma sœur, Julie.

–Arnaud, cher ami, je te présente ma sœur, Julie.

Arnaud s'approche de Julie et lui dit bonjour.

–Salut Julie ! **Enchanté de te connaitre !**

Ma sœur est **timide**. Elle est toujours timide quand elle rencontre de nouvelles personnes.

–Salut… Arnaud.

–Ta sœur est très timide, n'est-ce pas ? –me dit Arnaud en souriant.

–Oui, c'est vrai, mais elle est très sympathique.

Un peu plus tard, nous prenons un **taxi**. Le taxi coûte 50 € de l'aéroport au centre de Marseille. C'est le mois de juin et il fait très chaud. Le soleil en Méditerranée est toujours très chaud.

Nous arrivons à notre nouvel appartement où vit Arnaud. Arnaud nous aide avec nos valises. C'est l'heure du **déjeuner**. Julie et moi, nous **avons** très faim.

–Arnaud, on a très faim. On peut manger où ?

–Il y a deux **restaurants** près d'ici.

–Quel type de **cuisine** ils servent ?

–Dans l'un des restaurants, « La Ratatouille folle », ils servent une très bonne **ratatouille**. Vous devez **prendre l'autobus** pour y aller. Dans l'autre, ils servent du **poisson** frais et **délicieux**. C'est juste à côté d'ici.

–Julie, tu veux manger une ratatouille ? –je demande à ma sœur.

–Bien sûr, Daniel. J'ai très faim.

Mon ami Arnaud reste dans l'appartement. Il travaille dans une école primaire l'après-midi. Il a des devoirs à corriger. Et après ça, il a une classe à l'école. Il aime beaucoup travailler avec les enfants jeunes. Julie et moi, nous allons au restaurant « La Ratatouille folle ».

–Julie, je me demande **quel bus il faut prendre pour aller au** restaurant de ratatouille ?

–Je ne sais pas. Il faut demander à quelqu'un.

–Regarde là, le monsieur à la chemise blanche et jaune. On va lui demander.

Le monsieur à la chemise blanche et jaune nous salue.

–Bonjour ! Je peux vous aider ?

–Oui, comment on va au restaurant « La Ratatouille folle » ?

–C'est **facile** ! Il faut prendre l'autobus 35, ici. Cet autobus va directement dans la rue de « La Ratatouille folle ». Mais il y a un problème.

–Quel problème ?

–Cet autobus est, en général, très plein.

Julie et moi parlons de prendre l'autobus pour aller au restaurant. Elle semble inquiète.

–Daniel, le restaurant de ratatouille est peut-être bien. Mais nous pourrions peut-être manger au restaurant de poisson. Je ne veux pas prendre un autobus plein.

–J'ai une idée, Julie. Je peux prendre l'autobus 35 pour aller au restaurant « La Ratatouille folle ». Tu peux manger au restaurant de poisson.

–Pourquoi tu veux faire comme ça ?

–Parce que comme ça, on peut comparer les restaurants.

–D'accord. Bonne idée ! Je t'appelle sur ton **téléphone portable** !

Je prends l'autobus suivant. **J'ai très sommeil** et **je m'endors**. Plus tard, quand je me réveille, l'autobus est arrêté. Il n'y a personne d'autre dedans, **sauf le conducteur**.

–Excusez-moi, on est où ? –je demande au conducteur.

–On est arrivés à Nice.

–Comment ? On est à Nice ? Oh, non ! Ce n'est pas possible !

Je prends mon téléphone portable dans ma poche. J'essaie d'appeler ma sœur. Mais mon téléphone portable n'a plus de **batterie**. Je ne peux pas l'allumer ! Je sors de l'autobus. Je suis à Nice. Nice, c'est très loin de Marseille ! Je me suis endormi dans l'autobus, et il m'a amené jusqu'à Nice. Que vais-je faire maintenant ?

Je me promène dans les rues de Nice. Je cherche une **cabine téléphonique**. Enfin, je vois une vieille dame.

–Excusez-moi, madame. Où est-ce que je peux trouver une cabine téléphonique ?

–Au coin de la rue il y en a une, jeune homme.

–Merci beaucoup. Je vous souhaite une bonne journée.

–De rien. Bonne journée.

Je vérifie ma montre. Il est cinq heures de l'après-midi. Ma sœur ne sait pas où je suis. Elle est **surement** très inquiète ! J'entre dans la cabine téléphonique. Oh, non ! Je ne me rappelle pas du **numéro** de téléphone de Julie ! Il est dans mon portable et **je ne peux pas l'allumer**. J'ai un téléphone maintenant, mais pas de numéro. Que vais-je faire ? Je vais chercher un restaurant où manger. J'ai très faim.

J'entre dans un restaurant et le **serveur** s'approche.

–Bonjour.

–Bonjour.

–Que désirez-vous ?

Je regarde rapidement à la carte.

–Je voudrais un verre d'eau et… de la rat-a-tool ? –dis-je au serveur.

–Pardon ? Je ne vous ai pas bien compris.

Je ris très fort. Les gens du restaurant me regardent. Je m'en fous. C'est trop **drôle**. Je montre du doigt le mot « ratatouille » sur le menu. Le serveur comprend. Je vais enfin avoir quelque chose à manger.

Je ne devrais pas rire aussi fort. Mais c'est drôle. On voulait manger de la ratatouille. Et maintenant je suis ici, à manger de la ratatouille, à Nice. Ma sœur ne sait pas où je suis. Que puis-je faire **maintenant** ? Mon portable **ne fonctionne pas**. Il y a une cabine téléphonique, mais je n'ai pas le numéro de ma sœur. **Ça y est !** Je sais ! Je vais appeler à Londres !

Je retourne à la cabine téléphonique. Je **compose** le numéro de téléphone de mes parents à Londres. **Ça sonne quatre fois.** Enfin, ma mère, Claire, répond.

–Bonjour ?

–Bonjour maman. C'est Daniel.

–Bonjour mon chéri ! Comment tu vas ? Comment ça va à Marseille ?

–Maman, j'ai un problème.

–Que se passe-t-il, mon fils ? Il s'est passé quelque chose de grave ?

–Non, ce n'est pas ça maman. S'il te plait, appelle Julie. Dis-lui que je suis à Nice. Et mon téléphone portable n'a plus de batterie.

–A Nice ! Qu'est-ce que tu fais à Nice ?

–C'est une longue histoire, maman.

Je décide de trouver une chambre d'hôtel. Je peux retourner à Marseille demain. J'arrive à un hôtel. Je paie pour une nuit. J'entre dans ma chambre. **Je me déshabille** et je me couche. Je m'endors tout de suite. Quelle journée de fou !

Révision du chapitre 2

Résumé

Daniel et Julie arrivent à Marseille. Arnaud, un ami de Daniel, vient les chercher. Ils vont ensemble à l'appartement où vit Arnaud. Julie et Daniel ont faim. Arnaud suggère deux restaurants. Julie va au restaurant de poisson. Daniel prend un bus pour aller au restaurant « La Ratatouille folle ». Daniel s'endort dans l'autobus. Il se réveille à Nice. Son téléphone ne fonctionne pas. Il n'a pas le numéro de téléphone de sa sœur. Alors il appelle sa mère. Il doit passer la nuit dans un hôtel.

Vocabulaire

atterrir to land

content happy

Enchanté de te connaitre ! Nice to meet you!

timide shy/timid

le taxi taxi/cab

le déjeuner lunch

avoir faim to be hungry

le restaurant restaurant

la cuisine food

la ratatouille ratatouille (a tomato-based stew made of eggplants and peppers)

prendre l'autobus to take the bus

le poisson fish

délicieux delicious

quel bus il faut prendre pour aller à what bus we need to take to go to

facile easy

le téléphone portable mobile/cell phone

J'ai très sommeil I feel very sleepy

je m'endors I fall asleep

sauf le conducteur except for the driver

la batterie battery

la cabine téléphonique phone booth

Je vérifie ma montre. I check my watch.

surement surely

le numéro number

je ne peux pas l'allumer I can't turn it on

le serveur server/waiter

drôle curious/funny

maintenant now

ne fonctionne pas does not work

Ça y est ! That's it!

composer to dial (a number)

Ça sonne quatre fois. It rings four times.

Je me déshabille I get undressed

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Arnaud est un ___.
   a. travailleur de l'aéroport
   b. ami des parents de Julie et Daniel
   c. ami de Julie
   d. ami de Daniel
7) A Marseille, il ___.
   a. fait froid
   b. fait chaud
   c. ne fait ni froid ni chaud
   d. pleut
8) Après l'aéroport, Julie et Daniel vont ___.
   a. dans un restaurant
   b. faire une promenade
   c. à l'appartement de l'ami de Daniel, Arnaud
   d. à Nice
9) Daniel ne peut pas appeler sa sœur ___.
   a. parce que son téléphone portable n'a plus de batterie
   b. parce qu'il n'a pas d'argent
   c. parce qu'il ne trouve pas de cabine téléphonique
   d. parce qu'il a oublié son téléphone portable
10) Daniel passe la nuit dans ___.
   a. un hôtel à Marseille
   b. l'autobus
   c. un hôtel à Nice
   d. l'aéroport

Chapitre 3 – La route

Je me réveille et je **me douche**. Je commande le **petit-déjeuner** par téléphone. Je mange tranquillement. Je m'habille et je sors de ma chambre. Je regarde l'heure sur **l'horloge du couloir**. Il est 10 heures du matin. Je me demande si ma mère a parlé à Julie. Ma sœur est une personne très nerveuse. J'espère qu'elle va bien.

Dans le hall d'entrée de l'hôtel, je vois deux travailleurs. Ils portent des **caisses** dans un **camion**. Sur le camion, il y a un **dessin** avec le nom de la société. Je me mets à rire très fort, comme au restaurant. **Je m'en rends rapidement compte** et je me tais. Je ne veux pas faire trop de bruit. Le dessin sur le camion est celui de la société « La Ratatouille folle ».

Je m'approche de l'un des **travailleurs**. Je veux parler avec lui.

–Bonjour, –me dit-il.

–Bonjour, monsieur, –je lui réponds.

–Que voulez-vous ?

–Vous travaillez dans un restaurant à Marseille ?

–Non, je suis **transporteur**.

–Vous connaissez le restaurant « La Ratatouille folle » ?

–Oui, on leur livre des **légumes** toutes les semaines. C'est pour la ratatouille. Mais je ne travaille pas dans ce restaurant.

Le transporteur monte dans le camion. Je **réfléchis**. Comment est-ce que je peux retourner à Marseille ? Je dois retourner à l'appartement d'Arnaud. Julie m'attend. J'ai besoin de trouver une solution. J'ai une idée !

–Monsieur, excusez-moi ! –dis-je au transporteur.

–Oui ?

–Vous pourriez m'emmener à Marseille ?

–Maintenant ?

–Oui.

Le transporteur **hésite**. Il me répond enfin.

–D'accord, tu peux monter à l'arrière du camion. Tu dois t'assoir entre les caisses de légumes. Mais ne le dis à personne.

–Merci !

–**De rien.** Vite, nous devons partir tout de suite ! Je ne veux pas être **en retard** !

Je monte à l'arrière du camion. Je m'assois entre deux caisses de légumes. Le camion **démarre** et part, direction Marseille. Je ne vois rien. Je n'entends que le **moteur** du camion et les voitures sur la route. **Quelque chose bouge !** Il y a une autre personne entre les caisses de légumes.

–Bonjour ? –dis-je.

Silence.

–Il y a quelqu'un ?

Silence. Mais je sais qu'il y a une personne entre les caisses. Je me lève et je me dirige vers l'endroit. **Quelle surprise !** C'est un vieillard ! Il est caché entre les caisses.

–Qui êtes-vous, monsieur ?

–**Laisse-moi tranquille !**

–Qu'est-ce que vous faites ici ?

–Je vais à Marseille.

–Le transporteur sait que vous êtes ici ?

–Non, il ne le sait pas. Je suis monté dans le camion quand tu parlais avec lui.

Le transporteur arrête le camion et descend. Le vieil homme me regarde inquiet.

–Pourquoi il s'est arrêté ?

–Je ne sais pas.

Il y a un bruit **au niveau de la porte arrière** du camion.

–Je dois me cacher ! –dit l'homme.

Le transporteur entre dans le camion. Il ne voit que moi. Le vieillard est caché entre les caisses.

–Qu'est-ce qu'il se passe ici ? –me demande-t-il.

–Rien.

–Avec qui tu parlais ?

–Moi ? Avec personne. Je suis tout seul ici. Vous ne le voyez pas ?

–Nous ne sommes pas encore arrivés. Ne fais pas de bruit. Je ne veux pas de problèmes. Compris ?

–Compris.

Le transporteur ferme la porte arrière du camion. Il retourne au **volant**. A ce moment-là, le vieil homme sort. Il me regarde **en souriant**.

–**Heureusement**, il ne m'a pas vu ! –me dit-il.

–Dites-moi, monsieur. Pourquoi vous voyagez de Nice à Marseille ?

–Tu veux savoir ?

–Oui, bien sûr.

–Je vais te raconter une petite histoire.

–Allez-y !

Le vieil homme me raconte son histoire :

–J'ai un fils. Je ne le connais pas. Il y a longtemps, sa mère et moi, on était ensemble. Mais je suis parti travailler dans un autre pays. Je ne les ai jamais revus. **J'ai récemment appris** où mon fils était.

–A Marseille ?

–C'est cela.

–Quel âge a votre fils, monsieur ?

–Il a 24 ans.

–Comme moi !

Le vieillard rit.

–C'est drôle !

–Oui, c'est vrai.

Après quelques minutes de silence, je me lève pour **me dégourdir les jambes**. Je demande à l'homme :

–Comment s'appelle votre fils ?

–Il s'appelle Arnaud. Il a un appartement à Marseille. Il vit pas loin du restaurant « La Ratatouille folle ». C'est pour ça que je voyage dans ce camion.

Je regarde le vieil homme **sans sourciller**. Le vieil homme est le père de mon ami, Arnaud. **Je n'arrive pas à y croire.**

Révision du chapitre 3

Résumé

Daniel se réveille à l'hôtel. En sortant de sa chambre, il voit un camion. Le camion appartient au restaurant « La Ratatouille folle ». Daniel trouve le transporteur. Il lui demande s'il peut voyager à l'intérieur du camion qui va à Marseille. Le transporteur lui dit oui. A l'intérieur du camion il se retrouve avec un vieil homme. Lui aussi va à Marseille. Il veut retrouver son fils, Arnaud. L'homme est le père de l'ami de Daniel, Arnaud.

Vocabulaire

se doucher to take a shower

le petit-déjeuner breakfast

l'horloge du couloir (f) the clock in the corridor

la caisse box

le camion lorry/truck

le dessin drawing/picture

Je m'en rends rapidement compte I quickly realize it

le travailleur worker

le transporteur carrier/driver/delivery man

les légumes vegetables

réfléchir to think/reflect

hésiter to hesitate

De rien. You're welcome.

en retard late

démarrer to start (a vehicle)

le moteur engine/motor

Quelque chose bouge ! Something is moving!

Quelle surprise ! What a surprise!

Laisse-moi tranquille ! Leave me alone!

au niveau de la porte arrière at the back door

le volant steering wheel

en souriant smiling

heureusement thankfully

J'ai récemment appris I recently found out/learned

me dégourdir les jambes to stretch my legs

sans sourciller without flinching

Je n'arrive pas à y croire. I can't believe it.

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Daniel se lève probablement à ___.

   a. 8h30
   b. 9h45
   c. 10h00
   d. 11h15

12) Le transporteur du camion travaille ___.

   a. à l'hôtel
   b. dans le restaurant « La Ratatouille folle »

c. seulement comme transporteur

d. pour un autre restaurant

13) Dans le camion, Daniel rencontre ___.

a. un jeune homme

b. une jeune femme

c. un autre transporteur

d. un vieil homme

14) La personne cachée dans le camion voyage parce qu'il ___.

a. veut travailler à « La Ratatouille folle »

b. veut travailler comme transporteur

c. va rendre visite à son père

d. va rendre visite à son fils

15) Le fils de l'homme s'appelle ___.

a. Daniel

b. Arnaud

c. Julie

d. Arthur

Chapitre 4 – Le retour

Le camion arrive à Marseille. Le transporteur arrête le moteur. Nous sortons du camion. Pendant que le vieillard se cache parmi les gens, je **remercie** le transporteur :

–Merci pour le voyage.

–De rien. Bonne journée !

Le vieil homme et moi, nous voyons le restaurant « La Ratatouille folle ». Nous entrons et il n'y a personne à l'intérieur. Il est 15 heures. Il est encore **tôt** pour **diner**.

Je demande à l'homme :

–Qu'est-ce qu'on fait ?

Il me répond :

–Je n'ai pas faim. Allons à l'appartement de mon fils.

Le vieil homme a **l'adresse** d'Arnaud. Nous prenons le bus numéro 35 en silence. Puis nous marchons vers l'appartement d'Arnaud. Il ne sait pas qu'Arnaud est mon ami. Arnaud m'a parlé de son père, mais très **rarement**. Je sais qu'ils ne se sont jamais vus en personne. Je ne sais pas si je dois dire à l'homme que je connais Arnaud. **Il ne vaut mieux pas.** Je veux lui faire une surprise.

Nous arrivons à l'appartement. Nous entrons dans le hall d'entrée. Là, le **concierge** nous dit :

–Bonjour !

–Bonjour, –nous répondons.

Le vieil homme se dirige vers le concierge. Il veut savoir quel est le numéro de l'appartement d'Arnaud.

–Laissez-moi faire, –dis-je.

Nous montons dans **l'ascenseur.** Au **troisième étage**, nous sortons. Nous marchons vers la porte de l'appartement.

–C'est ici, –dis-je.

–Enfin ! Mais comment le sais-tu ? –il demande.

Enfin, j'explique. Je lui dis que je connais Arnaud depuis des années. C'était juste par hasard – ou peut-être à cause du **destin** – que le vieillard et moi étions dans le même camion. Au début, il ne peut pas y croire. Ensuite, il accepte ce que le destin lui a apporté. **Il a hâte** de rencontrer son fils.

Nous sonnons à la porte, mais personne ne répond.

–Julie ? Arnaud ? Il y a quelqu'un ? –dis-je.

Personne ne répond. J'explique à l'homme que ma sœur et moi, nous habitons aussi là. Je dis qu'Arnaud et Julie devraient être là bientôt. L'homme comprend enfin pourquoi je voulais l'accompagner. Je sors la **clé** qu'Arnaud m'avait donnée. J'ouvre la porte.

L'homme me demande :

–Ils sont où ?

–Je ne sais pas.

Je trouve le **chargeur** de mon téléphone portable dans mon **sac à dos**. **Pendant un quart d'heure**, la batterie de mon téléphone portable se recharge. Je peux enfin appeler ma sœur. Le téléphone sonne trois fois. Julie répond :

–Daniel ! Enfin ! J'étais très inquiète !

–Salut Julie ! Ça va. Je suis avec un homme dans l'appartement d'Arnaud.

–Un homme ?

–Oui, c'est une longue histoire. Viens à l'appartement, Julie. Tu es où ?

–J'ai parlé à maman ce matin. Elle m'a dit ce qui était arrivé. Arnaud et moi t'avons attendu toute la nuit ! Nous sommes sortis pour le déjeuner. On rentre à l'appartement maintenant.

–D'accord, on vous attend ici.

Une demi-heure plus tard, Arnaud et Julie entrent dans l'appartement.

–Salut Daniel ! Nous sommes si heureux de te voir ! –me dit Arnaud.

–Qui êtes-vous ? –dit Arnaud au vieil homme.

Avant qu'il réponde, je lui dis :

–Salut, Arnaud. J'ai quelque chose d'important à te dire.

–Qu'est-ce qu'il se passe ?

–Arnaud, voici ton père.

Arnaud est très surpris.

–Mon père ? C'est impossible !

Le vieil homme lui parle :

–C'est toi, Arnaud ?

–Oui, c'est moi. Vous ne pouvez pas être mon père !

–Je m'appelle Antoine Dupont. Si, je suis ton père.

Arnaud se rend compte que c'est vraiment son père. Il le serre dans ses bras. Quelle joie ! Ils se rencontrent enfin, **après tant d'années**. Tous les deux, ils ne sont pas surs de ce qu'il faut faire. Enfin, Arnaud sourit et dit :

–**Il faut fêter ça !**

–**Je suis tout à fait d'accord !** –dit son père, Antoine.

–On va à « La Ratatouille folle » ? dit Julie.

Je réponds :

–Non ! Je ne veux pas de ratatouille ! Et je ne veux ni aller au restaurant ni prendre l'autobus ! Je veux une pizza !

Ils se mettent tous à rire et finalement moi aussi.

–**Quelle histoire de fou !** dis-je.

Révision du chapitre 4

Résumé

Le vieil homme et Daniel arrivent à Marseille. Ils sortent du camion. Ils entrent dans le restaurant « La Ratatouille folle ». Il n'y a personne parce qu'il est trop tôt. Ils prennent l'autobus. Ensuite ils marchent vers l'appartement d'Arnaud. Il n'y a personne. Daniel recharge son téléphone. Il appelle Julie. Elle est sortie avec Arnaud. Ils reviennent à l'appartement. Daniel présente Arnaud à son père. Ils décident de célébrer avec un diner. Mais Daniel ne veut pas de ratatouille, il veut une pizza.

Vocabulaire

remercier to thank

tôt soon/early

diner to dine

l'adresse (f) address

rarement rarely

Il ne vaut mieux pas. Better not.

le concierge concierge/caretaker

l'ascenseur (m) lift/elevator

le troisième étage third floor

le destin destiny

il a hâte he can't wait

la clé key

le chargeur (cell phone/mobile) charger

le sac à dos backpack/rucksack

pendant un quart d'heure for a quarter of an hour

une demi-heure plus tard a half hour later

après tant d'années after so many years

Il faut fêter ça ! We must celebrate this!

Je suis tout à fait d'accord ! I completely agree!

Quelle histoire de fou ! What a crazy story!

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

16) Le vieil homme et Daniel vont tout d'abord ___.
    a. à l'appartement d'Arnaud
    b. dans une cabine téléphonique
    c. au restaurant « La Ratatouille folle »
    d. à l'aéroport

17) Au début, dans l'appartement d'Arnaud ___.
    a. il y a Julie et Arnaud
    b. il y a seulement Julie
    c. il y a seulement Arnaud
    d. il n'y a personne

18) Quand Daniel entre dans l'appartement d'Arnaud, il ___.
    a. recharge la batterie de son téléphone portable
    b. prépare le diner
    c. appelle Arnaud
    d. appelle ses parents

19) Daniel appelle ___.
    a. ses parents
    b. Arnaud
    c. Julie
    d. le transporteur

20) Pour célébrer, Julie veut aller ___.
    a. à « La Ratatouille folle »
    b. au restaurant de poisson
    c. à Londres
    d. à Nice



La Créature

Chapitre 1 – L'excursion

Mondarrain est une montagne très connue du Pays basque français dans les Pyrénées. Certaines personnes vont faire de la **randonnée pédestre** ou courir au Mondarrain.

Sylvie était une femme qui aimait la nature et la randonnée. Elle aimait respirer l'air frais. Tous les **weekends**, elle prenait son sac à dos, sa **bouteille d'eau** et ses **vêtements** de montagne. Elle marchait jusqu'au **lac** dans cette **région**.

Georges, l'ami de Sylvie, aimait aussi la randonnée. Il allait souvent avec elle. Le weekend dernier, ils ont decidé de faire une randonnée autour du lac. Mais en fin compte, ça a été une **excursion** très **inhabituelle** !

Sylvie et Georges se sont retrouvés près du début du chemin :

–Sylvie ! Je suis là ! –a crié Georges de loin.

–Je te vois !

–J'arrive !

Sylvie s'est arrêtée et a attendu Georges. Georges a couru vers Sylvie.

–Georges, ne cours pas si vite. **Tu vas te fatiguer.**

–Ne t'inquiètes pas. J'ai des **boissons énergétiques** pour la route.

–Georges, quel chemin on prend ? A gauche ou à droite ?

–Je préfère le chemin de gauche.

–Et moi je préfère le chemin de droite.

–Pourquoi, Sylvie ?

–Il y a une **légende** sur ce chemin. Les gens disent qu'une **créature**, grande et **poilue**, y a souvent été vue.

–Tu crois à ces histoires ?

–Um… Je ne sais pas. Je suppose que nous pourrions aller par là, –a répondu Sylvie. Elle a lançé un regard inquiet à Georges.

–D'accord, Sylvie. Allons-y.

Les deux amis ont pris le chemin de gauche.

Une heure après, ils marchaient sur un chemin **étroit**. Il y avait des arbres tout autour d'eux. C'était la fin de **l'après-midi**.

Sylvie a demandé à Georges :

–Tu crois qu'il y a des créatures étranges dans les forêts ?

–Non, je ne crois pas.

–Pourquoi ?

–Je n'ai jamais vu aucune créature. Et toi ?

–Pas dans cette forêt.

–Bien. Cela signifie donc que nous sommes **en sécurité** !

Sylvie a ri. –Je suppose ! –a-t-elle dit.

Les deux ont continué leur randonnée.

Plusieurs kilomètres après, les deux amis marchaient encore. Le soleil était maintenant bas dans le ciel. Soudain, ils sont arrivés au lac. Près du lac, il y avait une maison. La maison était en bois et paraissait ancienne.

–Regarde, Georges, là-bas, –a dit Sylvie.

–Où ?

–Là-bas ! Il y a une maison en bois.

–Ah, oui ! Je la vois ! On y va ?

–Et s'il y a quelqu'un ?

–**N'aie pas peur**, Sylvie. Il n'y a surement personne.

Les deux amis ont marché jusqu'à la maison. Avant d'entrer, ils **ont exploré** les alentours. Sylvie a dit :

–Cette maison semble **avoir été construite** il y a très longtemps. Peut-être 50 ans !

–Oui, Sylvie, –a dit Georges. –Regarde l'état des fenêtres et du bois. Ils sont très anciens.

Georges a regardé autour de lui. Soudain, il a crié :

–Sylvie ! Viens voir !

Ils se sont rapprochés de la **rive du lac**. Il y avait une petite **barque**. La barque semblait aussi ancienne que la maison. Elle était vieille et faite en bois. Il n'y n'avait pas de voile. Georges a regardé Sylvie.

–Sylvie, on monte dans la barque ?

–**Tu plaisantes ?** Pour faire quoi ?

–On peut aller jusqu'au centre du lac.

–Je ne sais pas…

–Allez ! On va bien s'amuser !

Sylvie et Georges sont montés dans la barque avec leurs sacs à dos. Le bois était si vieux qu'il paraissait sur le point de **casser**. Il y avait deux **rames**. Ils ont utilisé les rames pour arriver au centre du lac.

Sylvie a dit à Georges :

–Qu'est-ce qu'on est bien ici, Georges !

–Oui, c'est vrai. Il y a beaucoup d'arbres. Et on peut voir le soleil d'ici.

–Oui. Je suis contente d'être venue ici. Tu veux manger ?

–Bien sûr, Sylvie ! Qu'est-ce que tu as apporté ?

Sylvie a sorti **de la nourriture**, plusieurs **gâteaux** et du pain de son sac à dos. Georges a sorti des boissons énergétiques de son sac à dos.

–Qu'est-ce que tu veux, Georges ?

–Le pain **a l'air bon**.

–Je n'en veux pas, donc il est pour toi, Georges.

–Merci Sylvie !

Ils mangeaient tranquillement. La barque se maintenait au milieu du lac. **Tout à coup**, ils ont entendu quelque chose qui venait de la maison :

–Tu as entendu ça ? –a dit Georges à Sylvie.

–Oui, j'ai entendu –a répondu Sylvie.

–Je crois que ça vient de la maison.

–Moi aussi.

–Allons voir ! –a dit Georges.

Sylvie a regardé Georges avec surprise :

–Tu plaisantes ? –elle a demandé.

–Non ! Allons-y !

Georges et Sylvie ont ramé sans s'arrêter jusqu'à la rive. Ils ont pris leurs sacs à dos et ont marché jusqu'à la vieille maison en bois.

–Sylvie, je veux rentrer dans la maison.

–Tu plaisantes ? Pourquoi ? On fait une randonnée pédestre ? A l'air pur ! Pas dans une maison !

–Oui, mais dans les forêts, il y a beaucoup de choses intéressantes. J'aime explorer les choses intéressantes.

–Je ne suis pas sure… –a dit Sylvie.

–Allons-y. Entrons dans la maison alors.

Sylvie et Georges ont fait quelques pas vers la maison. Ils ont ouvert la porte et sont entrés. A l'intérieur, tout était très vieux. La maison semblait avoir été utilisée il y a très longtemps. Il n'y avait plus que de la poussière.

–Sylvie, regarde ça, –a dit Georges, inquiet.

–Quoi ?

–Ici, à côté de la fenêtre.

Sylvie a remarqué qu'au sol, dans la poussière, il y avait de très grandes **empreintes**.

–A ton avis, ce sont des empreintes de quoi ? –a demandé Georges.

–Je crois que ce sont des empreintes d'**ours**, –a dit Sylvie.

–D'ours ? Mais il n'y a pas d'ours par ici ! Les ours **les plus proches** sont dans une autre montagne, très loin.

–Alors je ne sais pas à quoi elles peuvent appartenir. Allons-nous-en d'ici, Georges !

Soudain, les deux ont entendu un bruit dans la **cuisine**. Sylvie et Georges ont regardé dans cette direction. Ils ont vu une grande créature poilue sortir par la porte de derrière. Elle a même cassé la porte en sortant ! La créature faisait beaucoup de bruit. Elle a commencé à courir très vite. Les deux amis sont restés immobiles.

Sylvie ne pouvait pas parler.

–Qu'est-ce que c'était ? –était tout ce que Georges pouvait dire.

Révision du chapitre 1

Résumé

Sylvie et Georges font une excursion au Mondarrain. Ils portent des sacs à dos avec des boissons énergétiques et de la nourriture dedans. Ils marchent dans une forêt jusqu'en fin d'après-midi. Ils trouvent une vieille maison et un lac avec une barque. Ils vont sur le lac dans la barque. Soudain, ils entendent un bruit dans la maison. Ils reviennent sur la rive. Ils entrent dans la maison. Ils entendent des bruits dans la cuisine. Ils voient une grande créature poilue. La créature sort de la maison. Elle court vers la forêt.

Vocabulaire

la randonnée pédestre hiking

le weekend weekend

la bouteille d'eau bottled water

les vêtements (m) clothing

le lac lake

la région region

l'excursion (f) trip

inhabituelle unusual

Tu vas te fatiguer. You'll get tired.

les boissons énergétiques (f) energy drinks

une légende a legend

une créature a creature

poilue furry

étroit narrow

l'après-midi (m/f) the afternoon

en sécurité safe

N'aie pas peur. Don't be afraid.

explorer to explore

construire to build

la rive du lac shore of the lake

la barque boat/rowboat

Tu plaisantes ? Are you kidding/joking?

casser to break

la rame paddle/oar

de la nourriture some food

le gâteau cake/pastry

a l'air bon looks good

tout à coup all of a sudden/suddenly

l'empreinte (f) print/track (n)

l'ours (m) bear

le plus proche the nearest/the closest

la cuisine kitchen

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Sylvie et Georges sont ___.
   a. à Marseille
   b. au Pays basque français
   c. à Nice
   d. en Provence
2) Ils vont vers ___.
   a. un lac
   b. une plage
   c. un petit village
   d. une ville
3) En marchant sur le chemin, ils trouvent ___.
   a. un village
   b. une ville
   c. un magasin
   d. une maison
4) Quand ils voient la barque près du lac, ils ___.
   a. s'assoient dedans
   b. dorment dedans
   c. l'utilisent pour se réchauffer
   d. l'utilisent pour aller au centre du lac

5) A la fin du chapitre, ils entendent un bruit dans la ___.

a. barque

b. cuisine

c. salle

d. forêt

Chapitre 2 – La recherche

–Tu as vu ça, Sylvie ? –a crié Georges.

–Oui ! Qu'est-ce que c'était ?

–Je ne sais pas ! C'était une créature très grande et très **laide**.

–Oui ! Très grande et très laide ! –a dit Sylvie.

–Suivons-la !

–Tu plaisantes ? Non !

–Viens ! Nous sommes ici pour explorer ! Suivons-la !

–Oh Georges ! On va la poursuivre… ?

Georges et Sylvie sont sortis de la vieille maison en bois. Ils ont suivi les empreintes de la créature dans la forêt.

–Il y a beaucoup d'arbres. Elle aurait pu aller n'importe où, –a dit Georges. –On doit se séparer.

–Tu es fou, Georges ! Se séparer ! Il y a une bête très laide et très grande en liberté. On ne sait pas ce que c'est ! Nous ne séparons pas, –a dit Sylvie.

Deux heures plus tard, Sylvie et Georges marchaient encore dans la forêt. Ils étaient toujours à la recherche de la créature. Mais ils n'avaient rien vu.

Sylvie ne croyait pas que la bête était **réelle**. Elle avait décidé que Georges et elle l'avaient imaginée.

Par contre, Georges pensait que la créature était réelle.

–Viens, Sylvie. Peut-être que c'est un animal inhabituel qui vit dans la forêt ! Un type d'animal qui **a survécu** cette forêt !

Les deux ont continué à marcher.

Dans peu de temps, **la nuit allait tomber**. Toujours pas de créature ! Soudain, Georges a vu un **bosquet d'arbres**. Il a dit à Sylvie de rester immobile. Il voulait voir si la bête était à l'intérieur. En entrant dans le bosquet, il a souri à Sylvie et lui a fait signe de la main.

Sylvie a attendu Georges. Mais il n'est pas resorti ! Elle a attendu plusieurs minutes. Pas de Georges. Puis elle a attendu près d'une heure. Pas de Georges !

Sylvie a regardé son telephone portable. Le **réseau** du téléphone portable **ne fonctionnait pas** à cet endroit. Elle ne pouvait pas appeler à l'aide. Elle avait peur d'aller dans le bosquet. Mais elle ne pouvait pas abandonner Georges !

Puis elle a eu une idée :

–Peut-être qu'il est retourné à la maison ! Ce doit être une **blague** !

Sylvie est retournée à la vieille maison. Elle a regardé tout autour. Toujours pas de Georges. Elle a décidé d'attendre. S'il plaisantait, elle pouvait elle-aussi plaisanter. Elle agirait comme si ce n'était pas grave. Ha ! Ça lui montrerait !

Il y avait un vieux lit dans la pièce **principale**. Elle s'est assise et a sorti du pain. Elle l'a mangé et a essayé de penser. Où était-il ? Que pouvait-elle faire ? Comme elle pensait, elle devenait **somnolente**. Ça a été une longue journée. Je vais continuer à attendre Georges… a été la dernière pensée alors qu'elle s'endormait.

Sylvie s'est réveillée le lendemain. Georges n'était pas là. Elle espérait que toute cette histoire n'avait été qu'un rêve. Sylvie commençait à beaucoup s'inquiéter pour lui. Peut-être que ce n'était pas une blague.

Elle a décidé donc de sortir de la maison et d'aller vers le village. Elle a descendu le chemin par où ils étaient venus la **veille**. Elle a marché pendant des heures et des heures. Enfin, Sylvie est arrivée au village.

Le village était très **animé** pour le weekend. Beaucoup de familles étaient dans leurs jardins. Certaines personnes étaient en route pour **l'église**. Les enfants jouaient et couraient. Les voitures étaient sur les routes et on sentait l'odeur du petit-déjeuner. Sylvie a essayé son téléphone portable une fois de plus. Toujours pas de réseau.

Il fallait qu'elle demande à utiliser un téléphone. Alors Sylvie s'est approchée du restaurant le plus proche. Elle est entrée dans le restaurant. Il y avait beaucoup de monde qui prenait son petit-déjeuner. Des gens de tout âge étaient là. Il y avait des familles entières, des jeunes et des **personnes âgées**. Soudain, elle ne savait que dire ni que demander.

Elle s'est approchée du serveur du restaurant et lui a dit :

–Bonjour, monsieur.

–Bonjour, jeune fille ! Que désirez-vous ?

–Je peux utiliser le téléphone du restaurant ?

–Bien sûr. Il est sur ce mur, là-bas.

–Merci.

–Vous désirez autre chose ?

–Non, merci beaucoup, monsieur.

Sylvie s'est approchée du téléphone. Elle a composé le numéro de Georges. Le téléphone ne sonnait pas. Peut-être que le problème venait du téléphone portable de Georges. Elle a réfléchi et a décidé : je vais appeler chez lui.

Le téléphone a sonné une fois, deux fois, trois fois. Pourquoi personne ne répondait ? Sylvie ne savait pas ce qui se passait. Georges habitait avec son frère. Normalement, le frère de Georges était à la maison le matin parce qu'il travaillait de chez lui. Pas aujourd'hui. Elle a laissé un **message** :

–Où es-tu, Georges ? !

Alors Sylvie est sortie du restaurant. Elle s'est assise sur un **banc**. Là, elle a continué à réfléchir. Sylvie était une femme très intelligente. Elle réfléchissait toujours quand y avait des problèmes. Elle ne devenait jamais trop nerveuse.

Elle s'est levée du banc et s'est décidée : j'irai directement chez Georges. Elle ne croyait vraiment pas qu'il y avait une créature étrange. Peut-être qu'il n'avait rien trouvé dans le bosquet. Peut-être qu'il s'était perdu. Quand il était ressorti, Sylvie était déjà partie. Alors il était rentré chez lui. C'était ça !

Sylvie a couru jusqu'au restaurant et a appelé un taxi. Enfin, il est arrivé. Le **chauffeur** de taxi était très gentil. Il a essayé de lui parler. Mais elle ne voulait pas parler. Elle voulait seulement retrouver Georges.

–On est arrivés, –dit le chauffeur. –Ça fait 9,50 €.

–Tenez, **gardez la monnaie**.

–Merci ! Bonne journée !

–A vous aussi.

Sylvie est descendue du taxi. Elle a marché jusqu'à la maison de Georges. La maison était très grande et très jolie. Elle était située dans un **quartier** très joli et très **calme**. Il y avait de grandes maisons et des **magasins**. La voiture de Georges était devant la maison. Georges était-il à l'intérieur ? Avait-il appelé sa famille ?

Elle a vérifié son téléphone portable. Le réseau du téléphone portable fonctionnait maintenant. Mais elle n'avait pas de message. Elle a encore essayé d'appeler Georges. Elle a laissé un autre message. Elle lui a dit qu'elle était inquiète. Il devait la contacter tout de suite !

–Je ne comprends pas. Georges a pris sa voiture pour revenir chez lui. Pourquoi je n'ai aucun message sur mon téléphone portable ?

Sylvie a sonné à la porte trois fois, mais personne n'a répondu.

Inquiète, elle est allée chez ses deux amies : Marie et Véronique. Ses deux meilleures amies n'étaient pas non plus chez elles. Leurs téléphones portables **étaient éteints**. Il se passait **quelque chose de bizarre**. Elle ne comprenait pas. Tous ses amis avaient disparu !

Sylvie ne savait pas quoi faire. Elle ne voulait pas **contacter** la police. Elle savait que Georges était en sécurité parce que sa voiture était devant sa maison. Elle n'avait aucun ami à qui demander de l'aide. Sylvie a décidé de **prendre une initiative**. Elle trouverait Georges elle-même !

Elle a pris un autre taxi et a repris le chemin pour aller vers la forêt et le lac. Le chemin lui a semblé plus court. Après quelques minutes, elle a vu la vieille maison en bois. Cette fois-ci, il y avait quelque chose de différent : il y avait de la lumière à l'intérieur de la maison !

Révision du chapitre 2

Résumé

Sylvie et Georges cherchent la bête dans la forêt. Georges disparait. Sylvie pense que c'est une blague. Elle retourne à la maison en bois et s'endort. Quand elle se réveille, Georges n'est toujours pas là. Elle s'inquiète et retourne au village. Elle va jusqu'à la maison de Georges. Elle voit que Georges a conduit sa voiture jusqu'à la maison. Mais elle n'arrive pas à le trouver, ni lui, ni ses amis à qui elle voudrait demander de l'aide. Finalement, elle retourne à la vieille maison du lac. Elle veut essayer de comprendre ce qui se passe.

Vocabulaire

laid ugly

réel real/true

par contre in contrast/however

survivre to survive

la nuit allait tomber night was about to fall

le bosquet d'arbres grove of trees

le réseau network coverage

fonctionner to work

la blague joke/hoax

principal main

somnolent sleepy

la veille the day before

animé lively

l'église (f) church

la personne âgée elderly/senior

le message message

le banc bench

le chauffeur driver

Gardez la monnaie. Keep the change.

le quartier neighbourhood

calme calm

le magasin store/shop

être éteint to be switched off

quelque chose de bizarre something bizarre/strange/odd

contacter to contact

prendre une initiative to take the initiative

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Au début, Sylvie croit que la créature est ___.

a. réelle
b. une blague
c. Georges
d. réelle, mais elle n'est pas sure

7) Plus tard, Georges trouve ___.
a. un bâtiment en pierre
b. un pont
c. une voiture
d. un bosquet

8) Sylvie s'endort dans ___.
a. la forêt
b. la barque du lac
c. le lit dans la maison
d. le village

9) Après s'être réveillée, Sylvie ___.
a. va au village
b. va vers le bosquet
c. appelle les parents de Georges
d. appelle ses parents

10) En revenant au lac, Sylvie voit ___.
a. la maison en feu
b. de la lumière dans la maison
c. la créature dans la maison
d. Georges dans la maison

Chapitre 3 – La surprise

–De la lumière dans la maison ! –a dit Sylvie. –Je n'arrive pas à y croire !

Sylvie a suivi le chemin qui menait au lac. Elle s'est approchée de la maison.

Elle pouvait encore voir une faible lumière à l'intérieur. Elle ne voyait personne. C'était seulement une lumière jaune. Elle a fait le tour de la maison. Elle voulait voir qui était à l'intérieur. Ça devait être Georges !

–Bonjour ? –a-t-elle crié. –C'est moi, Sylvie !

Personne n'a répondu. Soudain, il y a eu un bruit dans la maison.

–OK, j'en ai assez, Georges ! –a dit Sylvie. –Ce n'est plus drôle !

Sylvie s'est approchée de la porte et l'a ouverte. Là, elle a vu une chose à laquelle elle ne s'attendait pas.

Tous ses amis étaient là ! Beaucoup de gens étaient dans la maison : sa mère, d'autres membres de sa famille, ses amies, Marie et Véronique, et d'autres amis.

–Sylvie ! –a crié sa mère. –Te voilà !

–Bonjour ! –a-t-elle dit. –Mais qu'est-ce qu'il se passe ici ?

–On va te raconter. Assois-toi.

Sylvie s'est assise sur le vieux lit.

–Qu'est-ce qu'il s'est passé ? –a dit Sylvie, finalement.

Les gens se sont assis autour d'elle, **l'air préoccupé**. Personne n'a répondu.

–Et Papa, il est où ? –a-t-elle dit à sa mère.

–Il travaille. Il viendra plus tard.

–Quelqu'un peut me dire ce qui se passe ?

Sa mère s'est levée et lui a dit :

–Nous pensons qu'une bête **a enlevé** Georges dans la forêt.

–Comment ? Comment vous savez qu'on a vu une créature ?

–Georges a envoyé un message avec son téléphone portable. Il a dit qu'il avait besoin d'aide. Après ça, son portable n'a plus fonctionné.

Sylvie, ne comprenant toujours rien, a dit :

–Pourquoi vous êtes tous ici ?

–Parce qu'on va chercher Georges.

–Maintenant ?

–Oui, maintenant.

Les gens ont pris leurs sacs à dos. Ils ont allumé leurs **lampes de poche**. Ils étaient prêts à partir à la recherche de Georges.

Ils sont sortis de la maison et se sont séparés en groupes.

Sylvie s'est arrêtée devant la porte pour penser. Je ne comprends pas. Georges ne partirait pas seul. Il ne voudrait pas me faire peur. Et pourquoi aurait-il envoyé un texto à ma mère ? Pourquoi pas à moi ? Et pourquoi tous *mes* amis sont-ils ici ? Pas les amis de Georges ? **Il y avait quelque chose qui clochait.**

Elle a essayé de voir où était le groupe mais elle n'a vu personne.

–Où est-ce qu'ils sont ? Il y a quelqu'un ?

Sylvie a marché en direction de la forêt. Peut-être qu'ils sont tous là, a pensé Sylvie. Elle a continué à marcher. Elle a allumé la lampe de poche qu'elle avait sortie de son sac à dos. Il commençait à faire sombre.

–Vous êtes où ? Il y a quelqu'un ?

Il n'y avait personne, ni sa famille, ni sa mère, ni ses amies, Marie et Véronique.

–Je ne comprends rien !

Il valait mieux attendre dans la vieille maison que de marcher dans la forêt **dans l'obscurité** !

Sylvie est retournée à la maison du lac. Elle s'est assise sur le vieux lit. Elle a attendu quelques minutes. Mais personne n'est arrivé. Tout à coup, elle a entendu un bruit dans la cuisine.

Elle s'est levée du lit et est allée doucement vers la cuisine. Elle a essayé de ne pas faire de bruit. Elle voulait voir ce qu'il y avait dans la cuisine. Peut-être ses amis ? Ou sa mère ?

Elle a allumé sa lampe de poche pour la seconde fois. Elle a vu la bête ! Elle était très laide et venait vers elle !

Sylvie a crié et est sortie de la maison en courant.

–Au secours ! Au secours !

Elle courait aussi vite qu'elle pouvait. Elle essayait de fuir la bête. Mais la créature était plus rapide qu'elle. La bête l'**a** bientôt **rattrapée**. Sylvie est tombée par terre. Elle lui **a donné des coups de pieds**. Elle avait vraiment peur. La bête lui avait pris les jambes. Sylvie ne pouvait pas **se libérer** !

Sylvie **luttait** contre la créature ! Tout à coup, la créature s'est arrêtée et s'est levée. Elle voulait maintenant aider Sylvie à se relever.

–Comment ? Qu'est-ce qu'il se passe ?

Puis elle a vu le mouvement autour d'elle. Tout le monde est sorti de la forêt avec leurs lampes de poche allumées. Mais ils avaient autre chose dans les mains : des **bougies**. Et ils chantaient quelque chose. C'était une chanson qu'elle connaissait bien.

A ce moment-là, elle a tout compris.

La bête a enlevé son **déguisement** : c'était son père.

–**Joyeux anniversaire**, **ma chérie** !

–Joyeux anniversaire ! –ils ont tous dit.

Sylvie ne savait pas si elle devait rire ou pleurer.

–Papa, c'était toi la créature ?

–Et oui, ma fille. J'ai passé un très bon moment à jouer ce rôle ! –a-t-il ri. Puis il a continué :

–On **avait planifié** la fête pour hier. Mais nous avons dû la **déplacer** à aujourd'hui. J'ai dû travailler hier. Georges a eu une bonne idée. Il a pensé que nous pourrions faire durer cette **farce** deux jours.

–Vraiment ? –a dit Sylvie en regardant autour d'elle. –Et où est Georges ?

Georges est sorti de la forêt. Il n'était pas **sale** et n'avait aucune **blessure**.

–**Je suis désolé**, Sylvie. **On t'a fait une blague.** On voulait que ce soit un anniversaire dont tu te souviendrais. Mais on va te faire un gros cadeau !

–Il vaut mieux qu'il soit vraiment bien ton cadeau, –a dit Sylvie en riant. –C'est quoi ?

Les amis et la famille de Sylvie sont venus l'aider à se relever. Ils l'ont amenée en face de la maison.

–Nous t'avons acheté cette vieille maison, –a dit sa mère.

–Et on va la **restaurer** tous ensemble, –a ajouté son père. –Ce sera ta **maison de vacances** !

Sylvie **s'est mise à rire**. Puis elle a commencé à pleurer. Georges était en sécurité. Elle était en sécurité. Et cette vieille cabane était à elle !

Finalement, Sylvie a pu parler :

–Eh bien, –elle a commencé, –je veux vous **remercier** tous pour cette surprise. Maman, Papa, je ne peux pas croire que cette maison soit à moi. Merci !

Puis elle a regardé son père et Georges.

–Papa, c'était une performance **incroyable**. J'espère que la créature sait une chose : **elle n'est plus la bienvenue ici !**

Le groupe **a applaudi**. Il s'est dirigé vers la maison en bois. C'était l'heure de boire un café et de gouter au **gâteau d'anniversaire**. Et d'un **repos** pour la jeune fille dont c'était l'anniversaire !

Révision du chapitre 3

Résumé

Sylvie retourne à la maison pour retrouver Georges. Elle voit de la lumière dans la maison. Elle s'approche et entre dans la maison. A l'intérieur se trouvent sa famille et ses amis. Ils lui disent qu'ils sont là pour rechercher Georges. Sylvie ne comprend pas. Ils partent à la recherche de Georges, mais ils la laissent toute seule. Elle retourne à la maison et la créature est dans la cuisine. Elle lutte avec la bête. Sylvie découvre que c'est son père qui s'est déguisé. C'est une blague ! C'est l'anniversaire de Sylvie. Son cadeau d'anniversaire, c'est la maison du lac qui sera sa maison de vacances.

Vocabulaire

l'air préoccupé (m) looking worried/concerned

enlever to kidnap/to remove

la lampe de poche torch/flashlight

Il y avait quelque chose qui clochait. There was something wrong.

dans l'obscurité in the dark

rattraper to catch up

donner des coups de pieds to kick

se libérer to break free

lutter to fight

la bougie candle

le déguisement costume

joyeux anniversaire happy birthday

ma chérie my dear/darling

planifier to plan

déplacer to move

la farce joke/hoax

sale dirty

la blessure wound

Je suis désolé I'm sorry

On t'a fait une blague. It was a joke.

restaurer to restore

la maison de vacances holiday house

se mettre à rire to burst out laughing

remercier to thank

incroyable incredible/unbelievable

Elle n'est plus la bienvenue ici ! It is no longer welcome here!

applaudir to applaud/to clap

le gâteau d'anniversaire birthday cake

le repos rest

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Quand Sylvie entre dans la maison, elle voit ___.
    a. Georges
    b. son père
    c. tout le monde réuni
    d. la créature

12) Le groupe décide de ___.
    a. partir à la recherche de Georges
    b. appeler Georges sur son téléphone portable
    c. rester dans la maison
    d. retourner au village

13) Quand Sylvie reste pensive devant la porte de la maison, ___.
    a. elle voit quelque chose d'étrange dans l'eau
    b. elle croise son père
    c. elle croise la créature
    d. ils la laissent toute seule

14) Quand elle retourne à la maison, ___.
    a. elle entend un bruit dans la cuisine
    b. ils l'appellent sur son téléphone portable
    c. Marie et Véronique entrent dans la maison
    d. elle s'endort

15) La créature était en réalité ___.
    a. sa mère
    b. Georges
    c. son père
    d. un ours



Le Chevalier

Chapitre 1 – L'or

Il y a très longtemps, existait un **royaume**. Il était plein de gens **exotiques**, d'**animaux** et de **créatures fantastiques**. Dans ce royaume, passait un chevalier. It était vêtu de noir et blanc.

Le chevalier marchait. Il s'est arrêté sur la **place du marché**. Il voulait acheter quelque chose d'exotique.

La place du marché était très grande. La place était pleine de gens et de différents **produits** à acheter. Le chevalier marchait lentement à travers la place. Il est allé directement dans un coin sombre du marché. Là, il a trouvé un **commerçant**.

Le chevalier regardait les produits.

–Bonjour, Commerçant.

–Bonjour, Chevalier.

–Je cherche des **potions**. Avez-vous des potions ?

–Potions ? Non, pas de potions ici.

Le chevalier a regardé le commerçant dans les yeux et a dit :

–Je crois que tu sais ce que je veux.

–Euh, oui. Euh… euh… potions. Um…Quel type de potion ?

–Des potions de force, –a dit le chevalier.

Le commerçant a regardé autour de lui. Puis il a regardé le chevalier.

–Je n'en ai pas ici. Ces potions sont dures à trouver, de nos jours. L'**ingrédient** principal qu'il faut pour les faire est difficile à trouver.

Il a regardé autour de lui. Puis il a dit :

–Je peux les préparer. Mais cela coutera très cher.

–J'ai de l'or. J'ai besoin de deux potions de force. Combien de temps il te faut ?

–Revenez ce soir. Elles seront prêtes.

Le chevalier a continué à marcher sur la place. Les gens le regardaient. Personne ne le connaissait. Mais il était **célèbre**. Il voyageait de royaume en royaume. Il **avait combattu** beaucoup de monstres et de créatures étranges. Et il avait combattu les ennemis des rois. Il aimait ces moments de gloire. Et il avait beaucoup confiance en lui.

Le chevalier est arrivé à l'entrée du **château**. Là, deux gardes l'ont arrêté.

–Qui êtes-vous ? –lui a dit un des gardes.

–Je m'appelle Lars. Je veux voir le roi de ce royaume.

–Vous ne pouvez pas voir le roi. Partez, allez-vous-en !

Lars savait qu'il pourrait entrer dans le château. Pour ce faire, il a mis son **sac** par terre. Le sac contenait beaucoup d'objets étranges et des **parchemins**. Le chevalier a sorti un vieux parchemin de son sac. Il l'a donné au garde.

–J'ai une **invitation** du roi, –a dit Lars en élevant la voix.

Le garde a regardé le parchemin.

–Bien, –lui a dit le garde, –vous pouvez passer.

Lars est entré sur la place du château. Il a traversé le pont qui menait au château. Le château était très grand et très haut. Lars est enfin arrivé à la porte du château. Là, les gardes l'ont laissé passer.

Lars est entré dans la salle du château. La salle était très grande et très décorée. Il y avait beaucoup de gardes. Ils l'ont regardé. Ils ne savaient pas ce que Lars faisait là. Le chevalier a attendu.

Enfin, le roi Andur est entré dans la salle. Il portait une robe grise.

–Vous êtes Lars ? –lui a demandé le roi Andur.

–Certes, je suis Lars, –il a montré le parchemin. –Je suis venu pour vous parler.

–Venez avec moi.

Dans les appartements du roi, Lars et le roi se sont assis. Le roi a offert une boisson fraiche à Lars. Lars a accepté.

–Merci d'être venu, –a dit le roi à Lars. –Je vois que vous avez reçu mon message.

–Oui. J'ai entendu dire que vous aviez besoin d'aide.

–Et qu'avez-vous entendu exactement ?

–Vous avez besoin de quelqu'un pour transporter un **chargement** d'or jusqu'au royaume de votre frère. Mais vous ne faites confiance à personne. Vous avez besoin d'un homme en qui vous pouvez avoir confiance. Je suis cet homme.

Le roi a réfléchi quelques minutes.

–Pourquoi devrais-je vous faire confiance, Chevalier ?

–Les gens me font confiance depuis longtemps. C'est une longue histoire véritable.

–C'est là beaucoup d'or.

–Certes, c'est là beaucoup d'or, mais je ne veux pas plus d'or. J'en ai déjà beaucoup. J'ai connu bien des **aventures**.

–Alors, pourquoi voulez-vous continuer à poursuivre d'autres aventures ?

–Je continue à poursuivre les aventures parce que c'est ma vie. J'aime voyager et explorer le monde entier.

Quelques minutes plus tard, le roi Andur avait décidé :

–D'accord, Lars. Allez-y. Je vais le dire à mes gardes. Vous allez transporter le chargement d'or jusqu'au royaume de mon frère, Arthuren.

–Merci, Roi Andur.

–Ne me remerciez pas encore. Je dois d'abord recevoir des **nouvelles** de mon frère. Quand je saurai que tout va bien, vous recevrez votre or.

Le chevalier est retourné dans la salle. Il a marché en direction des gardes. Un des gardes l'a vu.

–Vous voici ! Nous avons entendu que vous allez transporter le chargement d'or.

–Oui, je vais transporter l'or au royaume d'Arthuren, le frère du roi Andur.

–Eh bien, bonne chance ! –a ri le garde. –Il y a beaucoup de dangers sur la route. Vous ne réussirez jamais !

Les autres gardes riaient aussi. Enfin, ils se sont arrêtés de rire. Les gardes sont devenus plus **sérieux**.

–Gardes ! – a appelé le garde. –Préparez l'or. Nous partons demain.

Pendant que les gardes se préparaient, le chevalier est allé chez le commerçant.

–As-tu mes potions ? –a demandé Lars.

–Oui, les voilà. Ça a été difficile ! Et ça m'a couté très cher. Ça fera six pièces d'or.

Le chevalier a regardé le commerçant avec surprise. Il lui a donné six pièces d'or. Le commerçant lui a remis les potions.

–Merci, Chevalier, –a dit le commerçant. –Bonne journée.

Le chevalier est simplement parti.

Le lendemain, un groupe de trois gardes est venu. Ils allaient se joindre au chevalier pendant le voyage. Ils avaient des armes en fer. Ils se battraient pour **protéger** l'or, si nécessaire.

La route du nord menait directement au royaume du frère du roi Andur, Arthuren. Là, les chevaux et le chargement attendaient pour commencer le voyage. Un des gardes était nommé Alfred. Il a dit à Lars :

–Vous êtes prêt ?

–Oui, nous pouvons commencer le voyage.

–Avant de commencer, je dois vous dire que nous sommes les meilleurs gardes du roi. Si vous essayez de voler l'or, nous vous tuerons.

–Ça alors ! –a dit Lars.

Alfred a regardé Lars droit dans les yeux.

–Ce n'est pas drôle. C'est la vérité.

–Très bien, allons-y !

Les sacs d'or se trouvaient à l'arrière du **chariot**. Lars a regardé les sacs et a souri. Les chevaux ont commencé à marcher. Ensuite, le groupe a commencé à marcher lentement.

Révision du chapitre 1

Résumé

Le chevalier Lars voyage au royaume du roi Andur. Au marché, il achète deux potions de force. Ensuite il va au château du roi Andur. Il parle avec le roi. Le roi lui demande de transporter un chargement d'or au royaume de son frère, Arthuren. Lars accepte. Le lendemain, trois gardes du roi partent en voyage avec le chevalier Lars. Ils prennent la route du nord vers le royaume d'Arthuren.

Vocabulaire

le chevalier knight

le royaume kingdom

exotique exotic

l'animal (m) animal

la créature fantastique fantastic creature

la place du marché marketplace

le produit product/wares

le commerçant merchant/trader/shopkeeper

la potion potion

l'ingrédient (m) ingredient

célèbre famous

combattre to fight

le château castle

le sac bag

le parchemin scroll/parchment

l'invitation (f) invitation

le chargement load/cargo

l'aventure (f) adventure

la nouvelle piece of news

sérieux serious

protéger to protect

le chariot cart/wagon

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Le chevalier est vêtu des couleurs ___.

a. noir et gris
b. noir et blanc
c. noir et bleu
d. blanc et rouge

2) Le chevalier achète ___.
a. une potion de force
b. deux potions de force
c. une potion d'or
d. deux potions d'or

3) A l'entrée du château, Lars parle avec ___.
a. le roi
b. un commerçant
c. le frère du roi
d. un garde

4) Le chargement contient ___.
a. des armes
b. des potions
c. de l'or
d. des gardes

5) La destination du voyage est ___.
a. un royaume inconnu
b. le royaume du frère d'Andur
c. le royaume du roi Andur
d. la place du marché du royaume

Chapitre 2 – Le voyage

Le chevalier a poursuivi son chemin. Les trois gardes marchaient avec lui. Derrière eux venaient les chevaux et le chargement d'or.

Après un certain temps, Alfred, le garde principal, lui a dit :

–Lars, savez-vous ce qu'il y a sur le chemin ?

–Oui, Alfred. Le chemin n'est pas calme. Il y a beaucoup de dangers.

–Oui, vous avez raison. Avez-vous un plan ?

–Nous essayerons de ne pas nous battre. Il y a des hommes et des animaux dangereux sur ce chemin. Nous ferions mieux de rester loin d'eux.

–Savez-vous vous battre, Lars ?

–Comme vous le savez, je suis célèbre pour **les missions que j'ai réalisées**. Je sais très bien me battre.

–Me voilà **rassuré**. Allons-y !

Le chevalier Lars et les trois gardes ont traversé un grand pont en pierre. Il était semblable au pont du château du roi Andur.

–Lars, –a dit Alfred, –ce pont est très semblable au pont du château.

–Oui. Vous l'avez construit il y a très longtemps.

–*Nous* ? –a dit Alfred surpris.

–Vous, non. Les gens de votre royaume. Il y a longtemps. Ils l'ont construit pour une raison.

Après le pont en pierre, il y avait une grande forêt. Il y avait beaucoup d'arbres dans la forêt. Mais elle était très **silencieuse**. Il n'y avait pas d'animaux. Le groupe n'entendait rien.

–Pourquoi cette forêt est-elle si silencieuse ? –a dit Alfred.

–Nous venons d'entrer dans la Forêt Silencieuse. Il n'y a pas d'animaux ici.

–Pourquoi ?

–Il y a longtemps, il y a eu une grande **bataille** entre votre roi et son frère, quand ils étaient princes.

Alfred était jeune. Il ne savait rien de cette bataille. Il pensait que le roi Andur et son frère **se faisaient confiance l'un à l'autre**.

–Vous êtes surpris, Alfred ? –a dit Lars.

–Oui, –a-t-il répondu.

–Pourquoi ?

–Je pensais que les deux rois frères ne **s'étaient jamais disputés**.

–Et bien, si. Ils se sont disputés il y a longtemps, –a dit Lars en riant.

Ils ont continué à marcher.

La Forêt Silencieuse était très sombre. Les arbres étaient très grands. **On voyait à peine** la lumière du soleil.

–Savez-vous **par où passer**, Chevalier ? –a dit Alfred.

–Oui, la forêt est très sombre. Mais je sais par où passer.

–Vous êtes déjà passé par ici ?

Le chevalier Lars a souri et a dit :

–Oui, je suis déjà passé par ici.

–Quand ?

–Il y a longtemps.

Lars s'est rappelé de ces années. Le roi Andur et son frère Arthuren se disputaient. Une des plus grandes batailles avait eu lieu dans cette forêt. Avant cela, elle s'était appelée la Forêt des Animaux. Depuis la grande bataille, elle s'appelait la Forêt Silencieuse.

Lars a décidé de raconter l'histoire à Alfred :

–Quand j'étais plus jeune, j'ai combattu pour le roi Andur. Il y a eu une grande bataille ici.

–Pourquoi cette bataille a-t-elle eu lieu ?

–C'est le roi Andur qui a commencé la bataille.

–Et pourquoi il s'est disputé avec son frère ?

–A cause d'une source dans la forêt. Le roi Andur voulait l'ajouter à son royaume.

Ils ont marché quelques minutes sans rien dire. Alfred réfléchissait. Il voulait en savoir plus sur la grande bataille. Il voulait savoir ce qui s'était passé. Il pensait que le roi Andur était un roi **pacifique**, qu'il ne se battait contre personne.

–Puis-je vous demander autre chose, Chevalier ?

–Oui, ce que vous voulez.

–Pourquoi cette source ?

–Attendez et vous verrez.

Lars et Alfred sont restés silencieux pendant une heure. Les autres gardes parlaient **entre eux**. On ne voyait toujours pas la lumière du soleil. On ne voyait que les arbres. Il y avait un **silence absolu**, et rien de plus.

Finalement, ils sont arrivés à un lac.

–Nous sommes arrivés au lac, –a dit le chevalier.

–De quel lac s'agit-il ?

–Il y a longtemps, ce lac était une source.

–La source dont vous m'avez parlée avant ?

–Oui.

Le groupe des trois gardes et le chevalier se sont rapprochés de l'eau. Lars a dit :

–Il y a longtemps, c'était seulement une source. Il n'y avait pas beaucoup d'eau. Il n'y en avait pas autant. Et l'eau était **magique**. Boire cette eau donnait des pouvoirs.

–Quel type de pouvoirs ? –a demandé un des gardes.

–La personne qui buvait l'eau devenait très puissante.

Alfred a pris un peu d'eau dans ses mains et a bu.

–**On dirait de l'eau normale**, –a-t-il dit.

–Bien sûr, –a dit Lars. –Maintenant, c'est de l'eau normale. Mais il y a longtemps, c'était de l'eau magique.

Alfred **s'est essuyé les mains** et a dit :

–Alors, qu'est-ce-qu'il s'est passé ? Pourquoi l'eau n'est-elle plus magique maintenant ?

Lars l'a regardé et a commencé l'histoire :

–Andur et Arthuren voulaient tous deux le pouvoir. Ils auraient fait n'importe quoi pour cela. Un jour, ils ont entendu parler d'une source magique. Une source qui rendait les gens forts. Immédiatement, les deux rois ont voulu avoir cette source. Ils ont couru jusqu'à la forêt avec leurs armées. Quand elles se sont rencontrées à la source, les armées des deux rois ont commencé à se battre.

–Qu'ont-ils fait ? –a demandé Alfred.

–Les deux rois ont appelé leurs gardes et leurs soldats. La bataille a duré des jours… des semaines… et puis des mois. Pendant la bataille, les hommes ont bu autant d'eau que possible. Ils

voulaient être forts et puissants pour gagner. Ils ont laissé leurs chevaux se rouler dedans. Les hommes l'ont traversée. **Ils s'y sont baignés.** Ils ont pris toute l'eau.

Lars a regardé les gardes :

–La source de l'eau magique s'est simplement **asséchée**. Elle s'est arrêtée de couler à jamais. Les pluies sont venues et ont rempli le lac. Mais pas avec de l'eau magique.

Alfred l'a regardé :

–Alors, ça a été la fin de l'eau magique ?

–Pas tout à fait, –a répondu Lars. Il a regardé Alfred sérieusement.

–**Il en restait un peu.** Arthuren en avait gardé un peu. Et il avait un secret. Si vous ajoutez une **goutte** d'eau magique à une petite **quantité** d'eau normale, vous pouvez faire de l'eau magique. Cela prend du temps. Mais c'est une **possibilité**.

–Alors, c'est ça, le secret…

–Eh bien, ça fait partie du secret. Venez maintenant. Allons-nous-en de cette forêt.

Le groupe et les chevaux ont suivi le chemin. Ils ont vu le soleil dans le ciel en sortant de la forêt. Les arbres **n'étaient plus aussi hauts**. On voyait mieux le **paysage**.

–Nous sommes enfin sortis de la Forêt Silencieuse, –a dit Lars.

–Où sommes-nous ?

–Nous sommes presque arrivés au royaume d'Arthuren. **Nous avons eu de la chance.** Nous n'avons vu aucune créature ni aucun **monstre**.

Alfred avait l'air préoccupé.

–Il y a des créatures et des monstres dans la forêt ?

Lars a rit.

–Oui, il y en a beaucoup. Mais nous avons voyagé de jour. Il n'y a pas beaucoup de créatures le jour. Il y en a plus la nuit.

–Pourquoi ne l'avez-vous pas dit avant ?

–Je ne voulais pas vous inquiéter, –a dit Lars en riant. –Très bien, allons-y !

Le groupe a continué à avancer sur le chemin. Ils ont vu une ville au loin. Cette ville semblait faire partie du royaume d'Arthuren, le frère du roi Andur.

Les gardes n'étaient jamais allés là-bas.

–C'est le royaume d'Arthuren ? –a dit Alfred.

–Certes, c'est son royaume. C'est là que nous devons livrer le chargement d'or.

Alfred a regardé Lars et a dit :

–Il y a une chose que je ne vous ai pas demandée, Chevalier.

–Dites-moi.

–A quoi va servir cet or ?

–Le roi Andur a perdu la bataille de la Forêt Silencieuse. Depuis **lors**, le roi Andur doit donner tous les cinq ans une certaine quantité d'or à son frère.

–Pourquoi doit-il donner de l'or à son frère ? Ne sommes-nous pas en paix ?

–Nous sommes en paix. Mais son frère possède une chose que le roi Andur n'a pas. Andur doit l'acheter.

Alfred a regardé Lars avec surprise :

–Qu'a-t-il ?

–De l'eau magique. Andur en achète pour que son peuple soit heureux. Le peuple l'utilise **pour fabriquer** des potions de force. Comme ces deux potions-ci.

Lars a sorti les potions qu'il avait achetées. Alfred a dit :

–J’ai entendu parler de ces potions ! Est-ce qu’elles fonctionnent vraiment ?

–Oui, –a dit Lars. Il a mis de côté les potions et a regardé Alfred.

–Mais elles ne fonctionnent que si elles sont fabriquées à partir de l’eau magique réelle. Venez maintenant. Il est temps de partir.

Révision du chapitre 2

Résumé

Le chevalier et les gardes du roi Andur voyagent hors du royaume. Sur le chemin, le chevalier Lars leur raconte une histoire. Le roi Andur s’est battu contre son frère dans une bataille. Ils se sont battus pour obtenir la source d’eau magique. L’eau magique donne beaucoup de force à celui qui la boit. La bataille a eu lieu dans la Forêt Silencieuse. Le roi Arthuren a gagné la bataille. Maintenant, Andur doit payer pour obtenir de l’eau magique. Tous les cinq ans, il envoie de l’or à son frère, Arthuren.

Vocabulaire

les missions que j’ai réalisées (f) the missions I’ve completed

rassurer to reassure

silencieux quiet

la bataille fight/battle

se faire confiance l’un à l’autre to trust each other

ne jamais se disputer never to quarrel

on voyait à peine we could hardly see

par où passer which way to go

pacifique peaceful

entre eux amongst themselves

le silence absolu absolute silence

magique magic/magical

On dirait de l’eau normale. It tastes like normal water.

s’essuyer les mains to wipe one’s hands

Ils s’y sont baignés. They bathed there.

assécher to dry (up)

Il en restait un peu. There was a little bit left.

la goutte drop

la quantité quantity

la possibilité possibility

ne plus être aussi haut not to be so high any more

le paysage landscape/scenery

Nous avons eu de la chance. We were lucky.

le monstre monstre/monster

lors then

pour fabriquer to make

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Le chevalier Lars ___.

   a. connait le chemin

b. ne connait pas le chemin
c. demande le chemin
d. se perd sur le chemin

7) Le chargement est accompagné de ___.
a. trois gardes et Lars
b. deux gardes et Lars
c. un garde et Lars
d. seulement Lars

8) Dans la Forêt Silencieuse, ___.
a. il ne s'est rien passé
b. une bataille a eu lieu entre les deux frères
c. une bataille inconnue a eu lieu
d. il y a beaucoup d'animaux

9) La source de la Forêt Silencieuse ___.
a. existe encore
b. n'a jamais existé
c. est maintenant un lac
d. n'est maintenant plus là

10) En sortant de la Forêt Silencieuse, ___.
a. il y a une autre forêt
b. il y a la mer
c. ils retournent au royaume du roi Andur
d. ils voient le royaume d'Arthuren, le frère du roi Andur

Chapitre 3 – Le secret

Lars, Alfred et les gardes ont continué à marcher. Les chevaux et le chargement d'or étaient derrière. Tout en marchant, Alfred a demandé :

–Par où allons-nous entrer dans le château ?

–Par la porte d'entrée, –a ri Lars. Il a jeté un **regard suspect** à Alfred. Alfred est devenu silencieux. Il y avait quelque chose d'étrange.

Le groupe traversait la campagne. Il y avait plusieurs arbres et des **champs**. Ils étaient plein d'herbe. Ils voyaient beaucoup de paysans. Les paysans vivaient à l'extérieur des **murailles** du royaume. Ils **cultivaient** la terre. Ils **faisaient les récoltes** pour **alimenter** les gens qui vivaient à l'intérieur des murailles.

Un des paysans s'est arrêté en voyant le groupe sur le chemin.

–Bonjour, **Seigneur** ! –a dit le paysan.

–Bonjour, noble paysan, –a répondu le chevalier Lars.

–Où allez-vous ?

–Je me dirige vers le château. Nous voulons voir le roi Arthuren.

La femme du paysan s'est approchée.

–Qui sont ces hommes ? –elle **a chuchoté** à son mari.

Son mari n'a pas répondu. Il ne connaissait pas la réponse. Alors il a demandé directement à Lars :

–Qui êtes-vous ? Je vois que les chevaux portent un chargement.

–Nous sommes en mission pour le roi Andur.

Les paysans ont été silencieux quelques secondes. Puis, l'homme a parlé :

–J'espère qu'il n'y a rien de grave.

–Ne vous inquiétez pas, –lui a dit Lars avec un sourire, –tout va bien.

–**Je m'en réjouis.** Continuez.

Le groupe a continué son voyage à travers les champs des paysans. Alfred a dit à Lars :

–On dirait qu'ils avaient peur.

–C'était le cas.

–Pourquoi ?

–Parce qu'il y a un secret que le roi Andur ne connait pas. Seuls les gens de ce royaume le connaissent.

–Et qu'est-ce que c'est ? Y a-t-il un danger ?

Lars n'a rien dit.

Ils ont continué leur chemin jusqu'à un grand pont en pierre. Il était semblable à celui du roi Andur. Deux gardes se trouvaient sur le pont. **L'un d'eux** s'est approché du groupe. Il a demandé à Alfred :

–Vous venez **de la part du** roi Andur ?

–Oui. Ce chevalier nous a protégés sur le chemin. Les deux autres gardes nous ont aussi accompagnés.

–Très bien. C'est le chargement ?

–Exact. C'est le chargement. –a dit Lars.

–Bien, vous pouvez passer.

Alfred a regardé Lars. Il semblait très bien connaitre le royaume d'Arthuren.

Le garde d'Arthuren a fait un geste pour montrer qu'il fallait ouvrir la porte. L'autre garde a ouvert la porte et ils sont passés.

Ils sont arrivés sur la place du château. Il y avait beaucoup de gens, de **marchands** et de paysans.

Comme ils marchaient sur la place, Alfred **s'est étonné** :

–Ce lieu **me semble familier**.

–Il ressemble à la place du royaume du roi Andur, –a dit Lars.

–Oui, elle est **quasiment identique**.

Alfred a parlé avec les marchands, les paysans et les gardes. Il a dit à Lars :

–Tous les gens d'ici semblent très **aimables**.

–Il y a longtemps, ces deux royaumes étaient **unis**, –a dit Lars. –C'est pourquoi ils sont si semblables. Mais c'était avant la grande bataille.

Le chargement et les chevaux sont entrés par la porte du château. Ils avaient besoin de **décharger** l'or. Lars et Alfred sont allés voir le roi. Le roi Arthuren leur a dit :

–Bienvenue dans mon royaume !

–Bonjour, **Majesté**, –a dit Lars.

–C'est toi, Lars ! Je me réjouis de te voir !

–Je me réjouis aussi de vous voir, Majesté.

Alfred ne comprenait rien. Pourquoi se connaissaient-ils ?

–Tu as apporté tout l'or, Lars ?

–Oui, il est à vous.

–**Excellent !** Nous pouvons commencer notre plan.

Alfred était surpris. Quel plan ?

Lars a sorti ses potions de force. C'était les potions qu'il avait achetées au commerçant sur la place du royaume du roi Andur. Il les a données au roi Arthuren.

–Que se passe-t-il ici ? –a dit Alfred.

–Nous avons quelque chose à vous raconter, Alfred, –a dit Lars.

–Que se passe-t-il ?

Alfred **s'est éloigné d'eux de quelques pas**. **Il avait l'air effrayé.** Comment le roi et le chevalier Lars se connaissaient-ils ? Pourquoi Lars avait-il sorti ses potions de force ? Le royaume d'Arthuren n'avait-il pas l'eau magique pour pouvoir en fabriquer ? Il pouvait les obtenir lui-même !

Lars s'est approché d'Alfred :

–Alfred, l'eau magique de ce royaume a disparu **il y a longtemps**.

–Et le roi Andur le sait-il ?

–Non, il ne le sait pas.

–Mais nous devons le lui dire !

Lars a simplement regardé Alfred.

Alfred lui a jeté un regard suspect.

–Et pourquoi donnez-vous ces potions de force à ce roi ? C'est un acte contre le roi Andur !

–Ce sont les dernières potions de force. Il n'y a plus d'eau magique. Comprenez-vous ?

Alfred a compris.

Lars a continué :

–Si nous pouvons ajouter ces potions à de l'eau normale, on peut faire de l'eau magique.

Lars a baissé les yeux et a ajouté :

–Du moins, c'est ce qu'on espère.

Alfred **s'est senti trahi**.

–**Vous m'avez menti !** –a-t-il dit.

–Je vous ai menti pour maintenir la paix.

Lars a souri dans l'espoir qu'Alfred comprendrait.

–Comment les deux rois frères vont-ils maintenir la paix ? Le secret qu'il ne reste plus d'eau magique n'est pas encore connu. Mais un proche du roi Andur va le savoir. Le roi Andur va savoir que vous avez volé l'or.

Le chevalier Lars ne souriait plus.

–Alfred, si le roi Andur apprend qu'il ne reste plus d'eau magique, **la paix sera brisée**. Le roi Andur **attaquera** Arthuren et tout sera fini.

–Est-ce pour cela que vous avez besoin de fabriquer plus d'eau magique ?

–Oui, uniquement pour maintenir la paix, si c'est possible.

Alfred a regardé Lars d'un air suspect encore une fois.

–Que voulez-vous dire « si c'est possible » ?

–Comme je l'ai dit, –a répondu Lars, –la nouvelle eau magique est normalement faite avec de l'eau magique **pure**. Il n'y a plus d'eau magique pure.

–Et ?

–Eh bien, nous allons essayer.

–Essayer quoi ?

–Essayez de faire de l'eau magique à partir de ces potions-là. Dans ces potions, il y a de l'eau magique. Peut-être que ça marchera, –a dit Lars.

–Peut-être ? Peut-être ? Et si ça ne marche pas ? Comme vous l'avez dit, il n'y a plus d'eau magique… –**s'est écrié** Alfred.

Cette fois, le roi Arthuren a répondu.

–Si la potion ne fonctionne pas, –a déclaré le roi, –alors la bataille de la Forêt Silencieuse n'était pas la dernière…

Révision du chapitre 3

Résumé

Le groupe s'approche du royaume du roi Arthuren. Sur le chemin, ils parlent à quelques paysans. Les paysans semblent effrayés. Lars et les gardes arrivent. Ils parlent au roi Arthuren. Lars et le roi se connaissent. Le chevalier donne au roi les dernières potions de force. Il dit ensuite le secret à Alfred. Arthuren n'a plus d'eau magique. Il va essayer de faire plus d'eau magique. Il utilisera les potions. S'il ne peut pas faire plus d'eau magique, il y aura peut-être une autre grande bataille.

Vocabulaire

le regard suspect suspicious look

le champ field

la muraille wall

cultiver to cultivate/to grow

faire les récoltes to harvest

alimenter to feed

le seigneur lord/sire

chuchoter to whisper

Je m'en réjouis. I'm pleased about that.

l'un d'eux one of them

de la part de on behalf of

le marchand merchant/trader

s'étonner to wonder

me semble familier seems familiar to me

quasiment identique almost identical

aimable kind/nice/friendly

uni united

décharger to unload

Majesté Majesty

Excellent ! Excellent!

s'éloigner de quelques pas to step back

Il avait l'air effrayé. He looked frightened/scared.

il y a longtemps long ago

se sentir trahi to feel betrayed

Vous m'avez menti ! You lied to me!

la paix sera brisée peace will be broken

attaquer to attack

pure pure

s'écrier to exclaim

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) La première personne du royaume qui parle avec eux est ___.
    a. le roi
    b. la reine
    c. un paysan
    d. une paysanne

12) La place du royaume d'Arthuren ___.
    a. ne ressemble pas à celle du roi Andur
    b. ressemble à celle du roi Andur
    c. est fermée
    d. a une source magique

13) Lars et le roi Arthuren ___.
    a. se disputent
    b. ne se connaissent pas
    c. se connaissent
    d. travaillent pour le roi Andur

14) Lars donne ___ au roi Arthuren.
    a. une épée
    b. une potion de force
    c. deux potions de force
    d. une source magique

15) Le secret du royaume d'Arthuren, c'est que ___.

a. le royaume d'Arthuren n'a plus d'eau magique
b. le roi Andur va attaquer le royaume d'Arthuren
c. Lars est le roi d'Arthuren
d. l'or est faux



La Montre

Chapitre 1 – La légende

Charles était **horloger**. C'était un homme qui travaillait beaucoup. Il avait **son propre atelier** à Cayenne, en Guyane française. Il travaillait jour et nuit. Il réparait des **montres**. Il créait ses propres montres. Il réalisait d'autres **commandes spéciales**. Il connaissait la véritable valeur des montres.

Charles était un homme **d'âge moyen**. Il n'était pas marié. Ses parents vivaient en France. Il vivait seul dans une petite maison, dans une rue de Cayenne. Il était **mince** et grand, mais très fort.

Charles aimait se promener sur la **plage** de Cayenne. Il travaillait souvent la nuit. Pour se reposer, il se promenait. Il sortait de son atelier et marchait quelques minutes pour **se dégourdir les jambes**.

Une nuit, en se promenant, il **a croisé** une **vieille amie**. Elle s'appelait Suzanne.

–Charles ! Comment ça va ?

–Salut, Suzanne ! Qu'est-ce que tu fais sur la plage **à cette heure-ci** ?

–Je me promène, tout comme toi.

–Je vois ça.

Charles et Suzanne se sont promenés un long moment. Ils ont parlé de beaucoup de choses. Ils ont parlé de leur travail, de leur famille et de tout en général.

Suzanne a dit à Charles :

–Comment tu te sens dans ton travail ? Tu travailles beaucoup ?

–Oui, j'ai beaucoup de travail. Je suis content.

–Je m'en réjouis, Charles.

Suzanne travaillait de nuit au **port**. Elle **surveillait** les bateaux qui entraient et sortaient du port.

–Charles, j'espérais vraiment te voir.

–Vraiment ? –a répondu Charles.

–Oui. Charles, j'ai trouvé quelque chose. Je ne sais pas quoi en faire.

–Qu'est-ce que tu as trouvé, Suzanne ?

Suzanne a sorti de sa poche une vieille montre. Elle semblait très ancienne et de bonne qualité. Elle ne savait pas quel type de montre c'était.

–Tu peux me dire quel type de montre c'est ?

–Laisse-moi voir…

Charles l'a prise dans sa main. Il l'a observée attentivement.

–Je n'en ai aucune idée, –a-t-il dit, finalement.

Suzanne s'est étonnée.

–Tu ne sais pas ce que c'est ?

–Bon, je sais que c'est une montre. Mais elle est très ancienne. Je ne suis pas sûr de quand. Tu dois aller travailler maintenant, Suzanne ?

–Non, je travaille dans une heure.

–Allons à mon atelier. J'ai des livres qui peuvent nous aider.

Charles et Suzanne sont allés à son atelier. L'atelier était très vieux. A l'intérieur de l'atelier, il y avait beaucoup d'**appareils**, de montres et différentes pièces. C'était le **lieu de travail** de Charles. Suzanne n'avait jamais été dans son atelier.

–**Ça alors !** –a-t-elle dit. –Tu as beaucoup de choses ici !

–Oui, j'ai beaucoup de travail et j'aime ce que je fais.

–Ça c'est bien !

Charles a fait un geste à Suzanne pour qu'elle l'accompagne dans une autre **pièce**. Elle a posé la montre sur une table et est entrée dans la pièce. Dans cette pièce, il y avait beaucoup de livres. Les livres étaient très grands et très vieux. Quelques uns avaient des pages arrachées. Le **titre** de beaucoup de ces livres n'était pas **lisible**.

–Qu'est-ce qu'on fait ici ? –a-t-elle dit.

–On va chercher des informations.

–Des informations sur quoi ?

–J'ai besoin de savoir de quel type de montre il s'agit. **Je n'ai jamais rien vu de pareil !**

Charles et Suzanne ont passé quelques minutes à chercher des informations dans les livres. Après plusieurs minutes, Suzanne a trouvé quelque chose dans un livre. Le livre parlait des Caraïbes et de **pirates**.

–J'ai trouvé quelque chose ! –a-t-elle dit.

Charles a fermé son livre et s'est approché de Suzanne.

–Qu'est-ce que tu as trouvé, Suzanne ?

–Un livre sur les pirates.

Charles était très étonné. Un livre sur les pirates ? Pourquoi est-ce qu'un livre sur les pirates parlerait de montres ? Il avait un million de questions.

Suzanne a dit :

–Ce livre parle de pirates et des Caraïbes. Il parle de l'époque où la France luttait contre les pirates dans la mer des Caraïbes.

–Je ne comprends toujours pas. Pourquoi il parle de montres ?

–Écoute, –a dit Suzanne.

Suzanne a continué à lire.

–Ce livre dit qu'il existait un pirate célèbre. Son nom était Eric le Kraken. Sa montre était une montre très **spéciale**. Elle avait des pouvoirs étranges.

–Des pouvoirs étranges ? Quel type de pouvoirs étranges ?

–Il disait qu'avec cette montre, il pouvait voyager dans le temps. C'est une légende.

Charles a beaucoup ri et a dit :

–C'est seulement une légende. Un pirate qui voyageait dans le temps ? Avec une montre ? Je n'arrive pas à y croire.

Au moment où Charles a dit que c'était une bêtise, un bruit s'est fait entendre dans l'atelier.

–Qu'est-ce c'est, Suzanne ?

–Je ne sais pas ! Allons voir !

Ils sont retournés à l'atelier. Ils ont regardé autour d'eux. Puis Charles a remarqué quelque chose. La montre du pirate n'était plus là !

–On nous a volé la montre ! –a crié Charles.

–Tu vois, Charles ? Cette montre a quelque chose de spécial. C'est une montre **pas comme les autres**. –a dit Suzanne.

Puis Charles a remarqué autre chose. La porte de l'atelier était ouverte. On entendait le bruit des pas de quelqu'un qui s'en allait.

–Poursuivons-le !

Charles et Suzanne ont couru hors de l'atelier. Ils sont retournés à la plage. A la plage, Charles a baissé les yeux. Il y avait des **empreintes** dans le sable. Des empreintes très profondes et grandes, comme si elles étaient celles d'un homme très **robuste**.

Soudain, Suzanne s'est arrêtée. Elle avait vu un grand homme en noir.

–Regarde, Charles ! Il est là-bas !

Charles a couru derrière l'homme et a crié :

–Hé ! Arrêtez-vous ! Arrêtez-vous tout de suite !

L'homme robuste n'avait pas entendu. Il a continué à courir. Charles a crié plus fort :

–Arrêtez-vous, s'il vous plait, arrêtez-vous !

L'homme a continué à l'ignorer. Charles a couru encore plus vite. Il l'**a rattrapé**. Il a poussé l'homme. Ils sont tous les deux tombés dans le sable. L'homme a crié :

–**Lâchez-moi !** Je n'ai rien fait ! C'est ma montre !

Suzanne et Charles ont pris un moment pour regarder l'homme. Il ne ressemblait pas à un homme **moderne**, ni même à un vieil homme vêtu de vêtements anciens.

Charles et Suzanne le regardaient. Il s'est levé. L'homme robuste a enlevé le sable de ses vêtements. Il avait la montre dans la main droite. Il les regardait.

–Que voulez-vous ? Pourquoi me regardez-vous ainsi ?

L'homme robuste parlait avec un accent très étrange. Son français était très bizarre.

Charles lui a dit :

–Vous avez volé ma montre. Vous êtes entré dans mon atelier. Vous l'avez prise sans me demander.

–Non ! –dit l'homme robuste. –C'est vous qui me l'avez volée ! Moi, **je l'ai seulement récupérée** ! Elle est à moi !

Charles et Suzanne se sont regardé.

Suzanne dit à l'homme robuste :

–Qui êtes-vous ?

–Je suis Eric le Kraken. Je dois retourner au XVII^{e} siècle.

Révision du chapitre 1

Résumé

Charles est horloger. Un jour, il rencontre son amie Suzanne sur la plage. Suzanne lui montre une très vieille montre. Ils retournent à l'atelier de Charles pour trouver des informations sur la montre dans les livres de Charles. Une légende dit que la montre aide les gens à voyager dans le temps. Soudain, un homme étrange prend la montre et s'enfuit. Charles le rattrape. L'homme dit qu'il est le pirate Eric le Kraken. Il veut remonter le temps.

Vocabulaire

l'horloger (m) watchmaker

son propre atelier his own workshop

la montre watch

la commande spéciale special order

d'âge moyen middle-aged

mince slim

la plage beach

se dégourdir les jambes to stretch one's legs

croiser to run into

la vieille amie old female friend

à cette heure-ci at this time

le port port/harbour

surveiller to guard/to keep watch

l'appareil (m) equipment/instrument

le lieu de travail workplace

Ça alors ! Goodness!/Crikey!

la pièce room

le titre title

lisible legible

Je n'ai jamais rien vu de pareil ! I've never seen anything like this!

le pirate pirate

spécial special

pas comme les autres uncommon/unlike the others/like no other

l'empreinte (f) footprint

robuste strong/rough

rattraper to catch up

Lâchez-moi ! Let me go!/Let go of me!

moderne modern

je l'ai seulement récupérée I only retrieved it

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Charles est ___.
   a. horloger
   b. pêcheur
   c. pirate
   d. garde
2) Suzanne est ___.
   a. sa petite amie
   b. sa femme
   c. sa fille
   d. son amie
3) Pour se reposer, Charles ___.
   a. se promène dans les rues de Cayenne
   b. se promène dans son atelier
   c. se promène sur la plage
   d. lit des livres
4) La légende dit que la montre ___.
   a. a été perdue il y a longtemps
   b. peut dire l'heure
   c. a des pouvoirs étranges
   d. est la montre d'un horloger célèbre
5) La montre disparait de l'atelier de Charles ___.
   a. parce que Suzanne l'a volée
   b. parce qu'un homme inconnu l'a volée
   c. parce qu'ils l'ont perdue
   d. parce qu'ils l'ont oubliée sur la plage

Chapitre 2 – Les Caraïbes

Charles et Suzanne regardaient l'homme étrange devant eux. Finalement, Charles a réussi à parler.

–Le XVII^{e} siècle ? Retourner ? Vous êtes Eric le Kraken ? –a dit Charles.

L'homme n'a rien dit. Il essayait d'utiliser la montre.

Charles s'est approché de lui. Il ressemblait à un pirate **des temps passés**. Il portait des vêtements noirs **délavés**. Les vêtements d'un… les vêtements d'un pirate des Caraïbes. Le genre de pirate dont parlent les légendes et les **contes**. Cela pouvait-il être vrai ? Finalement, l'homme l'a regardé et a répondu :

–Oui, c'est moi.

Charles comprenait maintenant les étranges pouvoirs de la montre.

–Je comprends maintenant… La légende est vraie !

–Quelle légende ? –a dit Eric.

–La légende concernant votre montre.

Eric a regardé Charles et Suzanne.

–Comment savez-vous cela ?

Suzanne a répondu :

–C'est écrit dans un livre de légendes.

–Un livre, vous dites ? Ah ! Alors je suis célèbre !

–Non… Pas exactement, seulement votre montre.

Eric a fait quelques pas dans le sable. Il avait **l'air pensif**. Il a regardé sa montre et a dit :

–Cette montre est à moi. Je ne l'ai pas fabriquée. Je l'ai trouvée dans le **trésor** d'un autre pirate.

–Un autre pirate ? –dit Charles.

–Oui,… un pirate mort ! –a ri Eric. Puis il est devenu plus sérieux.

–Je ne sais pas qui. Personne ne le sait. Mais j'ai la montre !

Il a levé la montre.

Charles regardait Eric. Le pirate essayait d'utiliser la montre. Mais ça ne marchait pas. Puis Charles a réalisé quelque chose. Eric le Kraken avait seulement trouvé la montre. Il ne savait pas comment elle fonctionnait. Eric ne savait pas non plus pourquoi la montre avait ces pouvoirs étranges.

Charles a dit au pirate :

–Eric, savez-vous comment fonctionne cette montre ?

–Bien sûr que oui, –il a crié. Puis il a regardé Charles **à nouveau**.

–D'accord, –a dit Eric, –je ne sais pas comment elle fonctionne. **De temps en temps**, si je la prends dans ma main, elle me **transporte** à votre époque. Quelques minutes après, si je l'ai dans ma main, je retourne à mon époque. Maintenant laissez-moi tranquille. Il me reste **peu de temps** avant de **repartir**.

–Et pourquoi est-ce que vous êtes ici ?

–J'aime voir comment les choses ont changé. Il n'y a plus de pirates dans les Caraïbes ! Il y a des **bâtiments** très hauts ! Il y a même des **machines volantes** ! Avec des ailes ! Je n'arrive pas à y croire !

Charles et Suzanne souriaient. Le pirate n'était pas habitué au **monde actuel**. Cela semblait un peu fou.

Eric a repris la montre avec force et a dit :

–Maintenant laissez-moi tranquille. Dans quelques secondes, je retournerai à mon époque. **Il y a des centaines d'années.**

Charles et Suzanne se sont regardés. Ils ont parlé entre eux.

–A quoi tu penses, Suzanne ?

–A quoi je pense, tu dis ?

–Tu veux aller aux Caraïbes du XVII^e^ siècle ?

Suzanne restait pensive.

–Allons ! **Ce sera amusant !** –a dit Charles.

–Allons-y ! –lui a-t-elle dit finalement.

Charles et Suzanne se sont approchés d'Eric le Kraken et lui ont dit :

–On veut partir avec vous.

–Non, –a dit Eric.

–Que vous voulez dire par « non » ? –a demandé Charles.

–Je veux dire… non, –a dit Eric en faisant un geste de la main.

–Mais nous voulons voir comment les choses ont changé aussi. Nous voulons voir comment les choses se passaient à votre époque. Comme vous voulez voir comment les choses sont de nos jours.

Soudain, Eric a eu un regard étrange dans les yeux.

–Eh bien. D'accord. Vous venez avec moi. J'ai peut-être une tâche pour vous. C'est d'accord ?

–Oui, –a répondu Charles. –Alors, on touche tous les trois la montre ?

–Oui. Il suffit de poser vos mains sur la montre. Mettez-vous en position ! Dépêchez-vous !

Ils ont touché la montre tous les trois. Soudain, ils ont été transportés dans les Caraïbes du XVII^e^ siècle. La nuit **s'est transformée en** jour. Soudain, ils étaient avec un groupe de pirates. Ça avait été facile.

Charles et Suzanne ont lâché la montre. De nombreux pirates les regardaient. L'un d'eux, à la **peau mate** et aux cheveux longs, s'est approché d'Eric le Kraken.

–**Ohé**, **Capitaine** ! Vous êtes enfin revenu !

L'homme s'est présenté. Il s'appelait Frank.

Frank a alors dit à son capitaine :

–Vous avez amené quelqu'un avec vous ?

Eric le Kraken a souri et a regardé autour de lui. Il a dit à ses hommes :

–Écoutez ! Je vais vous présenter… !

Il **s'est rendu compte** qu'il ne connaissait pas le nom de cet homme et cette femme. Il a regardé les deux amis et leur a dit :

–Comment vous appelez-vous ?

–Charles et Suzanne.

–C'est ça ! Tout le monde, je vous présente Charles et Suzanne !

Les pirates semblaient calmes. Ils savaient que la montre avait des pouvoirs. **Ils s'y étaient habitués.** Leur capitaine s'en allait et revenait **grâce à** la montre.

–Charles et Suzanne vont nous aider. Ils nous aideront à gagner aujourd'hui, –a dit Eric.

Cela a attiré l'attention des pirates.

Charles a dit à Eric :

–Gagner ? Gagner quoi ?

–Vous allez nous aider à gagner une **bataille**.

–Bataille ? a crié Suzanne. –Quelle bataille ?

–Contre des **bateaux** français.

–Comment ? Vous n'aviez rien dit de cela avant !

Eric le Kraken est allé dans sa **tente**. Charles et Suzanne ont regardé la mer. Elle était pleine de bateaux pirates. Charles et Suzanne étaient seuls avec Frank.

–Je suis désolé, –a dit Frank.

–Pourquoi êtes-vous désolé ? –lui a dit Suzanne.

–Eric est fou.

Charles et Suzanne se sont regardés.

–Fou ? –a dit Charles.

–Fou.

Frank a fait une pause et les a regardés.

–**Complètement**.

–J'ai compris, –a répondu Charles. –Et pourquoi vous dites ça ?

–Car il pense pouvoir vous utiliser.

–Nous utiliser ?

–Vous utilisez. Pour échapper aux bateaux français. Les Français savent que nous avons la montre. Ils veulent l'obtenir **à tout prix**. Pour cela, ils nous attaquent toutes les nuits. Eric doit les arrêter. Il croit que vous pouvez nous aider.

On entendait des bruits de bataille au loin. Les Français approchaient.

Charles a dit :

–Comment est-ce que vous voulez qu'on vous aide ?

–Vous savez ce qui va se passer.

–Non, non, non. On ne sait pas ce qui va se passer. On ne sait rien de cette bataille. On sait seulement que vous avez la montre ! Et la montre n'est qu'une légende !

Frank est devenu triste.

–Le capitaine le Kraken sera très triste. Il fera tout pour garder cette montre. Quand il saura que vous ne pouvez pas aider, il n'aura plus besoin de vous.

Il les a regardés sérieusement.

–Les choses pourraient mal tourner.

Charles et Suzanne se sont regardés avec peur.

–Et qu'est-ce que nous pouvons faire ? –a dit Suzanne.

–Vous devez voler la montre à notre capitaine. S'il n'a pas la montre, il n'y aura pas de bataille !

–D'accord. Quand ?

–Cet après-midi. Cet après-midi, il y aura une grande bataille. Le capitaine le Kraken va envoyer beaucoup de bateaux à l'attaque. Vous devez **emmener** la montre. Il ne faudra jamais revenir ici.

Frank est allé dans la tente où était Eric. Charles et Suzanne se sont assis sur la plage.

–Qu'est-ce-qu'on peut faire ? Je suis seulement horloger, –a dit Charles. –Tu travailles au port. Comment peut-on voler quelque chose à quelqu'un de si fort ?

–On doit trouver une façon de le faire, –a dit Suzanne. –Attends ! J'ai une idée !

Révision du chapitre 2

Résumé

L'homme sur la plage est Eric le Kraken. C'est un pirate du XVII^{e} siècle. Il a une montre grâce à laquelle il a voyagé dans le temps jusqu'à l'époque actuelle. Charles et Suzanne décident de voyager avec Eric dans le passé, au XVII^{e} siècle. Quand ils arrivent, Eric décide qu'ils doivent

l'aider. Ils doivent gagner une bataille pour lui. Frank (un autre pirate), Charles et Suzanne forment un plan. Ils vont voler la montre à Eric.

Vocabulaire

le temps passé the past

délavé faded

le conte fairy tale

l'air pensif (m) thoughtful

le trésor treasure

à nouveau again

de temps en temps from time to time

transporter to transport

peu de temps little time

repartir to go back

le bâtiment building

la machine volante flying machine

le monde actuel today's world

Il y a des centaines d'années. Hundreds of years ago.

Ce sera amusant ! It will be fun!

la tâche task

se transformer en to turn into

la peau mate brown/dark skin

Ohé Ahoy

le capitaine captain

se rendre compte to realise/to realize

Ils s'y étaient habitués. They had got used to it.

grâce à thanks to

la bataille battle/fight

le bateau boat/ship

la tente tent

complètement completely

à tout prix at all cost

emmener to take

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) La montre donne le pouvoir de ___.
   a. voyager dans le temps
   b. voyager uniquement au XVII^{e} siècle
   c. voyager uniquement au XXI^{e} siècle
   d. dire l'heure qu'il est
7) Eric voyage au XVII^{e} siècle avec ___.
   a. Charles
   b. Suzanne

c. Charles et Suzanne

d. Frank

8) Eric veut ___.

a. se battre contre des bateaux français

b. échapper aux bateaux français

c. vivre avec Charles et Suzanne

d. s'amuser

9) Eric pense que Charles et Suzanne peuvent ___.

a. le ramener à leur époque

b. lui dire ce qui va se passer pendant la bataille

c. parler avec les Français

d. aider Frank sur le bateau

10) Frank demande à Charles et Suzanne qu'ils ___.

a. retournent à leur époque

b. volent la montre

c. les aident dans la bataille contre les bateaux français

d. s'éloignent d'Eric

Chapitre 3 – La bataille

Tout le monde était prêt pour la bataille. Eric, Frank, Charles et Suzanne sont montés dans le bateau d'Eric le Kraken. C'était un très grand bateau. Il avait beaucoup de canons à gauche et à droite. C'était le bateau **personnel** et **favori** du pirate. Frank était son **commandant en second**. Il voyageait toujours avec lui.

Eric le Kraken était **aux commandes**. Frank a fait visité le bateau à Charles et à Suzanne.

–Que pensez-vous de notre bateau ?

Suzanne lisait beaucoup sur les pirates. Elle les trouvait vraiment **intéressants**.

–Hourra ! Je suis sur un bateau pirate, pour de vrai. Je n'arrive pas à y croire ! –a dit Suzanne.

Frank a ri. Il avait les dents un peu **sales**.

–Nous, nous le voyons tous les jours.

Ils sont montés sur le **pont supérieur**. Le vent était un peu froid. Il n'y avait pas de nuages. On voyait seulement l'eau bleue des Caraïbes et la plage. C'était beau. Puis Charles s'est souvenu. Ils allaient vers la bataille contre les bateaux français. Ils devaient faire quelque chose pour l'arrêter !

Eric le Kraken regardait la mer. Charles et Suzanne regardaient Eric. Soudain, ils ont entendu la voix de Frank. Il leur a dit :

–Alors, comment allez-vous le faire ?

–Faire quoi ? a répondu Charles.

–Voler la montre ! Vous devez le faire avant le début de la bataille.

–Attendez ! –a dit Charles. –Je ne comprends pas du tout. Pourquoi Eric veut-il que Suzanne et moi soyons ici, sur le bateau ? Je ne sais pas me battre ! Et elle non plus !

–Je vous l'ai déjà dit. Il est fou. Il pense que vous l'aiderez à gagner la bataille.

Charles a levé les yeux. Il a vu Eric. Eric les regardait d'en haut. Son regard ne disait rien. Il les regardait.

–Eh bien, **il a tort**, –a dit Charles. –Nous ne pouvons pas vous aider. Je ne sais pas à quoi il pense.

–Moi non plus, –a dit Frank. –Je ne sais pas à quoi Eric pense.

–Pourquoi vous dîtes ça ? –a répondu Suzanne.

–Regardez la mer.

Charles et Suzanne ont regardé la mer. Eau bleue, sans nuages. Ils ont compté environ 10 bateaux pirates.

–Vous voyez ? Nous avons 15 bateaux, –a dit Frank.

Suzanne ne comprenait pas ce que Frank voulait dire.

–Nous avons 15 bateaux. Et ?

Frank les a regardés.

–Ça y est, j'ai compris, –a dit Charles. –Vous avez 15 bateaux et les Français en ont plus, c'est ça ?

–Oui.

–Combien de plus ?

–Ils en ont 50.

Charles s'est écrié :

–Ils en ont 50. Et nous 15 ! Vous êtes tous fous !

–C'est pour cela que je veux **en finir avec cela**. Vous devez voler la montre à Eric. Nous ne pouvons pas gagner cette bataille. Mais il n'abandonnera pas. Ni contre les Français. Ni contre personne.

–Qu'est-ce que vous voulez qu'on fasse ? –a demandé Charles.

–Comme je l'ai dit. J'ai une idée. –a répondu Suzanne.

Suzanne a regardé Charles et lui a dit :

–Tu es horloger, n'est-ce pas ?

–Oui.

–Tu n'as qu'à dire à Eric que tu dois utiliser sa montre pour gagner la bataille. **Peut-être que ça marchera.**

–Et comment je fais ça ?

–Dis-lui que tu sais comment elle fonctionne. Dis-lui que tu peux arrêter les Français grâce à ses pouvoirs.

Il ne restait plus beaucoup de temps. Les bateaux français apparaissaient à l'horizon. Charles a réfléchi. Puis il est allé voir Eric. Eric était en train de parler à ses pirates. Il leur disait comment se battre et ce qu'ils allaient faire.

Eric a vu que Charles le regardait.

–Voulez-vous quelque chose, Charles ? Avez-vous une idée pour gagner la bataille ?

–Oui, oui… J'en ai une. Venez, je vais vous expliquer.

Le robuste pirate et Charles **se sont éloignés** des autres. Frank et Suzanne **faisaient comme si de rien n'était**.

–Eric, comme vous le savez, je suis horloger. J'ai besoin de votre montre.

Le visage du pirate a changé complètement.

–Pourquoi voulez-vous ma montre ?

–Si vous me laissez la voir, nous pouvons gagner la bataille.

–Comment ? –a dit Eric. Il regardait Charles avec **méfiance**.

Charles ne savait que dire. Il a réfléchi et a rapidement inventé une réponse.

–Je crois que je sais comment elle fonctionne, –il a menti.

–**Et alors ?**

–Si vous me laissez la voir, je peux la changer. Je peux changer la montre pour qu'elle nous transporte dans un autre endroit. Un endroit loin d'ici. **Vous n'aurez ainsi pas besoin de** vous battre.

Les bateaux français étaient arrivés. Ils ont **commencé à tirer** des **coups de canon**. Les bateaux des pirates se défendaient. Ils tiraient aussi des coups de canon. Les bateaux **basculaient** au moment où les **boulets de canon** les touchaient.

Eric a crié à ses pirates :

–Allons-y ! Continuez à tirer ! Nous ne devons pas perdre !

Charles essayait de réfléchir. Il avait besoin de la montre. Sans la montre, ils ne pouvaient pas retourner à Cayenne. Ni lui, ni Suzanne.

–Ecoutez-moi ! –a dit Charles. Eric l'ignorait à nouveau. Les canons des bateaux français tiraient encore plus fort.

–Laissez-moi la voir ! Comme ça on pourra gagner la bataille ! –a dit Charles.

Le pirate l'a regardé, mais il ne voulait pas lui donner la montre.

Tout à coup, le tir d'un canon a traversé le **gouvernail**. Eric est tombé. Charles a **profité de ce moment**. Il a volé la montre. Il est parti en courant. Eric s'en est rendu compte.

–**Halte ! Au voleur !** –a-t-il crié.

Les pirates ont commencé à poursuivre Charles. Charles à lancé la montre à Suzanne. Elle l'a attrapée en courant. Charles a couru vers elle. Ensuite, ils ont vu Eric. Eric s'approchait d'eux.

Les canons français tiraient à nouveau. Eric **a bondi** sur Suzanne. Soudain, Frank a essayé d'arrêter Eric. Il aidait Suzanne à **s'enfuir** !

Charles voulait la montre. Eric voulait la montre. Frank tenait Suzanne pour la protéger. Finalement, tous les quatre ont touché la montre en même temps. La montre s'est activée et ils ont voyagé jusqu'au XXIe siècle.

Quelques heures plus tard, Eric le Kraken, Charles, Suzanne et Frank se sont réveillés sur la plage de Cayenne. Eric s'est réveillé le premier. Il a regardé autour de lui pour trouver la montre. Il ne la voyait pas !

Puis il l'a vu. Elle était sous le pied de Frank. Il a pris la montre. Mais elle était cassée.

–Qu'est-ce que tu as fait, Frank ? Qu'est-ce que tu as fait ? –a crié Eric. Frank regardait la plage, la ville et les gens. C'était la première fois qu'il était à Cayenne. Tout était nouveau et un peu étrange.

Entre-temps, Eric le Kraken était de plus en plus **en colère**. Il a dit à Frank :

–Qu'est-ce que nous allons faire maintenant ? Nous ne pouvons pas rentrer ! Qu'est-ce que nous allons faire ?

Personne ne parlait. Finalement, Suzanne a parlé :

–Venez à l'atelier, Eric. Charles va essayer de réparer votre montre. Et s'il peut la réparer, vous pourrez retourner à votre époque. Après ça vous devez **détruire** la montre. Elle est dangereuse ! **Rien de bon ne peut en venir.**

–D'accord, –a répondu Eric.

Puis Suzanne a regardé Frank.

–Vous devez promettre d'aider Eric. Il faut détruire la montre. Assurez-vous qu'il ne la garde pas. Forcez-le si vous le devez. Si vous ne le faites pas, vous allez tous mourir. Comprenez-vous ?

–Oui, j'ai compris, –a dit Frank. –Quand je serai rentré, je ne veux plus jamais revoir cette montre !

Finalement, Suzanne a regardé Charles.

–Et toi ! –a dit Suzanne. –La prochaine fois que tu as une idée folle comme celle de vouloir voyager dans le temps, ne m'emmène pas avec toi !

Charles a souri et a accepté.

Le groupe a marché lentement jusqu'à l'atelier de Charles. Ils avaient quelque chose d'important à faire.

Révision du chapitre 3

Résumé

Eric le Kraken se prépare à se battre contre les Français. Tout le monde monte sur le bateau. Frank dit à Charles qu'il doit bientôt voler la montre d'Eric. Charles ne sait pas quoi faire. Il essaie de demander à Eric de lui montrer la montre. Puis les Français commencent la bataille. Alors que la bataille commence, Charles prend la montre et court. Charles, Suzanne, Eric et Frank se battent tous pour la montre. Elle s'active et ils voyagent dans le temps jusqu'au XXIe siècle. Ils arrivent à Cayenne. Charles accepte de réparer la montre d'Eric. Mais Eric doit détruire la montre quand il retournera dans son époque.

Vocabulaire

personnel personal

favori favourite

le commandant en second second in command

aux commandes at the helm

intéressant interesting

sale dirty

le pont supérieur upper deck

avoir tort to be wrong/mistaken

en finir avec cela put an end to this

Peut-être que ça marchera. Maybe it will work.

s'éloigner to move away

faire comme si de rien n'était to act as if nothing was wrong

la méfiance distrust

Et alors ? So what?

Vous n'aurez ainsi pas besoin de You will therefore not need to

commencer à tirer to open fire

le coup de canon cannon shot

basculer to rock

le boulet de canon cannonball

le gouvernail rudder/helm

profiter de ce moment to take advantage of the moment

Halte ! Au voleur ! Stop! Thief!

bondir to jump

s'enfuir to escape

entre-temps meanwhile

en colère angry

détruire to destroy

Rien de bon ne peut en venir. Nothing good will come of it.

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Le pirate nommé Frank est ___.
    a. le cousin d'Eric
    b. le fils d'Eric
    c. le commandant en second d'Eric
    d. un pirate sans importance

12) Frank dit à Charles qu'il doit voler la montre et ___.
    a. se battre avec Eric
    b. retourner au XXI^{e} siècle
    c. voyager dans le XVII^{e} siècle
    d. se battre contre les Français

13) Quand Charles parle avec Eric, Eric ___.
    a. lui donne la montre
    b. ne lui donne pas la montre
    c. vole la montre
    d. essaie de partir

14) A la fin, qui voyage à Cayenne ?
    a. Charles et Suzanne

b. Eric et Charles

c. Eric et Frank

d. Eric, Frank, Charles et Suzanne

15) Charles va réparer la montre d'Eric, si Eric ___.

a. retourne dans les Caraïbes

b. détruit la montre

c. lui donne son bateau

d. lui donne la montre



Le Coffre

Chapitre 1 – Paris

Il était une fois un homme qui vivait en France. Cet homme était très vieux. Le vieil homme s'appelait Arthur.

Arthur ne s'était jamais marié. Il n'avait pas d'enfant ou de famille. Il **avait vécu** seul pendant de **nombreuses années**. Il était très gentil avec tout le monde.

Arthur n'avait jamais voyagé loin. Il avait voyagé pas trop loin de sa maison en France. Mais il n'était pas allé plus loin. Maintenant il était temps. Il avait une mission.

Arthur n'était pas riche. Mais il n'était pas pauvre. Il **avait économisé** de l'argent. Il avait prévu de l'utiliser pour sa mission. Il devait aller à trois endroits différents. Il mangerait où il pourrait. Il dormirait où il pourrait. Il voyagerait comme il pourrait. Il avait une mission. Et il devait la finir.

Premièrement, Arthur était allé à Paris. Il ne s'était pas coupé les cheveux depuis longtemps. Il avait une longue **barbe**. Ses vêtements étaient bizarres. Sur le boulevard des Batignolles, il y avait beaucoup de monde. Les gens le regardaient passer.

Arthur est arrivé au **parc** des Buttes Chaumont. C'était un grand parc dans Paris. Le parc était plein d'arbres, de cours d'eau et de petits bateaux. Il y avait toujours du monde : des familles, des jeunes, etc.

Le vieil homme s'est approché d'un jeune homme. Il avait 20 ans. Il lisait le journal. Cet homme était appuyé contre un arbre. Il semblait très calme.

Arthur s'est assis à côté de lui :

–Bonjour, monsieur, –lui a dit Arthur.

–Bonjour… –a dit le jeune homme avec méfiance. Il a continué à lire.

–Comment allez-vous, David ? –lui a dit Arthur.

David était surpris. Comment cet homme connaissait-il son nom ? Il a regardé **attentivement** le vieil homme.

–Vous avez dit David ?

–Oui, c'est ce que j'ai dit.

–Comment est-ce que vous connaissez mon nom ?

–Je ne peux pas vous le dire.

David s'est arrêté de lire le journal. Il a regardé Arthur. Il l'a regardé attentivement. Il ne le reconnaissait pas. Il lui était complètement étranger.

David a regardé sa longue barbe. Même sans sa longue barbe, **il ne serait pas arrivé à savoir** qui il était.

–Qu'est-ce que vous voulez ? –a dit David. Maintenant, il était très méfiant.

–Je ne viens pas vous **déranger** ni vous raconter des histoires de vieux. Mais plutôt je vais vous raconter quelque chose.

–Allez-y.

Arthur a sorti de sa poche une **photo**. Sur cette photo, il y avait un **coffre**. C'était un coffre très vieux.

–Qu'est-ce que c'est ? –a demandé David.

–Vous ne savez pas ce que c'est ?

–On dirait un coffre. Mais je ne l'ai jamais vu avant aujourd'hui.

Arthur a regardé David de près. Puis il lui a montré la photo une deuxième fois.

–Regardez ça, –a dit Arthur.

David a regardé. Le coffre avait une **serrure à combinaison**. Sur la serrure, il y avait trois **zéros**.

–C'est une serrure, –a dit David.

–Oui et… ?

–Les **chiffres** manquent ? David dit **d'un air interrogateur**.

–C'est ça, –a dit Arthur. –Les trois chiffres manquent !

Il a regardé David de près.

–J'ai besoin de ces trois chiffres pour ma mission.

–Quelle mission ?

–Je ne peux pas vous le dire non plus, –a dit le vieil homme.

David ne comprenait pas ce que cet homme voulait. Comment pouvait-il lui donner des chiffres qu'il ne connaissait pas ?

–Vous avez surement un de ces chiffres.

–Je ne sais pas de quoi vous voulez parler.

–Réfléchissez. Vous devez avoir un objet ancien. Un objet avec un chiffre dessus ?

David a longuement réfléchi. Il n'avait pas un tel objet. Il en était sûr. Puis il s'est souvenu de quelque chose. Il avait un objet avec un chiffre dessus. Peut-être que c'était de ça dont l'homme parlait ?

–**Maintenant que vous me le dîtes**, –il a dit, tout excité, –J'ai peut-être quelque chose ! Attendez ici. Je vais le chercher !

–Où allez-vous ? –a demandé Arthur.

–A la maison. J'ai besoin de quelque chose.

–Attendez ! Je viens avec vous.

David a regardé l'homme avec méfiance encore une fois. Il était vieux. Il semblait gentil. Il s'est dit qu'il ne poserait pas de problème.

–D'accord, –a-t-il dit. –Venez avec moi !

David et Arthur sont sortis du parc des Buttes Chaumont. Ils ont tourné dans une grande rue et ont pris un autobus jusqu'à la maison de David.

Alors qu'ils marchaient parmi la foule, David a dit à Arthur :

–Comment vous appelez-vous ?

–Je m'appelle Arthur. Arthur Garnier.

–Depuis combien de temps êtes-vous à Paris, M. Garnier ?

–Je suis ici depuis deux heures.

–Ça ne fait pas longtemps, –a dit David.

–Oui, mais Paris est **magnifique** ! Il y a beaucoup de gens **sympas** et de sites intéressants.

–Oui, **vous avez raison**.

–On peut **se tutoyer** ? –a demandé Arthur.

–Bien sûr !

Les deux hommes ont parlé jusqu'à la maison de David.

La maison était petite et propre. Dans le **garage**, David gardait beaucoup de choses de son passé : des papiers d'école, des photos anciennes, etc.

–Qu'est-ce qu'on vient chercher ici ? –a dit Arthur.

–Je me souviens que j'ai quelque chose qui ressemble à ce dont tu as parlé.

–Un objet ancien ? Avec un chiffre dessus ?

–Oui, un chiffre. Je vais le chercher.

David a cherché pendant **une demi-heure**. Arthur avait essayé de l'aider, mais il lui avait dit :

–Assois-toi. Ne t'inquiète pas. Je continue à chercher.

Il avait mis une heure pour trouver ce qu'il cherchait. Mais il l'avait enfin trouvé.

–Regarde, Arthur. Je l'ai trouvé !

–Qu'est-ce que tu as trouvé ?

Arthur s'est levé d'où il était assis. Il lui a dit :

–Comment est-ce que tu sais ce que je recherche ?

–Je ne sais pas. Mais j'ai cet objet depuis longtemps. Et il y a un chiffre dessus.

David a ouvert une boite couverte de poussière. A l'intérieur, il y avait un **collier** en or avec un dessin. Le dessin était bizarre. Dans le dessin, il y avait un chiffre !

David a dit à Arthur :

–Quand tu m'as parlé de chiffres, je me suis souvenu de ça.

–Qui t'as donné ce collier ?

–Je ne suis pas sûr. Je crois que je l'ai depuis que j'étais petit.

Arthur a ouvert la porte du garage. David lui a dit :

–Tu vas où ?

–Nous avons terminé ici. Souviens-toi de ce chiffre. Et lis ceci.

Il a donné une lettre à David et s'est éloigné.

–Attends ! Reviens ! Tu ne veux pas le collier ? –a appelé David. Mais Arthur était parti.

Arthur est retourné à l'aéroport. Sa prochaine destination était l'ile de la Corse.

Révision du chapitre 1

Résumé

Arthur est un vieil homme français. Il a une mission. Il a la photo d'un coffre ancien. Trois chiffres manquent sur la serrure du coffre. Arthur pense qu'un homme nommé David connait l'un des chiffres manquants. Mais David doit se souvenir de ce chiffre. Il est sur un objet qu'il possède. David montre un vieux collier à Arthur. Il y a un dessin avec un chiffre dessus. Arthur dit que c'est ce dont il a besoin. Il donne une lettre à David. Après cela, Arthur part pour la Corse.

Vocabulaire

vivre to live

nombreuses années many years

économiser to save money

premièrement firstly

la barbe beard

le parc park

attentivement carefully/attentively

il ne serait pas arrivé à savoir he would not have known

déranger to bother/to disturb

la photo photograph

le coffre chest/trunk

la serrure à combinaison combination lock

zéros zeros

le chiffre digit/number

d'un air interrogateur questioningly

Maintenant que vous me le dîtes Now that you say it

magnifique magnificent

sympa nice

vous avez raison you're right

se tutoyer to use the familiar form (tu)

le garage garage

une demi-heure a half hour

le collier necklace

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Arthur est un ___.
   a. jeune garçon
   b. jeune homme
   c. homme d'âge moyen
   d. homme âgé
2) Arthur parle à David pour la première fois ___.
   a. sur le Boulevard des Batignolles
   b. dans le parc des Buttes Chaumont
   c. à l'aéroport
   d. dans un garage
3) Sur la photo d'Arthur, il y a ___.
   a. un coffre
   b. un garage
   c. un collier
   d. une ville
4) David emmène Arthur ___.
   a. à l'aéroport
   b. dans un taxi
   c. en Corse
   d. dans un garage
5) Après avoir parlé avec David, Arthur va en ___.
   a. France
   b. Belgique
   c. Corse
   d. Provence

Chapitre 2 – La Corse

Quelques heures plus tard, Arthur est arrivé à Ajaccio en Corse. Là-bas, il y avait beaucoup de gens. C'était une ville pleine de monde. Mais lui, il savait où aller.

Arthur a appelé un taxi. Il lui a donné l'adresse. Peu après, il est arrivé à une grande maison.

La grande maison devait appartenir à quelqu'un qui avait beaucoup d'argent. Il y avait un très grand jardin. Il y avait plusieurs travailleurs. Les **jardiniers** s'occupaient des **plantes** et des arbres. Plusieurs chiens couraient ici et là. Le toit était neuf, comme s'il avait été installé récemment.

Arthur est resté à regarder la maison de l'extérieur. Enfin, il **a sonné** à la porte. Arthur a attendu qu'on lui réponde.

–Bonjour ?

Personne n'a répondu. **Apparemment**, personne n'était à la maison.

Le vieillard a trouvé un endroit où s'assoir. Il avait décidé d'attendre.

Il a sorti la photo de sa poche. Il l'a regardée. Il a souri. C'était le coffre. Il a remis la photo dans sa **veste**. Il a attendu un peu plus, tout en restant debout, cette fois.

Arthur a entendu une voiture qui approchait. C'était une voiture chère. Il y avait une femme à l'intérieur. Elle portait des **lunettes de soleil**. Elle n'avait pas vu Arthur.

A l'aide d'une **télécommande**, elle a ouvert la porte du garage. Elle est entrée lentement. Elle **n'avait toujours pas vu** Arthur.

La femme a commencé à appuyer sur le **bouton** de la télécommande. Elle fermait la porte du garage !

–Pardon ? Attendez ! –a appelé Arthur.

La femme a enfin vu Arthur et s'est arrêtée. La porte est restée ouverte.

–Oui ? Qui êtes-vous ? –a-t-elle dit.

–Puis-je vous parler **un instant**, s'il vous plait ? –a demandé Arthur.

La femme l'a regardé. Elle est descendue de la voiture. Le **majordome** de la grande maison s'est approché. Il a dit à la femme :

–Mademoiselle Denis, est-ce que vous souhaitez que j'emmène votre voiture au parking ?

–Oui, Jules, merci.

–Mademoiselle Lucie Denis, n'est-ce pas ? –a dit Arthur.

–Oui, c'est moi.

–Je viens pour parler de quelque chose de très important.

–C'est à quel sujet ?

Arthur a souri.

–**Quoi qu'il en soit**, venez avec moi. Entrez, s'il vous plait, –a dit la femme.

Arthur a suivi la femme à l'intérieur de la maison. La maison était très grande. La femme avait une maison magnifique.

–Tout cela est à vous ? –a dit Arthur.

–Oui. Quand j'avais 19 ans, j'ai créé une **entreprise**. **Ça a bien marché.**

–Je comprends. Beaucoup de travail.

–Vraiment beaucoup. Venez par ici.

Arthur et Lucie ont monté quelques escaliers. Ils sont arrivés à une grande porte. La porte était en bois et très **jolie**. Ses **motifs** étaient anciens.

–Votre maison est-elle ancienne ? –a dit Arthur.

Lucie a souri.

–Non, elle ne l'est pas. Mais elle a été construite selon un plan ancien. J'ai des **goûts traditionnels**.

Lucie a ouvert la porte. Arthur a regardé autour de lui, surpris. La salle était énorme. Elle était pleine de beaux **meubles**. Elle était aussi très propre.

Le majordome, Jules, est bientôt arrivé dans la salle. Il avait des gâteaux.

–Monsieur… –a dit Jules.

–Arthur, merci.

–Monsieur Arthur, est-ce que vous souhaitez boire quelque chose ?

–Oui, du **thé**, merci.

Lucie a enlevé sa veste. Il faisait très chaud en Corse. Jules s'est de nouveau adressé à Arthur :

–Permettez-moi… Votre veste, monsieur.

Arthur a enlevé sa veste. Il l'a donnée au majordome qui est sorti de la salle. Il est revenu pour donner son thé à Arthur. Puis, il a laissé Lucie et Arthur seuls.

Lucie s'est assise sur le **canapé**, et Arthur aussi. Ils se sont regardés.

–Bienvenu chez moi, Arthur. Qu'est-ce que vous voulez ?

Arthur a bu un peu de thé. Puis, il a posé sa tasse sur la petite table.

–J'ai besoin d'un chiffre.

Tout comme David, Lucie s'est étonnée.

–Un chiffre ?

–Oui, un chiffre.

–**Un chiffre en particulier ?**

–Oui. Essayez de vous rappeler.

Lucie a essayé de se rappeler. Elle essayait de comprendre ce que lui avait dit Arthur. Mais, **contrairement à** David, elle ne se souvenait de rien.

–**Je ne sais pas à quoi vous faites allusion.** S'il vous plait, si vous pouviez vous expliquer un peu mieux…

Arthur a regardé autour de lui. La salle était énorme. Il trouverait surement le deuxième chiffre quelque part. Bien sûr, la photo ! Il devait lui montrer la photo !

–Est-ce que vous pourriez appeler votre majordome ? Je voudrais qu'il m'apporte ma veste, s'il vous plait. –a dit Arthur.

–Bien sûr.

Quelques secondes après, Jules est apparu avec la veste d'Arthur. Le majordome l'a donnée à Arthur puis s'est en allé de nouveau.

Arthur a cherché dans sa veste. Elle avait beaucoup de poches. C'était difficile de trouver la photo du coffre. Lucie **s'impatientait**.

–Ça y est ! La voilà ! –a dit Arthur en riant.

Arthur a sorti la photo du coffre. Il l'a posée sur la table. Lucie a pris la photo dans ses mains. Elle l'a regardée. Soudain, elle s'est souvenue alors de quelque chose !

–Je ne sais pas pourquoi… mais je crois que je me souviens de quelque chose.

–Réfléchissez, Lucie, réfléchissez.

Lucie s'est levée du canapé et Arthur a souri. Il **était sur la bonne voie**.

–Venez avec moi, Arthur. Je ne sais pas qui vous êtes ni ce que vous voulez mais je me suis souvenue de quelque chose grâce à vous.

Tous deux sont sortis de la maison. Ils sont entrés dans un petit bâtiment à côté de la maison. A l'intérieur, il y avait beaucoup de statues, **d'œuvres d'art** et d'autres choses. Lucie était surement

riche.

Lucie a trouvé une **petite boite**. Elle n'avait pas l'air d'être lourde. Elle l'a soulevée sans peine. Elle l'a ouverte. Elle n'était pas vide ! Il y avait un collier, pareil à celui de David, **dedans**. Il était très vieux. Mais on pouvait encore lire le chiffre.

Arthur a regardé le chiffre sur le collier.

–C'est tout ce que j'ai besoin de savoir.

–Je ne comprends toujours pas, monsieur Arthur. Qu'est-ce que vous voulez ? Le coffre m'a fait me souvenir du collier. Mais je ne sais pas pourquoi. Le savez-vous ? Est-ce important ?

–Je dois m'en aller maintenant, mademoiselle Lucie. Mais s'il vous plait, ne me posez pas d'autres questions.

Il lui a donné une lettre. Il a dit :

–Souvenez-vous du chiffre. Et lisez cette lettre. Elle va tout vous expliquer.

Arthur est sorti de la maison de Lucie. Il était accompagné du majordome, Jules.

–Je pars à Saint-Malo ! A bientôt, mademoiselle Lucie !

Lucie ne lui a pas dit au revoir. Elle ne le pouvait pas. Elle ne savait pas pourquoi Arthur était venu. Elle a regardé la lettre. Elle aurait **préféré** tout oublier. Elle a ouvert la lettre lentement.

Révision du chapitre 2

Résumé

Arthur voyage en Corse pour voir une femme. La femme s'appelle Lucie. Elle vit dans une très grande maison. Quand elle rencontre Arthur, elle l'invite à entrer. Arthur lui parle du coffre. Il lui demande de se souvenir d'un chiffre. Tout comme David, Lucie se souvient. Elle montre un chiffre sur un vieux collier à Arthur. Après avoir appris le deuxième chiffre, Arthur lui donne une lettre et lui dit au revoir. Lucie lit la lettre.

Vocabulaire

le jardinier gardener

la plante plant

sonner to ring

apparemment apparently

la veste jacket

les lunettes de soleil (f pl) sunglasses

la télécommande remote control

n'avait toujours pas vu still hadn't seen

le bouton button

un instant a moment

le majordome butler

quoi qu'il en soit in any case

l'entreprise (f) company/firm

Ça a bien marché. That worked well.

joli pretty/lovely

le motif pattern/design

le goût traditionnel traditional taste/traditional preference

le meuble piece of furniture

le thé tea

le canapé couch/sofa

Un chiffre en particulier ? A specific number?

contrairement à in contrast to

Je ne sais pas à quoi vous faites allusion. I don't know what you mean.

s'impatienter to become impatient

être sur la bonne voie to be on the right track

l'œuvre d'art (f) artwork

la petite boite small box

dedans inside

préférer to prefer

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) La maison de Lucie est ___.
   a. grande et belle
   b. petite mais belle
   c. de taille moyenne
   d. grande mais pas belle

7) Le majordome s'appelle ___.
   a. David
   b. Arthur
   c. Charles
   d. Jules

8) Lucie se souvient de quelque chose concernant le chiffre quand ___.
   a. Arthur lui parle du chiffre
   b. Arthur lui montre la photo du coffre
   c. Arthur lui parle d'un coffre
   d. Arthur lui parle d'un collier

9) Lucie ___.
   a. ne comprend pas ce qui se passe
   b. sait ce qu'Arthur est en train de faire
   c. ne veut pas aider Arthur
   d. n'est pas capable d'aider Arthur

10) Après avoir dit au revoir à Lucie, Arthur ___.
   a. fait une petite pause
   b. voyage à Paris
   c. voyage à Saint-Malo
   d. voyage avec le majordome de Lucie

Chapitre 3 – Saint-Malo

A l'aéroport en Corse, il a acheté de quoi manger pour la route. Il avait vraiment besoin de **se reposer**. Il commençait à être fatigué. Puis il s'est souvenu. Il n'avait plus qu'une personne à rencontrer. Alors sa mission serait enfin terminée !

Arthur a voyagé jusqu'à Saint-Malo. Il avait pris un nouveau **vol** depuis la Corse. Le vol avait fait **escale** à Marseille. Et après il était allé à Saint-Malo.

Comme à chaque fois, il a appelé un taxi. Le chauffeur de taxi était très aimable. Il l'a amené à Saint-Malo. Là, ils sont passés près d'un beau **musée d'art contemporain**. Arthur a demandé au chauffeur de taxi :

–Vous êtes déjà allé au musée d'art contemporain ?

–Oui, il y a un mois. J'y suis allé avec ma famille.

–Et ça vous a plu ?

–Oui, c'est très beau à l'intérieur. Mais l'art qu'il y a à l'intérieur est très bizarre, à mon avis.

–Bizarre ?

–Oui, c'est de l'art très moderne. Moi, j'aime l'art traditionnel.

–Moi aussi, –a dit Arthur. –J'ai toujours préféré les choses traditionnelles.

Il a regardé par la fenêtre pendant que le taxi continuait à rouler.

Finalement, ils sont arrivés dans le centre de Saint-Malo. Là, Arthur a payé le chauffeur. Il est sorti du taxi. Il est descendu dans le centre de Saint-Malo. C'était une jolie ville. Elle **s'était embellie au fil des ans**. Tant de choses à voir. Mais il devait se concentrer ! Il avait presque fini sa mission.

Il ne se rappelait pas par où aller. La maison de la troisième personne était quelque part dans Saint-Malo. Il n'était pas sûr où. Il a decidé de demander à quelqu'un.

Alors il a demandé à une personne dans la rue :

–Excusez-moi, comment est-ce que je peux aller ici ?

Arthur a montré une carte à cette personne. Sur la carte, il y avait un port avec une maison à côté. Il y avait un endroit marqué en rouge. C'était la maison de la troisième personne.

L'aimable **passant** lui a indiqué la direction.

–Merci ! Vous êtes très aimable !

–**Il n'y a pas de quoi.**

Arthur a marché pendant une demi-heure. Il ne voulait pas reprendre un taxi. Il voulait marcher. C'était **bon pour la santé**. Il aimait ça.

Finalement, il est arrivé à une petite maison en bois. A côté de la maison en bois, il y avait un petit port, avec plusieurs bateaux. Les bateaux n'appartenaient pas au **propriétaire** de la maison. Mais il **gérait leur location**.

Arthur s'est approché de la petite maison.

–J'espère que cette fois-ci, il y aura quelqu'un, –a-t-il dit, se souvenant de Lucie en Corse. Il n'aimait pas attendre. Il était impatient.

Il a frappé à la porte une fois. Il a attendu, puis il a frappé une deuxième fois. Enfin, quelqu'un a ouvert. C'était un jeune homme d'environ 25 ans. Il ressemblait un peu à Arthur, mais sans barbe.

–Bonjour ! –dit **l'hôte**, –je peux vous aider ? Aimeriez-vous louer un bateau ou peut-être réserver un voyage ?

–Euh, non. Je m'appelle Arthur. Je souhaite vous parler.

–Pas de **vouvoiement** ! On peut se tutoyer. Je m'appelle Yann.

–Yann… C'est un nom breton, n'est-ce pas ? Tu es né en Bretagne ?

–Oui.

–Très bien… Je souhaite te parler, –a dit Arthur.

–Certainement. Entre, Arthur.

Arthur a regardé autour de lui. L'hôte de cette maison était une personne très aimable. Il portait des vêtements simples de **pêcheur**. La maison sentait le poisson.

–Alors ? –lui a dit Yann. Il a regardé Arthur. Arthur a regardé l'homme.

–Oui ? –a-t-il dit calmement.

–Tu voulais me parler ?

Arthur a commencé à parler. Puis il a remarqué que Yann avait une **bague** au doigt. Sur cette bague, il y avait un nombre dans un rocher. Il s'est mit à rire.

–Que se passe-t-il, Arthur ?

–Je pensais que ça allait être plus difficile.

–Quoi ?

–Ta bague… Qui te l'a donnée ?

–C'est un **cadeau** d'il y a très longtemps. Quand j'étais petit garçon. Je ne m'en souviens plus. Je crois que c'était un collier avant.

Arthur avait vu le chiffre sur la bague. Il avait **désormais** le troisième chiffre. Il avait les trois chiffres. Quant à sa mission, elle était complète… ou presque. Il y avait encore quelques petites choses à faire.

Il a regardé Yann dans les yeux. Il voulait parler un peu plus avec le pêcheur.

–Yann, je vais t'expliquer ce qui se passe. J'ai un coffre. En voici la photo.

Il a sorti la photo du coffre et la lui a montrée.

–Le coffre a un code à trois chiffres. Trois personnes différentes ont ces trois chiffres.

Yann le regardait étrangement. Yann a demandé :

–Et que contient-il ?

–Je ne peux pas te le dire **pour l'instant**.

–Pourquoi, j'ai un des chiffres, non ?

Arthur ne voulait rien expliquer de plus. Il devait finir la mission.

–Yann, prends cette lettre et lis-la. Les deux autres personnes ont aussi cette lettre. Elles sont toutes identiques. Ça te dira quoi faire. Je dois m'en aller. **Fais-moi confiance.** A bientôt.

Arthur s'est en allé de la petite maison.

Yann était tellement surpris qu'il ne savait pas quoi faire. Alors il a ouvert la lettre. La lettre disait :

Bonjour David, Lucie et Yann,

*Merci d'avoir pris le temps de lire ma lettre. Comme vous le savez, je vous ai aidé à trouver un chiffre. Il y a deux autres personnes avec des chiffres. Ces trois chiffres ouvrent un coffre qui se trouve à Marseille. Il est chez moi, dans ma maison. Je veux que dans trois jours vous **vous réunissiez*** à cet *endroit. Je veux que vous ouvriez le coffre avec les trois chiffres que vous avez.*

*Je n'ai rien d'autre à dire. **Dans peu de temps vous saurez** qui je suis. Mais aujourd'hui n'est pas le jour. Bonne chance* !

Salutations,

Arthur

Trois jours plus tard, David, Lucie et Yann se sont réunis à Marseille. Ils sont allés à l'endroit qu'indiquait la lettre. Lucie et Yann ont été les premiers à arriver. Puis est arrivé David.

–Bonjour, –a dit David.

–Bonjour, –ont dit Lucie et Yann.

Les trois **se sont tus** quelques secondes. Finalement, David a dit :

–Qu'est-ce qu'on fait ici ?

–Vous avez tous lu la lettre ? –a dit Lucie.

–Oui, –ont-ils dit.

–Je n'ai aucune idée de quoi il s'agit, –a ajouté David.

–Alors allons-y, –a dit Lucie. Elle a frappé à la porte de la maison.

Arthur a ouvert la porte après le premier coup. Il était bien habillé. Il les attendait. Après tout, c'était un événement très spécial.

–Bonjour, –a-t-il dit calmement. –Merci d'être venus.

Ils sont entrés dans la maison. Elle était propre et simple. Il y avait beaucoup de livres. Arthur leur a offert du thé, mais personne n'en voulait. Ils étaient trop **excités**. Finalement, Arthur a souri et a dit :

–Suivez-moi.

Il les a emmenés dans une salle. Au centre de la salle se trouvait le coffre. David, Lucie et Yann ont couru vers le coffre. Ils avaient tous leurs colliers et leur bague. Ils étaient prêts à ouvrir le coffre.

Chaque personne a mis son chiffre dans la serrure à combinaison. David a commencé. Ensuite Lucie a mis son chiffre. Finalement, ça a été le tour de Yann. Quand il a mis son chiffre, la serrure a fait du bruit. Yann a ouvert le coffre. Il était plein de choses. Il y avait une autre lettre au-dessus de toutes les choses. Yann a ri :

–Ah, ah ! Tout cela pour un papier ! Incroyable !

–Quelqu'un veut le lire ? –a dit Lucie.

–Je vais le lire, –a dit David.

David a pris le papier du coffre. Il a lu à haute voix :

*Bonjour David, Lucie et Yann. Merci beaucoup d'être venus. Je vous ai fait venir ici dans un but spécial. Vous savez tous que **vous avez été adoptés**. J'ai vérifié avec **l'agence**.*

Les mains de David tremblaient.

–Est-ce vrai pour vous aussi ? –a dit David.

–Oui, –a dit Yann.

–Oui, moi aussi. Continue ! –a dit Lucie.

*Vous trois… Vous êtes frères et sœur. Votre mère était ma sœur. Elle et votre père ont été tués dans un **accident**. C'est arrivé juste après la **naissance** de David. Les choses qui sont dans ce coffre étaient à eux. Ainsi que les colliers.*

*Après l'accident, j'étais votre seule famille. J'ai essayé de vous garder ensemble comme une famille traditionnelle. Mais je ne pouvais pas **prendre soin d'un bébé** et de deux jeunes enfants seuls. **J'ai dû vous confier à une agence d'adoption.** Je voulais être sûr que vous auriez des parents qui vous aiment beaucoup. Je voulais que vous ayez la meilleure vie possible.*

Maintenant que vous êtes tous adultes, il est temps que vous sachiez la vérité. Je voulais vous la dire. Vous avez plus de famille que ceux que vous connaissez et aimez. Regardez autour de vous. Rencontrez vos frères et sœur. Et rencontrez votre oncle.

Affectueusement,

Arthur

David, Lucie et Yann se sont regardés. Puis ils se sont retournés. Ils n'avaient pas deviné qu'Arthur était leur oncle ! Lui les regardait en souriant.

–J'ai tellement de choses à vous dire ! –s'est-il écrié.

Révision du chapitre 3

Résumé

Arthur voyage jusqu'à Saint-Malo. Il arrive à la maison de la troisième personne, Yann. Il obtient le troisième chiffre. David, Lucie et Yann ont lu les lettres qu'ils ont reçues d'Arthur. Les lettres leur disent d'aller à Marseille. Ils vont trouver le coffre dans la maison d'Arthur. Ils mettent les chiffres dans la serrure pour ouvrir le coffre. Il contient beaucoup de choses. Il y a aussi une lettre. La lettre explique qu'ils sont frères et sœur. Arthur est leur oncle.

Vocabulaire

se reposer to rest

le vol flight

l'escale (f) layover/stop

le musée d'art contemporain museum of contemporary art

s'embellir to become more beautiful

au fil des ans over the years

le passant passerby

Il n'y a pas de quoi. You're welcome.

bon pour la santé good for one's health

le propriétaire owner

gérer les locations to manage the rentals

l'hôte (m) host

vouvoyer to use the formal form (vous)

le pêcheur fisherman

la bague ring

le cadeau gift/present

désormais now

pour l'instant for now

Fais-moi confiance. Trust me.

se réunir to meet up

Dans peu de temps vous saurez Shortly, you'll know

Salutations, Regards,

se taire to be quiet/to keep quiet

excité excited

vous avez été adoptés you were adopted

l'agence (f) the agency

l'accident (m) accident

la naissance birth

prendre soin d'un bébé take care of a baby

J'ai dû vous confier à une agence d'adoption. I had to put you up for adoption.

Affectueusement, With love,

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Arthur voyage en dernier à ___.

a. Paris

b. Saint-Malo
c. Lyon
d. Nice

12) Arthur parle avec le chauffeur de taxi ___.
a. de la famille du chauffeur de taxi
b. de la famille d'Arthur
c. du musée d'art contemporain
d. du voyage à Saint-Malo

13) Yann, la troisième personne, habite ___.
a. dans la montagne
b. en ville
c. dans un village
d. dans un port

14) Le coffre contient ___.
a. seulement une lettre
b. une lettre et d'autres choses
c. une lettre des parents des trois personnes
d. de l'argent

15) David, Lucie et Yann sont ___.
a. cousins
b. amis
c. frères et sœur
d. enfants



Terres inconnues

Chapitre 1 – Les explorateurs

Il y a des centaines et des centaines d'années, il y a eu une **période de l'histoire** connue sous le nom de l'âge viking. Les Vikings vivaient dans le nord de l'Europe. Leurs terres étaient très froides et **peu fertiles**. On dit que c'est **en partie** pour cela que les Vikings ont cherché de nouvelles terres.

Pendant cette période, il y avait un village qui s'appelait Asglor. Dans le village d'Asglor, vivait un jeune garçon. Il avait un peu plus de 20 ans. Il s'appelait Thoric.

Thoric était très fort pour son âge. Il était très grand. Il avait les cheveux châtains et longs. Il avait une grande bouche et des jambes et des bras forts. Ses épaules étaient larges.

Thoric revenait de la **chasse**, comme tous les jours. Le village d'Asglor était très calme. Il était encore très tôt. La lumière du soleil était faible. En rentrant à la maison, Thoric a rencontré **l'explorateur** Niels. Niels passait beaucoup de temps en dehors du village d'Asglor. Il explorait de nouvelles terres pour pouvoir les **cultiver**.

Niels a vu Thoric revenir de la chasse. Il lui a fait un geste.

–Thoric !

–Salut, Niels. Tu es encore dans le village ?

–Oui, mon garçon. Je reste deux jours dans le village.

–Et tu vas où, après ?

–Je ne sais pas. Le chef Eskol dit que c'est un endroit très loin.

Thoric **respectait** Eskol, son chef. C'était un homme très grand. Il avait les cheveux les plus longs qu'il avait jamais vus ! Et il avait de gros muscles. Sa voix était très grave.

Eskol était un homme très sérieux. Il était parfois cruel. Mais, tout le monde le respectait. Thoric était sûr que, **dans le fond**, Eskol était un homme bon et simple.

–Le chef Eskol a de nouveaux plans ? –a demandé Thoric.

–Oui, mais il ne m'a pas dit lesquels. Il a seulement dit que cette fois-ci, il fallait explorer plus loin.

Le chef Eskol envoyait des **patrouilles** pour explorer hors du village. Le village était un petit endroit à côté des montagnes. Il y avait aussi un petit **fleuve** qui coulait jusqu'à la mer. La nourriture manquait en hiver, quand les animaux **migraient**. Le chef Eskol voulait trouver de nouvelles terres à cultiver.

–Je ne veux plus connaitre de **pénuries** ni manquer de nourriture –a dit Thoric à Niels.

–Moi non plus. Mes enfants ont besoin de manger mieux. Je ne peux pas leur donner de la **viande** tous les jours.

Thoric ne connaissait pas les enfants de Niels. Mais il savait qui ils étaient. Parfois, lors d'une **expédition**, les enfants venaient avec le groupe.

–Niels, il faut que je parte. Je dois **nettoyer** et préparer les animaux que j'ai attrapés aujourd'hui. Leur chair est délicieuse. Ma famille veut vendre la viande.

–Très bien, mon garçon.

Thoric est rentré à la maison. Il a parlé avec ses parents et sa **sœur**. Sa famille était une famille de **fermiers**. Ils **gagnaient leur vie** en cultivant le peu de terres qu'ils avaient et en vendant la viande des animaux que Thoric chassait.

Cette nuit-là, Thoric n'a pas bien dormi. Il a beaucoup réfléchi. Que voulait le chef Eskol ? Quelle était cette nouvelle expédition vers ces **mystérieuses** terres ?

Deux jours après, Thoric revenait une fois de plus de la chasse. Il y avait **de moins en moins** d'animaux dans les montagnes. L'hiver était proche. Il était déjà plus difficile de trouver des **grosses proies**.

En revenant de la chasse, il a croisé Niels à nouveau. Cette fois-ci, il semblait nerveux.

–Thoric ! Viens vite !

–Que se passe-t-il, Niels ? **Pourquoi tant de hâte ?**

–Le chef Eskol a appelé tout le village.

–Il va **révéler** ses plans ?

–Surement, oui ! Allez ! Laisse ça chez toi et allons-y !

Thoric est retourné chez lui pour y laisser les animaux qu'il avait tués. Sa famille n'était pas là. Elle était déjà partie écouter le discours du chef Eskol.

Niels et Thoric ont marché jusqu'au Grand Salon. Le Grand Salon était la maison du chef Eskol. Il y vivait avec sa femme et ses quatre enfants. Plusieurs travailleurs **s'occupaient de** la famille et des problèmes sociaux du village.

Le Grand Salon était un bâtiment en bois très grand. Dedans, il y avait des **statues des dieux** que les Vikings **honoraient**. Dans le Grand Salon, on faisait aussi des discours. Quand il y avait un sujet à **communiquer** au village, le chef Eskol y réunissait tout le monde. **Et c'est ce qu'il avait fait une fois de plus.**

Révision du chapitre 1

Résumé

Thoric est un chasseur viking. Il vit dans un village nommé Asglor. Le chef du village d'Asglor s'appelle Eskol. Niels est son chef explorateur. Niels dit à Thoric que le chef Eskol a de nouveaux plans. Il veut explorer plus loin. Le chef Eskol réunit le village pour faire un discours. Tout le village vient entendre les nouvelles importantes. Thoric et Neils viennent aussi.

Vocabulaire

Il y a des centaines et des centaines d'années Hundreds and hundreds of years ago

la période de l'histoire period of history

peu fertile not very fertile

en partie in part/partly

la chasse hunt

l'explorateur (m) explorer

cultiver to cultivate/to grow

respecter to respect

dans le fond deep down

la patrouille patrol

le fleuve river

migrer to migrate

la pénurie shortage

la viande meat

l'expédition (f) expedition

nettoyer to clean

la sœur sister

le fermier farmer

gagner sa vie to make a living

mystérieux mysterious

de moins en moins fewer and fewer/less and less

la grosse proie big prey/game

Pourquoi tant de hâte ? Why the rush?/Why such a hurry?

révéler to reveal

s'occuper de to look after

la statue d'un dieu statue of a god

honorer to worship

communiquer to communicate

Et c'est ce qu'il avait fait une fois de plus. And this is what he had done again.

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Thoric est ___.
   a. un explorateur
   b. un chasseur
   c. le chef
   d. un fermier
2) Niels est ___.
   a. un explorateur
   b. un chasseur
   c. le chef
   d. un fermier
3) Eskol est ___.
   a. le chef explorateur
   b. un prêtre
   c. un fermier
   d. le chef du village
4) Le village d'Asglor est ___.
   a. à côté d'un désert
   b. à côté de la mer
   c. à côté des montagnes
   d. au milieu de la mer
5) Thoric croit que le discours concerne ___.
   a. la pénurie
   b. les plans d'exploration de Niels
   c. ses plans de chasse
   d. les plans d'exploration du chef Eskol

Chapitre 2 – En mer

Le discours était bien à propos de ce que Thoric espérait. Le chef Eskol a annoncé ses plans d'exploration. Il voulait aller plus loin, beaucoup plus loin. Le chef voulait passer les montagnes. Il voulait descendre le fleuve jusqu'à la mer. Il voulait **naviguer** les mers pour trouver plus de terres. Il voulait aller aussi loin que possible vers **l'ouest**.

Les gens ont été surpris, **y compris** Thoric et Niels. Cependant, tous ont accepté l'expédition. Les hommes avaient la volonté de réussir. Ils avaient foi en chef Eskol.

Un mois **s'est écoulé**. Les gens d'Asglor savaient que l'hiver était proche. Ils voulaient avoir assez à manger. Et ils ne voulaient pas se retrouver en situation de **pénurie alimentaire**.

Niels supervisait la **construction** des bateaux. Les bateaux étaient quasiment terminés. Ils étaient construits avec les arbres d'une forêt proche du village. C'était une forêt qui était très près du fleuve qui menait à la mer. De temps en temps, le chef Eskol rendait visite à Niels sur son lieu de travail.

–Dis-moi, Niels, –a dit Eskol, –quand est-ce que l'on pourra **lever l'ancre** ? Je vois que certains bateaux sont déjà sur le fleuve. On va bientôt devoir lever l'ancre.

–Je ne sais pas chef. Peut-être dans une semaine. Peut-être plus tôt.

–Seulement une semaine ? Excellent !

–Oui, le bois est de bonne qualité et les gens travaillent vite, –a dit Niels.

Quelques jours plus tard, le chef Eskol a fait un deuxième discours dans le Grand Salon pour décider qui irait dans les bateaux. Il y avait de la place pour seulement 75 personnes dans les bateaux. Un par un, les hommes ont levé la main. La majorité était des **guerriers**. Les guerriers étaient très bien entrainés.

Thoric voulait y aller. Il était un très bon **chasseur**. Il a réussi à **convaincre** le chef Eskol de l'emmener avec eux :

–Là-bas, on ne sait pas quelle nourriture il y aura. Vous aurez besoin de chasseurs. Je peux chasser pour vous quand on sera sur ces nouvelles terres, –a-t-il dit.

–Très bien, Thoric. Viens avec nous.

Dès lors, Thoric était impatient. Il avait très envie de lever l'ancre. Il voulait voir ces nouvelles terres.

Quand le jour du **départ** est arrivé, Niels, Thoric, le chef Eskol et le reste des Vikings se sont regroupés. Ils ont prié les dieux avant de **monter à bord** des bateaux. Ils ont dit au revoir à leurs familles et au village. La femme d'Eskol était la chef du village quand il n'était pas là. Elle était aussi venue discuter avec les hommes. Enfin, ils sont montés à bord des bateaux. L'expédition commençait enfin.

Ils voyageaient vers l'ouest. Les trois bateaux étaient excellents. Tout le monde semblait content. Les semaines s'écoulaient **sans rien de nouveau**.

Plusieurs semaines plus tard, les bateaux continuaient à avancer. Ils ne voyaient pas la terre. Ils voyaient seulement de l'eau. Ils ne voyaient même pas d'oiseaux. Les oiseaux signifiaient qu'il y avait des terres. Certains Vikings ont commencé à poser des questions au chef Eskol.

–Chef Eskol, vous êtes sûr qu'il y a une terre à l'ouest ? –a dit un homme.

–J'en suis complètement sûr.

–Qu'est-ce qu'il se passera si nous ne la trouvons pas ?

Le chef Eskol a crié :

–On va la trouver, cette terre ! Quelqu'un m'a dit qu'elle existait. Quelqu'un qui l'a vue de ses propres yeux. C'est clair ?

–Mais… Mais… –a dit l'homme. Il n'était pas sûr de savoir quoi dire ou faire. Finalement, il a dit :

–Mais qui ? Qui vous l'a dit ?

–Cela ne vous concerne pas. **Hors de ma vue !** –a dit le chef.

C'était un bon chef. Mais il avait un caractère très fort. Il n'aimait pas les questions. C'était lui le chef. Il n'aimait pas qu'on lui pose trop de questions. Il s'est adressé au reste du bateau :

–Il y a une terre à l'ouest ! Je le sais ! Comprenez-vous ? J'ai des **preuves** !

Il a tendu un petit **morceau de tissu**. Sur le tissu, il y avait des dessins étranges.

–Vous me croyez ! Je sais que cette terre est là !

Le reste des Vikings n'a pas posé d'autres questions. Ils ont continué à **ramer**. Mais ils avaient tous une question en tête : Qui avait dit au chef Eskol qu'il y avait des terres à l'ouest ? Où en avait-il eu la preuve ?

Ce jour même, il a **soudainement** commencé à pleuvoir. Le vent soufflait très fort. Il y avait beaucoup de vagues. Les bateaux pouvaient à peine **maintenir leur cap**. Les capitaines des trois bateaux ont essayé de rester ensembles.

Enfin la **tempête** est passée. Le chef Eskol pouvait de nouveau voir le ciel. Il a vérifié où les bateaux étaient. Puis il s'est mis en colère. La tempête avait changé leur cap. Il n'était pas sûr d'où ils étaient.

Le chef ne pouvait pas dire ça aux hommes. Il pouvait seulement espérer qu'il avait toujours raison. Ils devraient trouver des terres s'ils allaient vers l'ouest.

Quelques jours plus tard, alors que tous dormaient, Thoric s'est réveillé soudainement. Il a regardé le ciel. Il était encore tôt. Il a vu quelque chose dans le ciel. Au début, il a pensé qu'il rêvait. Puis il a ouvert grand les yeux.

Il a trouvé Niels et l'a réveillé :

–Niels, réveille-toi ! Nous devons parler au chef Eskol !

–Qu'est-ce qu'il se passe ? –a dit l'explorateur sans ouvrir les yeux.

–Il y a des oiseaux dans le ciel !

–Et alors ?

–La terre est proche !

Niels a ouvert les yeux. Il a regardé le ciel. Lui aussi voyait des oiseaux. A l'ouest !

–C'est vrai !

Niels s'est levé. Il est allé parler au chef. Thoric est allé avec lui.

–Chef Eskol, réveillez-vous ! –a crié Niels.

Le chef Eskol s'est réveillé.

–Niels ? Thoric ? Qu'est-ce qu'il se passe ?

–Il y a des oiseaux dans le ciel ! –a dit Thoric. –La terre doit être proche !

Le chef Eskol s'est réveillé rapidement et a crié aux capitaines des trois bateaux :

–Il faut ramer ! Allez ! Réveillez-vous tous ! La terre est proche !

Ils ont ramé aussi fort que possible. Ils voyaient enfin la terre.

Thoric et Niels ont souri. Le chef Eskol n'a pas souri. Il ne souriait jamais. Mais au moins, maintenant, il n'avait pas l'air d'être en colère.

Le chef Eskol a dit aux bateaux de s'arrêter sur une plage proche. La plage était très grande. La côte était belle. Il y avait beaucoup d'arbres et de **collines**. C'était un endroit magnifique.

Les Vikings sont descendus de leurs bateaux. Ils ont marché sur la plage. Thoric a parlé avec Niels :

–Niels, qu'est-ce que c'est que cet endroit ?

–Je ne sais pas, Thoric. Ça ne ressemble à aucun autre endroit **dont je me souviennne**.

–Il faut qu'on explore **au-delà** de la plage.

–Oui, c'est une bonne idée.

Thoric et Niels ont parlé avec le chef Eskol. Ils ont fait des petits groupes.

Le chef Eskol a dit :

–On a besoin de nourriture. Il ne nous reste **presque plus rien**. Vous devez tuer plusieurs animaux.

Thoric et Niels ont chassé ensemble. Cependant, rien ne leur semblait naturel. Les arbres semblaient étranges. Les feuilles étaient différentes. Mais les hommes avaient faim. Les animaux qu'il y avait n'étaient pas des animaux qu'ils avaient déjà chassés auparavant. Quand ils les ont mangés, la viande avait un goût différent. Mais elle n'était pas mauvaise.

Le chef Eskol a parlé aux Vikings, le soir, sur la plage :

–On a de la nourriture. Mais maintenant il faut qu'on explore cet endroit. On doit savoir si cet endroit peut être cultivé. Si on peut cultiver, d'autres Vikings viendront.

Un des Vikings dit :

–Comment est-ce qu'on peut savoir où on est ? La tempête nous a éloignés de notre cap.

Le chef Eskol a gardé le silence pendant quelques minutes. Les Vikings l'entourait. C'était une des **rares** fois où il ne répondait pas. Finalement, il n'a rien dit. Lui aussi semblait perdu. Il a enfin dit :

–On doit explorer cet endroit. On commencera demain, **à l'aube**.

Révision du chapitre 2

Résumé

Le chef explique son plan au village. L'expédition naviguera vers l'ouest. Thoric et Niels feront partie du voyage. Les Vikings construisent des bateaux pour le voyage. Après plusieurs semaines, les hommes ont peur qu'il n'y ait pas de terre. Le chef Eskol dit qu'il a des preuves. Il y a une tempête. Le cap change. Les Vikings voient enfin la terre. Ils sortent des bateaux. Il y a des animaux et des arbres inconnus et étranges. Ils chassent pour la nourriture. Ils prévoient de commencer à explorer le lendemain.

Vocabulaire

naviguer to navigate

l'ouest west

y compris including

s'écouler to elapse

la pénurie alimentaire food shortage

la construction building/construction

lever l'ancre to set sail/to raise the anchor

le guerrier warrior

le chasseur hunter

convaincre to convince

dès lors since then

le départ departure

monter à bord get on board

sans rien de nouveau with no changes

Hors de ma vue ! Get out of my sight!

la preuve proof/evidence

le morceau de tissu piece of cloth

ramer to row

soudainement suddenly

maintenir son cap stay on course

la tempête storm

la colline hill

dont je me souvienne that I can recall

au-delà beyond

presque plus rien almost nothing

rare rare/uncommon

à l'aube at dawn

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Dans l'expédition, il y a ___.
   a. 50 Vikings
   b. 60 Vikings
   c. 75 Vikings
   d. 85 Vikings

7) Dans l'expédition, il y a ___.
   a. 2 bateaux
   b. 3 bateaux
   c. 4 bateaux
   d. 5 bateaux

8) Au milieu du voyage, il y a ___.
   a. des pirates
   b. une bataille
   c. plus de Vikings inconnus
   d. une tempête

9) Qui est le premier à voir les oiseaux ?
   a. Thoric
   b. Niels
   c. le chef Eskol
   d. un autre Viking

10) Dans quel ordre les Vikings prévoient-ils de faire les choses ?
   a. explorer, chasser, cultiver
   b. cultiver, chasser, explorer
   c. chasser, cultiver, explorer
   d. chasser, explorer, cultiver

Chapitre 3 – La décision

Tous les Vikings se sont réveillés à l'aube. Ils ont pris leur petit-déjeuner. Ils leur restaient quelques **provisions** du voyage. Ils avaient aussi la viande des animaux inconnus de ce lieu.

Après le petit-déjeuner, Thoric est allé parler avec le chef Eskol :

–Salut, Chef.

–Salut, Thoric. Tu veux quelque chose ?

–Je veux parler avec vous.

–Dis-moi.

Thoric voulait **éclaircir** plusieurs choses.

–Au début du voyage, les hommes doutaient. Ils posaient beaucoup de questions. Ils ne savaient pas s'il y avait une terre à l'ouest. Finalement, vous avez été un chef **responsable**. Et on est arrivés sur cette terre.

–Oui. **Viens-en au fait**, Thoric.

–L'homme qui vous a tout raconté… qui vous a donné les preuves. C'était qui ?

–L'homme qui m'a dit que ces terres existaient ?

–Oui, **exactement**.

Le chef Eskol a regardé autour de lui.

–Qu'est-ce qu'il se passe ? –a demandé Thoric.

–Où est Niels ?

–Il dort, je crois.

–L'homme qui m'a raconté ça, c'était son père.

–Son père ?

–Oui, –a dit le chef Eskol.

Thoric était très surpris. Le père de Niels était donc cet homme mystérieux ? Mais le père de Niels était mort. Thoric ne comprenait pas.

–Je croyais que le père de Niels était mort dans une expédition vers l'est.

–C'était une mission **secrète**. **Personne n'en a jamais rien su.** Je l'ai envoyé vers l'ouest.

–Vous l'avez envoyé ici ? Vous l'avez envoyé tout seul ?

–Non. Je l'ai envoyé à l'ouest avec 13 autres hommes. Deux hommes sont morts en route. Huit hommes n'ont pas réussi à sortir vivant de l'expédition. Le père de Niels et deux hommes sont rentrés. Ils sont morts quand ils sont arrivés ou peu de temps après, d'**épuisement**. Avant sa mort, le père de Niels m'a parlé de cette terre. Et il m'a donné ça.

Eskol a jeté le tissu avec les dessins sur la table. C'était une sorte d'**écriture**. Thoric n'avait jamais rien vu de tel. Thoric a regardé le chef. Oui, peut-être que le chef Eskol avait des preuves maintenant. Mais avant ?

–Comment l'avez-vous su ? –a demandé Thoric. –Comment est-ce que vous saviez qu'il y aurait une terre à l'ouest ?

–J'avais un **pressentiment**.

–Un pressentiment ? –a dit Thoric. –Le père de Niels est mort parce vous avez eu un pressentiment ? Si Niels l'apprend, il **ne vous le pardonnera jamais**.

Le chef Eskol a pris Thoric par le bras.

–Tu ne dois pas raconter ça à Niels. Niels est le meilleur explorateur qu'on a. Il a suivi les bons **enseignements** de son père.

Thoric a compris.

–J'ai compris.

–Maintenant, il faut quitter la plage.

Peu après, tous les Vikings ont pris leurs armes. Ils ont traversé la forêt proche de la plage. Ce lieu était très vaste. Niels **marchait en tête** du groupe. Il faisait très chaud.

Ils ont marché en ligne pendant plusieurs heures. Tout à coup, derrière une colline, ils ont trouvé un village. Quelle scène étrange ! Niels a fait un geste de la main. Tout le groupe s'est arrêté.

Niels, Eskol et Thoric ont regardé le village. Il était étrange. Les maisons semblaient étranges. Il y avait des hommes, des femmes et des enfants. Ils avaient de nombreux **tatouages** sur leur peau nue et sombre – sur le cou, les seins, la poitrine, le dos, et même les genoux. Quelques uns portaient des vêtements étranges. Ils parlaient une **langue** très bizarre. Les hommes ne savaient pas quoi penser. L'existence d'un autre peuple était quelque chose de nouveau pour eux.

Le chef Eskol a descendu la colline en premier. Le reste du groupe l'a suivi. Au début, les **indigènes** ont eu très peur. Certains ont couru vers leurs maisons. Mais le chef Eskol les a rassuré.

–On ne veut pas vous **faire du mal** ! –a-t-il dit.

Le chef du village est apparu devant lui. Il lui a offert quelque chose à boire. Le chef Eskol a bu. Le chef du village a regardé Eskol. Puis il a dit « eau » en langue viking. Il connaissait leur langue !

Le chef Eskol a parlé avec le chef du village pendant plusieurs heures. Le chef Eskol a compris beaucoup de choses. Le chef du village a expliqué pourquoi il parlait la langue viking. Il l'avait apprise lors de la première expédition. Les Vikings avaient parlé avec lui.

Le chef du village a ensuite expliqué ce qui était arrivé aux Vikings. Il en avait des vifs souvenirs. Les indigènes n'avaient pas tué les hommes. Ils avaient essayé de les aider. Les hommes avaient refusé leur aide et étaient morts. Certains avaient été tués par des animaux. Certains étaient morts parce qu'ils avaient mangé les mauvais aliments. Certains sont morts de maladie.

Après avoir parlé avec le chef du village, le chef Eskol a réuni ses hommes. Il leur a dit :

–J'ai appris beaucoup de choses. Il y avait des Vikings ici avant nous. Ils n'ont pas écouté les indigènes. Et ils sont morts.

Il a regardé les Vikings autour de lui. Le chef Eskol était très sérieux.

Eskol a continué :

–Le chef du village m'a dit que certains de ces Vikings sont repartis. Ils ont essayé de retourner dans leur terre.

Il a fait une pause.

–J'ai rencontré ces hommes, –a-t-il continué. –Ils m'ont parlé de cette terre. Ils sont morts eux aussi. Ils sont morts d'épuisement après le voyage.

Les hommes se sont regardés. C'était donc ainsi qu'Eskol avait connu l'existence des terres de l'ouest.

Eskol n'avait pas fini. Il est devenu très calme. Puis il a dit :

–On doit **prendre une décision**. On ne sait pas où on est. La tempête nous a emmenés trop loin.

Les Vikings sont restés silencieux pendant plusieurs minutes.

Alors le chef Eskol a continué à parler :

–Nous devons maintenant décider. Est-ce qu'on reste ici ? Apprend-on à vivre ici ? Si nous le faisons, les indigènes vont nous aider. Ils vont nous **fournir** de la nourriture. Ils nous apprendront comment vivre ici.

Il a regardé ses hommes.

–Ou essayons-nous de retourner chez nous ? Au **risque** de l'épuisement et de la mort ?

Le chef Eskol a regardé les indigènes.

–Ces **braves** gens connaissent la terre et la nature, –a-t-il commencé. –Ils nous proposent de rester ici. Pour moi, le **choix** est clair. Je veux rester.

Les hommes ont regardé le chef Eskol.

–On va abandonner nos familles ? Nos amis ? On ne peut pas faire ça ! –a crié un Viking.

–Regardez nos bateaux ! La tempête les a détruits ! Regardez tous ces trous ! –a dit un autre homme. –Nous ne pouvons pas retourner en toute sécurité. Pas avec des bateaux dans cet état !

Le chef Eskol a regardé ses hommes.

–Vous avez raison tous les deux. C'est pourquoi vous avez le choix. Si vous voulez partir, vous êtes libres d'y aller. Je ne vais pas vous forcer. Si vous choisissez de rester, vous êtes les **bienvenus**. A partir de maintenant, je ne suis plus votre chef. Je suis simplement un ancien Viking.

Les jours **suivants**, deux groupes se sont formés. Un groupe a décidé de rester sur les nouvelles terres. Il essayerait d'établir une nouvelle société viking. Le deuxième groupe prendrait les bateaux **les moins endommagés**. Il essayerait de rentrer chez eux.

Un mois plus tard, le deuxième groupe est parti. Le premier groupe l'a regardé lever l'ancre. Les hommes du premier groupe l'ont regardé s'éloigner. Le chef Eskol a parlé avec Thoric et Niels à côté d'un grand feu qu'ils avaient allumé. Les flammes et la chaleur leur plaisaient.

–Je suis vraiment désolé, –a dit Eskol.

–**Peu importe.** Vous vouliez seulement le bien de notre village. Les choses n'ont pas fonctionné comme on l'avait espéré. Mais cet endroit est un bon endroit où vivre, –lui a répondu Niels.

–Oui, –a dit Thoric. –C'est un endroit très intéressant. C'est bien d'être dans un nouvel endroit avec de nouvelles choses.

–Je vais continuer à explorer, *chef*, –a dit Niels en souriant. –Ne vous inquiétez pas. On va être heureux.

Les hommes ont ri. Il n'y avait pas de haine entre eux. Il y avait seulement de la joie. Ils étaient prêts pour leur prochaine expédition… prêts à explorer un nouveau monde. Un monde qui s'appellerait plus tard l'Amérique du Nord.

Révision du chapitre 3

Résumé

Eskol explique comment il a entendu parler des terres de l'ouest. Il y a envoyé une expédition. Seuls trois hommes en sont revenus. L'un d'eux était le père de Niels. Il est mort d'épuisement après l'expédition. Alors les Vikings explorent cette nouvelle terre. Ils trouvent un petit village. Le chef du village parle leur langue. Il leur dit que les villageois n'ont pas tué les Vikings. Ils offrent d'aider les Vikings. Eskol dit à ses hommes de choisir quoi faire. Un groupe de Vikings reste vivre là et un autre groupe essaie de retourner au village avec les bateaux endommagés. Eskol, Niels et Thoric décident de rester. Ils veulent explorer la nouvelle terre. Une terre qui plus tard sera l'Amérique du Nord.

Vocabulaire

les provisions (f) provision

éclaircir to clarify

responsable responsible

Viens-en au fait. Get to the point.

exactement exactly

secret secret

Personne n'en a jamais rien su. Nobody ever knew anything about it.

l'épuisement (m) exhaustion

l'écriture (f) writing

le pressentiment premonition/hunch

ne jamais pardonner never to forgive

l'enseignement (m) teaching

marcher en tête to walk at the head (of the group)

le tatouage tatoo

la langue language

l'indigène (m) native

faire du mal to do harm

prendre une décision to make a decision

fournir to provide/to supply

risque risk

brave brave

le choix choice

bienvenu welcome

suivant following

le moins endommagé the least damaged

Peu importe. Whatever.

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

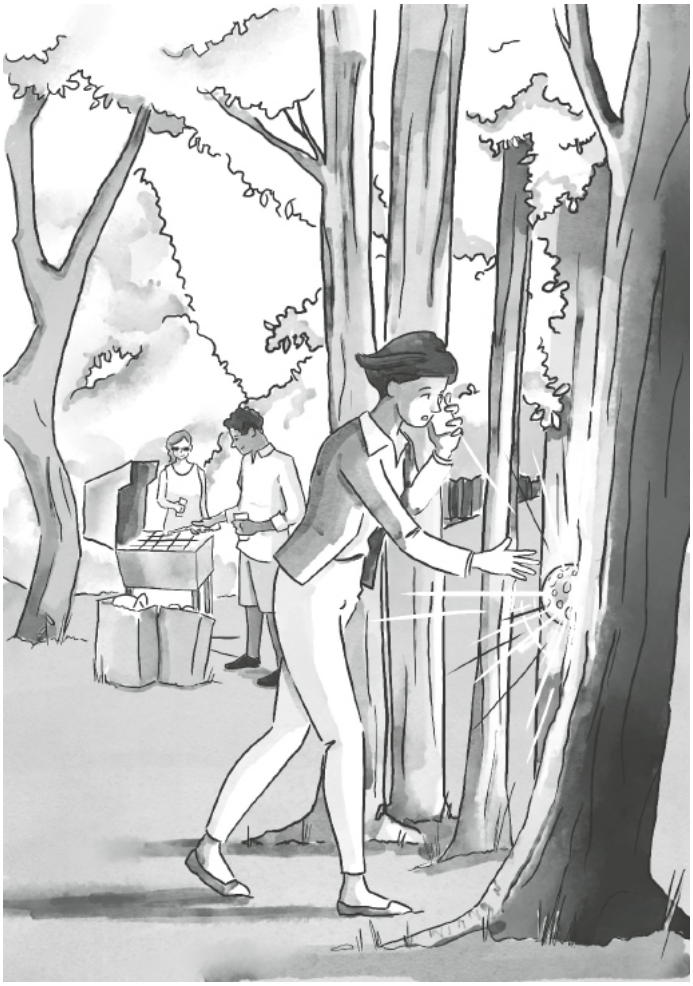
11) L'homme qui a parlé au chef Eskol des terres de l'ouest est le ___.
    a. père de Niels
    b. père de Thoric
    c. père d'Eskol
    d. le chef des indigènes

12) Quand ils explorent les terres, ils trouvent ___.
    a. des animaux
    b. un groupe de Vikings
    c. une ferme
    d. un groupe d'indigènes

13) Deux groupes de Vikings se forment parce ___.
    a. qu'ils ont faim
    b. qu'ils veulent se battre
    c. qu'ils veulent faire deux choses différentes
    d. que leur cap a changé

14) Le chef Eskol décide de ___.
    a. retourner au village viking
    b. continuer à explorer d'autres terres
    c. rester avec les indigènes
    d. se battre avec les indigènes

15) La nouvelle terre est maintenant appelée ___.
    a. la Norvège
    b. l'Amérique du Nord
    c. le Royaume-Uni
    d. l'Amérique du Sud



Laure, la femme invisible

Chapitre 1 – L'évènement

Laure Dubois était une femme d'âge moyen. C'était une femme de taille **ordinaire**. Elle avait un travail ordinaire avec un **salaire** ordinaire. Elle vivait dans une maison ordinaire. Elle conduisait une voiture ordinaire. Elle avait même un chien ordinaire ! Laure avait une vie simplement ordinaire.

Laure menait aussi une vie simple. Elle travaillait comme **employée administrative** dans un bureau à Paris. Tous les jours, elle travaillait beaucoup. Elle sortait très tard du travail. Elle ne parlait jamais mal de son entreprise. C'était une bonne employée.

Les weekends, Laure aimait **faire de l'exercice**. Elle sortait souvent avec ses camarades. Elle faisait toujours ce qui lui plaisait. Parfois, ses amis et elle passaient la nuit au parc à regarder la lune et les étoiles. Ils buvaient du vin. Parfois, ils allaient au théâtre.

Laure aimait bien Paris. Paris était une ville très culturelle. Il y avait des gens du monde entier. Quand Laure se promenait, elle se rendait compte de la beauté de la ville. Mais parfois, elle aimait rester tranquille. C'est pourquoi elle voyageait certains weekends en **banlieue**.

Un weekend, Laure a pris sa voiture avec deux amis. Ils s'appelaient Pierre et Eloïse. Ils étaient amis avec Laure depuis sa jeunesse.

Le groupe avait décidé de faire un **barbecue**. Ils avaient apporté beaucoup de nourriture et de boisson. Laure a arrêté la voiture dans la banlieue de Paris, quelque part dans la nature. Il y avait plusieurs parcs où ils pourraient faire un bon barbecue.

Les amis sont sortis de la voiture.

–On est où, Laure ? –a dit Pierre.

–On est dans la banlieue de Paris. Ici, on peut faire un barbecue.

Eloïse a regardé autour d'elle.

–C'est un bon endroit où faire un barbecue ! –a dit Eloïse.

–On a assez de nourriture pour le barbecue ? –a demandé Pierre.

–Bien sûr ! Je sais que tu aimes manger, –a dit Laure en riant. –La nourriture est dans la voiture. On va sortir les sacs.

Laure, Pierre et Eloïse ont sorti les sacs de la voiture. Ils ont mis de la musique. Ils ont commencé à préparer le **repas**.

Laure a décidé de vérifier ses messages. Elle avait reçu un message de sa direction. Elle avait oublié de faire quelque chose d'important au bureau !

Elle a décidé d'appeler. Elle a pris son téléphone portable. Elle a alors dit à ses camarades : – Pierre, Eloïse, je reviens dans un instant. Je dois **passer un coup de fil** pour le travail.

–Tu es toujours en train de travailler, même le weekend, –a dit Pierre.

–Pierre a raison, –a dit Eloïse, –tu devrais te reposer. Tu travailles trop.

–Vous avez raison, –a répondu Laure, –mais je dois passer ce coup de fil.

Laure s'est éloignée du groupe. Elle est allée vers des arbres près de là. Les arbres étaient très grands. On ne voyait quasiment plus rien.

Laure a appelé son bureau. Elle a parlé à une autre employée administrative. L'employée lui a demandé d'attendre un instant.

Pendant qu'elle attendait, Laure regardait autour d'elle. Puis elle s'est rendu compte de quelque chose. Au milieu des arbres, il y avait une lumière étrange.

Elle s'est approchée de la lumière. C'était **une boule de métal** ! Elle n'avait jamais rien vu de pareil. Elle a tendu la main. Elle voulait toucher cet objet. Mais elle avait peur qu'il ne soit chaud. Laure a touché l'objet. La boule de métal était froide. Elle s'est glissée dans sa main.

Soudain, la lumière **s'est éteinte**. La boule était très étrange dans sa main. Elle était presque trop froide. Laure n'aimait pas cette sensation. Elle a laissé tomber la boule puis elle est retournée au barbecue.

Laure s'est approchée de ses amis, Pierre et Eloïse. Ils étaient en train de parler d'elle.

–Et bien oui, –a dit Pierre. –Laure travaille trop. Elle devrait éteindre son portable le weekend.

–Je suis d'accord, –a dit Eloïse. –Ce n'est pas bon de travailler autant. Le corps et l'esprit ont besoin de se reposer. Elle a besoin de **se détendre** parfois.

Laure s'est approchée d'eux.

–Est-ce que vous parlez de moi ? –a demandé Laure en riant. –D'accord ! D'accord ! Je suis prête à me détendre !

Pierre et Eloïse se sont levés pour s'occuper du barbecue. Ils ignoraient complètement Laure. Pierre et Eloïse ne la regardaient pas.

Pourquoi ils ne me regardent pas ? –a pensé Laure. Laure leur a fait signe. Aucun d'eux n'**a réagi**. Ensuite, elle a fait des bruits étranges. Elle a étendu ses bras juste en face d'eux. Eloïse regardait autour d'elle mais ni elle, ni Pierre ne se rendaient compte qu'elle était là. Ils ne la voyaient pas !

Pierre et Eloïse ont continué à parler de Laure.

–Alors, –a dit Pierre, –elle est où ? Ça fait longtemps qu'elle est partie passer son coup de fil. Je m'inquiète.

–Tu la connais, –a répondu Eloïse. –Peut-être qu'elle parle d'argent, de comptes ou de quelque chose comme ça. Elle sera bientôt de retour.

Finalement, Laure s'est rendu compte que ses amis ne pouvaient pas la voir. Elle semblait être **invisible** !

–Comme c'est étrange, –a pensé Laure. –Ils ne peuvent pas me voir ! Je suis invisible ? Je suis invisible ! C'est incroyable ! Mais pourquoi ?

Elle a repensé alors à l'objet étrange : la boule de métal qu'elle avait trouvée au milieu des arbres. Elle a pensé à la lumière. Elle s'était éteinte quand elle avait touché la boule.

–C'est à cause de cet objet, –a pensé Laure, –que maintenant je suis invisible ?

Elle n'était pas sure. Elle a réfléchi pendant quelques minutes. Ensuite, elle a pris une décision.

–Je ne sais pas combien de temps cette lumière va m'affecter. **Il faut que j'en profite**. **C'est génial !** Je vais voir de quoi parlent Pierre et Eloïse ! –s'est-elle dit.

La conversation entre Pierre et Eloïse continuait. Pierre a enlevé la nourriture du barbecue. Eloïse l'a aidé et a posé les boissons sur la table.

–Eh bien oui, Pierre, –a dit Eloïse, –Laure travaille beaucoup. Mais c'est normal. Elle **mérite** d'avoir un travail bien et d'avoir un bon salaire.

–Ils ne la paient pas **suffisamment**, –a-t-il dit.

–C'est vrai, mais elle arrivera surement à **toucher un meilleur salaire à l'avenir**. Elle aura un **poste de cadre**. Elle apporte beaucoup à son entreprise.

–Ça c'est vrai. Je suis **fier** d'être son ami. Mais il faut qu'elle se repose plus pendant le weekend. Tu vois bien, on fait un barbecue, mais elle travaille.

–Elle travaille beaucoup et très bien. Son chef devrait savoir qu'elle est sa meilleure employée.

Elle n'aimait pas écouter ce qu'ils disaient d'elle **en cachette**. Mais elle ne pouvait pas **résister**. Ils ne disaient que des bonnes choses d'elle.

Soudain, le ton de Pierre a changé.

–Alors, –a-t-il dit, –où est Laure ?

–Je ne sais pas, –a répondu Eloïse. –Ça fait longtemps qu'elle est partie.

–Allons la chercher.

Ils ont éteint le feu du barbecue et la musique. Ils sont allés vers les arbres. Là, ils ont trouvé l'étrange objet.

–Regarde, Eloïse. C'est quoi ? –a demandé Pierre. Il s'est penché et l'**a ramassé**. Il a commencé à l'examiner.

–Je ne sais pas. Jette-moi ça. Nous n'avons pas besoin de **vieux machins**.

C'est ainsi que l'objet étrange est resté au milieu des arbres. Ensuite, Pierre et Eloïse ont continué à marcher et à appeler Laure.

Après un certain temps, Pierre et Eloïse sont retournés au barbecue. La voiture de Laure avait disparu ! Pierre a regardé Eloïse.

–Que se passe-t-il ? Est-ce une sorte de jeu ? –a demandé Pierre.

–Je n'en ai aucune idée, –a répondu Eloïse. –Aucune idée !

Pendant ce temps, Laure avait pris sa voiture. Elle était retournée en direction de Paris. Elle avait de nombreuses idées de ce qu'elle pourrait faire avec ses nouveaux pouvoirs. Et le meilleur endroit pour les essayer, c'était en public. De cette façon, elle pourrait vraiment voir si les gens la remarquaient !

Révision du chapitre 1

Résumé

Laure est une femme ordinaire. Elle travaille beaucoup. Mais les weekends elle sort avec ses meilleurs amis, Pierre et Eloïse. Un weekend, ils vont faire un barbecue en banlieue. Elle trouve un objet étrange : une boule de métal. Cet objet étrange rend Laure invisible. Elle prend sa voiture. Elle retourne à Paris pour utiliser ses nouveaux pouvoirs.

Vocabulaire

ordinaire ordinary/average

le salaire salary

l'employé administratif (m) office worker/administrative staff

faire de l'exercice to exercise

la banlieue suburb

le barbecue barbeque

le repas meal

passer un coup de fil to make a call

la boule de métal metal ball

s'éteindre to switch off/to turn off

se détendre to relax

réagir to react

invisible invisible

Il faut que j'en profite. I have to take advantage of this./I have to make the most of this.

C'est génial ! This is great!

mériter to deserve

suffisamment enough

toucher un meilleur salaire to get a better salary

à l'avenir in the future

le poste de cadre managerial position

fier proud

en cachette secretly

résister to resist

ramasser to pick up

le vieux machin junk/old thing

c'est ainsi que and this is how

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) Laure travaille en tant que ___.
   a. employée administrative
   b. cuisinier
   c. chauffeur
   d. directrice
2) Laure est une ___.
   a. fille
   b. femme jeune
   c. femme d'âge moyen
   d. femme âgée
3) Ses deux meilleurs amis s'appellent ___.
   a. Pierre et Vanessa
   b. Alfred et Eloïse
   c. Pierre et Alfred
   d. Pierre et Eloïse
4) Ses amis pensent que Laure ___.
   a. devrait chercher un autre travail
   b. travaille peu
   c. travaille beaucoup
   d. pourrait être une meilleure employée
5) Laure décide ___.
   a. d'aller chercher de l'aide a Paris
   b. de profiter de ses nouveaux pouvoirs
   c. d'appeller ses amis
   d. d'écouter les gens qu'elle ne connait pas

Chapitre 2 – L'aventure

Laure est arrivée à Paris. Elle a laissé sa voiture près de la Rue la Fayette. Elle a marché jusqu'au **Quai** de Jemmapes. Personne ne la voyait.

–Personne ne me voit ! C'est incroyable ! –a pensé Laure.

Elle pensait à toutes les choses qu'elle pourrait faire. Et personne ne le saurait. Enfin, pour la première fois dans sa vie, elle n'était pas ordinaire !

Laure s'est promenée sur le Quai de Jemmapes. Le Quai de Jemmapes est un quai au bord du Canal Saint-Martin, à Paris, à côté de la Rue la Fayette. Assez souvent de petits **étals** s'y installent pour acheter et vendre des objets.

Laure s'est approchée d'un étal. Les gens ne la voyaient pas. Mais ils pouvaient la toucher. Elle devait **faire attention**. Elle a essayé plusieurs vêtements et bijoux. Mais elle ne les a pas emportés. Elle aimait être invisible. Mais elle ne voulait rien voler.

Ses amis étaient surement inquiets. Mais elle voulait explorer un peu plus. Elle aimait être invisible. Et elle voulait explorer d'autres endroits et voir d'autres choses.

Soudain, elle a eu une idée : elle voulait aller au bureau où elle travaillait. Elle se souvenait que son chef devait travailler ce jour-là. Il avait beaucoup de travail.

Laure est donc allée au bureau. Elle est entrée dans le bâtiment en même temps qu'un autre employé administratif qui allait au même bureau qu'elle. Elle l'a suivi dans **l'ascenseur**. Bientôt, elle était au **septième étage**. Son chef était là !

Le chef parlait avec plusieurs **cadres de direction** de l'entreprise :

–Nos employés travaillent très bien. L'entreprise fait des **bénéfices**. Mais pas assez. Nous avons besoin de plus d'argent. Et nos employés doivent gagner plus d'argent.

Laure ne pouvait pas le croire.

–Le chef se bat pour ses employés ! –a-t-elle pensé, –Je n'aurais jamais cru que ça arriverait !

Le chef a continué :

–Par exemple, j'ai une employée qui s'appelle Laure Dubois. Elle travaille ici depuis cinq ans. Elle est très travailleuse. **Ça me fait de la peine** de ne pas pouvoir la payer plus.

–Mon chef reconnait que je suis une bonne employée ! Devant tous ces cadres de direction ! Ça va vraiment m'aider ! –a pensé Laure.

–C'est dommage que l'entreprise ne fasse pas plus de bénéfices, –s'est-elle dit, –Mais je trouve cela difficile à croire. Antoine travaille sur ce grand projet **technologique**. Ça devrait nous aider à faire plus de bénéfices.

Laure voulait savoir quelque chose. Après tout, elle était invisible !

Elle est allée dans le bureau d'Antoine. Antoine était un autre cadre de direction de l'entreprise.

–Je veux simplement savoir pourquoi l'entreprise ne fait pas beaucoup de bénéfices, – a pensé Laure.

Antoine avait très bien réussi dans son travail. Il n'y avait pas longtemps qu'il avait commencé dans l'entreprise. Peu après, il était devenu cadre de direction. En ce moment, il travaillait sur un gros projet. Un projet qui ferait gagner beaucoup d'argent à l'entreprise. Les problèmes d'argent de l'entreprise seraient bientôt résolus.

Laure a décidé de regarder les **fichiers** d'Antoine. Elle écoutait son chef parler de loin. Il a dit :

–Antoine, dis-moi. Tu travailles sur ce grand projet technologique. Ce projet peut nous faire gagner beaucoup d'argent. Il est **viable** ?

–Non, je suis désolé, –a-t-il répondu–, le projet n'est pas viable. Il coûte trop d'argent et est **très compliqué**. On ne devrait pas le poursuivre.

Alors qu'elle entendait cela, Laure a trouvé le projet dans les fichiers d'Antoine. Antoine avait fait des **calculs** pour ce projet. C'était vrai. Le projet avait **beaucoup de potentiel**. Le principe de la technologie était très intéressant. Elle a regardé les papiers à nouveau. Antoine mentait. Le projet du chef de Laure était très intéressant **financièrement**.

–Pourquoi Antoine ne veut pas poursuivre ce projet ? C'est un très bon projet ! Pourquoi il dit que le projet n'est pas viable ? Je ne comprends pas, –a pensé Laure.

Puis elle a vu quelque chose. C'était un autre fichier. Dans celui-ci, il y avait une lettre. Elle était écrite sur un papier de la **concurrence**, une autre entreprise !

Laure a lu rapidement la lettre. Antoine avait vendu l'idée à la concurrence. Il avait **l'intention de quitter** l'entreprise dans une semaine. Il allait travailler pour eux !

–La concurrence est peut-être bonne, mais **il y a des limites** ! –elle a pensé.

Laure a décidé qu'il était temps de faire quelque chose à propos des **mensonges** d'Antoine ! Elle ne laissera personne tromper l'entreprise !

Alors, Laure s'est rendue compte de quelque chose. Les objets que Laure prenait dans ses mains devenaient eux-aussi invisibles. Elle a alors eu une idée. Elle a pris le projet d'Antoine et la lettre de la concurrence. Ils sont devenus invisibles dans ses mains.

Laure est entrée dans le bureau du chef. Elle a laissé le **dossier** du projet et la lettre sur sa table.

Comme il faisait nuit, Laure a décidé de sortir. Elle voulait aller chez elle. Ce serait génial de voir son mari. Elle voulait le voir sans qu'il sache qu'elle était là !

Elle est rentrée chez elle. Elle n'a pas fait de bruit. Son mari était là. Depuis peu, son mari et elle **se disputaient** beaucoup. Ils n'étaient plus **aussi heureux qu'avant**.

Mais quand elle est entrée, son mari pleurait.

–Qu'est-ce qu'il y a ? –s'est demandée Laure.

–Vous êtes sûr, **Monsieur l'Agent** ? –a dit son mari, André.

André parlait avec la police au téléphone. Laure avait disparu depuis plusieurs heures. André était très inquiet.

André a raccroché le téléphone et s'est remis à pleurer. Laure s'est rendue compte qu'André l'aimait et qu'il souffrait. Elle voulait **arranger** la situation.

Alors, elle a réfléchi. Être invisible était amusant. Mais elle ne voulait pas être invisible tout le temps. Comment pouvait-elle **redevenir visible** ?

Laure ne voulait faire peur à personne. Elle ne voulait pas non plus raconter ce qui s'était passé. Ni ce qu'elle avait fait au bureau. Mais elle voulait cesser d'être invisible. Ce n'était plus très drôle.

–Bien sûr ! L'objet ! –s'est-elle dit. Laure devait toucher à nouveau l'objet. Elle devait retourner au parc en banlieue.

Elle a pris sa voiture. Elle a conduit dans les rues de Paris. Il faisait nuit. Il n'y avait donc pas beaucoup de voitures. Elle a évité les endroits où il y avait beaucoup de monde. Une femme invisible dans une voiture invisible serait difficile à expliquer à la police.

Elle est arrivée où ses amis avaient fait le barbecue. Pierre et Eloïse étaient là. Et il y avait beaucoup de monde. Que se passait-il ?

Révision du chapitre 2

Résumé

Laure va à Paris et à son bureau. Elle aime être invisible. Au bureau, son chef est en réunion. Il dit qu'il veut payer ses employés plus mais que les bénéfices de l'entreprise sont trop faibles. Un autre chef, Antoine, travaille sur un grand projet. Laure vérifie ses fichiers. Elle découvre qu'il va vendre ce projet à la concurrence. Elle met les fichiers sur le bureau d'Antoine, son chef. Ensuite, Laure va voir son mari. Il est très inquiet. Elle se rend compte qu'il l'aime. Elle décide finalement de retourner au barbecue pour retrouver la boule de métal. Elle ne veut plus être invisible.

Vocabulaire

le quai quay/wharf

l'étal (m) stall/booth

faire attention to be careful

l'ascenseur (m) lift/elevator

septième seventh

l'étage (m) floor/storey

le cadre de direction senior executive/senior manager

le bénéfice profit

Ça me fait de la peine It saddens me

technologique technological/that has to do with technology

le fichier file

viable viable/sustainable

très compliqué very complicated

le calcul calculation

beaucoup de potentiel much potential/a lot of potential

financièrement financially

la concurrence competition

l'intention de quitter (f) the intention to quit

il y a des limites this is too much

le mensonge lie

le dossier file/folder

se disputer to argue/to fight

aussi heureux qu'avant as happy as before

Monsieur l'Agent (police) Officer

arranger to fix

redevenir visible to become visible again

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Laure se promenait ___.
   a. sur le Quai de Jemmapes
   b. dans la banlieue de Paris
   c. dans un magasin de Paris
   d. hors de Paris
7) En premier, Laure décide d'aller ___.
   a. chez elle
   b. dans la banlieue
   c. au bureau
   d. hors de Paris
8) Antoine, un cadre de direction de l'entreprise, ___.
   a. veut acheter l'entreprise
   b. veut sortir avec Laure
   c. pense que les employés ont besoin de plus d'argent
   d. ment à propos d'un projet

9) Laure laisse ___ dans le bureau de son chef.
   a. de l'argent et une lettre
   b. une lettre et le dossier du projet
   c. seulement le dossier du projet
   d. seulement de l'argent
10) Laure espère cesser d'être invisible en ___.
   a. touchant à nouveau la boule de métal
   b. cassant la boule de métal
   c. emmenant la boule de métal ailleurs
   d. parlant avec Antoine

Chapitre 3 – La solution

Laure était dans le petit parc. Quelques heures avant, ses amis et elle avaient fait un barbecue. Maintenant, il y avait une foule de personnes. Il y avait aussi la police. Que faisaient-ils tous ici ? Laure avait une idée. C'était probablement à cause d'elle.

Eloïse et Pierre étaient parmi la foule. Ils se parlaient. Ils étaient assis à la table. Il y avait encore de la nourriture non cuisinée sur la table. Les boissons qu'Eloïse avait sorties étaient toujours sur la table.

Toutes les personnes qui étaient là recherchaient Laure. C'étaient des amis de Laure, des policiers et des gens de Paris qui étaient venus aider. André venait d'arriver.

–Eloïse, je ne sais pas où elle peut être, –a dit Pierre. –Nous étions là !

–Ne t'inquiète pas, –a-t-elle répondu, –je suis sure qu'elle réapparaitra. Mais c'est très bizarre.

–C'est très bizarre, oui. Un moment, elle parlait sur son téléphone portable. Et l'autre moment, elle avait disparu !

–Je n'ai toujours aucune idée ce qui a pu se passer, –a dit Eloïse. –J'ai peur pour elle.

Laure écoutait leur conversation. Elle se sentait vraiment mal. Elle ne voulait pas **blesser** ses amis. Elle ne voulait pas que son mari s'inquiète. Elle voulait aller toucher l'objet à nouveau. Elle voulait cesser d'être invisible. Si elle touchait l'objet, elle redeviendrait surement visible.

–Écoute, Eloïse ! –Pierre a continué.

–Dis-moi.

–Tu te souviens de cet objet que nous avons trouvé ? La boule de métal ?

–Oui, je m'en souviens. C'était seulement un vieux machin.

–**Et si c'était plus que ça ?**

Eloïse l'a regardé. Elle était **confuse**.

Laure n'était pas confuse. Laure ne voulait pas que ses amis sachent ce qui s'était passé. C'était une **histoire de fou**. Elle voulait **retrouver une vie normale**. Elle voulait revenir et arranger les choses avec son mari, André. Elle voulait retourner au travail. Elle voulait voir ce qui se passerait avec le projet d'Antoine.

Pierre a regardé Eloïse. Il a dit :

–Eloïse, peut-être que cet objet est spécial. Peut-être qu'il l'a rendue malade. Ou peut-être même qu'il l'a emmenée quelque part ! On ne sait jamais.

Eloïse **a secoué** la tête. Puis elle a fait une pause. Il n'y avait pas d'autre explication. Peut-être…

–D'accord. On doit retrouver cet objet. C'est là où on l'a trouvé que Laure a disparu, –a dit Eloïse, finalement.

–Allons voir.

Les deux amis sont allés vers les arbres.

–Oh non ! –a pensé Laure. –Ils pensent que la boule **a quelque chose à voir avec** ça ! Et s'ils la prenaient ? Laure a couru vers les arbres. Elle devait trouver l'objet en premier, **avant qu'** Eloïse et Pierre n'arrivent !

Elle est entrée dans la petite forêt et s'est mise à chercher. Elle ne trouvait pas l'objet !

–Où est-il ? Où est-il ? Il doit être par ici, –a pensé Laure.

Laure était toujours invisible. Pierre et Eloïse ne pouvaient pas la voir. Mais ils se rapprochaient. Elle entendait leurs pas.

–Je dois le trouver. Il doit être par ici, –a-t-elle dit.

Pierre et Eloïse continuaient à parler entre eux. Ils sont passés à côté de Laure.

–Regarde parmi ces arbres, –a dit Pierre. –Je pense que l'objet est là.

–Oui, –ont dit Eloïse et Laure en même temps. Eloïse a regardé autour d'elle.

–As-tu entendu ça ? –a dit Eloïse.

–Quoi ? –a demandé Pierre.

–Rien.

Finalement, Pierre s'est approché de l'objet dans les **arbustes**. Il n'était pas allumé, mais Laure pouvait le voir. C'était bien l'objet qu'elle avait touché. Elle devait **trouver le moyen** de le toucher à nouveau. Il fallait qu'elle redevienne visible, mais elle ne voulait rien raconter de ce qui s'était passé.

–Eloïse ! –a crié Pierre.

–Oui ?

–Je l'ai trouvé !

Eloïse a couru jusqu'à Pierre. Elle a regardé l'objet.

–C'est quoi ? –a demandé Eloïse.

–Je ne sais pas. C'est un objet **rond et métallique**. Mais je ne sais pas **à quoi ça sert**.

–Ça a quelque chose à voir avec la **disparition** de Laure ?

–Je ne vois pas comment. Je doute que ça ait quelque chose à voir.

–**Remets-le là où il était.** Allons voir si la police a trouvé quelque chose. Est-ce-que quelqu'un a essayé d'appeler les **hôpitaux** ?

Pierre a jeté la boule de métal dans les arbustes. Laure a regardé attentivement où la boule était tombée.

Laure se sentait rassurée. L'objet était à nouveau dans les arbustes. Maintenant, Pierre et Eloïse allaient s'en aller. Elle voulait toucher l'objet. Est-ce que ce serait la solution ? Elle ne le savait pas, mais elle voulait essayer.

Pierre et Eloïse s'en étaient allés. Ils commençaient à chercher Laure plus loin dans la forêt. Les gens des environs commençaient aussi à chercher Laure. Ils cherchaient dans la forêt et dans les rues d'à côté. Naturellement, personne ne la trouvait. Laure était cachée parmi les arbres.

Quand tout le monde a était sorti des arbres, elle s'est rapprochée des arbustes. Elle a pris l'objet dans sa main. Une lumière s'est allumée à l'intérieur de l'étrange objet. La lumière brillait dans le noir. Laure a senti comme un grand **chatouillement** dans tout son corps. L'objet était de nouveau allumé.

Cela avait-il fonctionné ?

–Laure ! Laure ! Te voilà ! –ont crié Pierre et Eloïse.

Ils pouvaient la voir ! Elle était **guérie** !

Elle les voyait courir vers elle. Elle avait toujours la boule lumineuse dans la main. Elle l'a laissée tomber. La boule a flotté lentement dans les arbres. Elle brillait comme une étoile dans le ciel. Bientôt, Laure ne pouvait plus la voir.

–Où étais-tu ? –a demandé Pierre.

Eloïse a ajouté :

–Et c'était quoi cette lumière ? Le rayon lumineux était si vif ! C'est grâce à la lumière que nous t'avons trouvée !

Laure ne savait pas quoi dire. Elle ne savait pas si raconter la vérité était une bonne idée. Cela rendrait les choses si difficiles. Elle était sure que personne ne la croirait. Qui avait jamais entendu parler d'une femme invisible !

–Laure ! –a appelé une voix parmi les gens. C'était André. Il s'est approché de Laure et l'a serrée fort dans ses bras. Il **l'a embrassée sur les lèvres** et lui a dit :

–Tu étais où ? On était très inquiets !

–J'étais dans… dans … je…

Une autre voix venant de la foule l'a appelée.

–Madame Dubois. Vous êtes enfin réapparue !

Cette voix était celle de son chef. Son chef était ici aussi ! Il s'inquiétait pour elle ! D'autres personnes de son bureau étaient là aussi. Ils aidaient à rechercher Laure. Elle ne pouvait pas croire à **tout ce soutien**. Beaucoup de gens étaient venus l'aider.

Ils étaient tous réunis. Ils ont tous commencé à parler en même temps.

–Nous étions tellement inquiets ! –a répété André.

–Où es-tu allée ? –a demandé Pierre.

–Vous ne croirez pas ce qui s'est passé au bureau ! –a dit son chef.

Laure a levé la main pour les faire taire.

–S'il vous plait… S'il vous plait… Un moment, –a dit Laure.

La foule a commencé à se calmer. Laure a regardé autour d'elle.

–D'abord, permettez-moi de vous dire merci. Merci beaucoup pour votre aide. J'apprécie beaucoup tout votre soutien. Je suis sure que vous vous demandez où j'étais. Eh bien, la vérité est… je me suis perdue.

Tout le monde a recommencé à parler. Mais Laure a continué :

–Je parlais sur mon téléphone portable. Je n'ai pas regardé où j'allais. Soudain, je ne savais plus où j'étais. Je n'ai pas pu retrouver le chemin jusqu'à mes amis. C'est aussi simple que ça.

Elle a souri aux gens. Puis André et elle se sont dirigés vers la voiture.

Laure est passée à côté de Pierre et Eloïse. Ils ont crié :

–Mais ta voiture ? Elle était partie ! On ne l'a pas vue ! Et qu'en est-il de cette lumière que nous avons vue ? C'était quoi, ça ? Tu sais, on a vu quelque chose dans les arbres. C'était une boule en métal et…

Laure a continué à marcher avec son mari. Elle devrait trouver un moyen d'expliquer la **soirée**. Mais pas maintenant. Elle avait éprouvé une expérience incroyable ! Une femme invisible ! Elle avait appris qu'elle avait de bons amis, un bon chef et un bon mari. Elle avait également appris une chose très importante : elle avait appris que c'était génial d'être une personne tout à fait ordinaire !

Révision du chapitre 3

Résumé

Laure retourne au parc. Beaucoup de gens sont là à la chercher. Elle entend Pierre et Eloïse parler. Ils sont inquiets. Ils pensent que l'étrange objet a un rapport avec la disparition de Laure. Laure trouve la boule de métal et la touche. Elle redevient visible. Tout le monde est content de la voir. Mais ils ont beaucoup de questions à lui poser. Laure leur répondra plus tard. D'abord, elle veut profiter d'être de nouveau ordinaire.

Vocabulaire

blesser to hurt

Et si c'était plus que ça ? And if it was something more than that?

confus confused

une histoire de fou crazy story

retrouver une vie normale to go back to a normal life

secouer to shake

avoir quelque chose à voir avec to have something to do with

avant que before

l'arbuste (m) bush/shrub

trouver le moyen to find a way

rond et métallique round and metallic

à quoi ça sert what this is for

la disparition disappearance

Remets-le là où il était. Put it back where it was.

l'hôpital (m) hospital

chatouillement tickle

Cela avait-il fonctionné ? Did it work?

guérir to cure/to heal

embrasser sur les lèvres to kiss on the lips

tout ce soutien all this support

la soirée evening

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Laure entend parler qui parmi tous les gens ?
    a. son chef et son mari
    b. son chef et Pierre
    c. son mari et Eloïse
    d. Pierre et Eloïse

12) Ses amis veulent ___.
    a. retourner chez eux
    b. trouver l'étrange objet
    c. appeler la police
    d. appeler André

13) Laure veut ___.
    a. jeter la boule
    b. trouver la boule avant que ses amis ne la trouve
    c. se cacher dans les arbres
    d. écouter ce que la police dit

14) Laure touche l'objet à nouveau et ___.
    a. redevient visible
    b. continue à être invisible
    c. a peur
    d. rien ne se passe

15) Quand Laure parle à tout le monde, elle décide de ___.
    a. dire la vérité maintenant
    b. dire la vérité le lendemain
    c. ne pas dire la vérité
    d. ne rien faire



La Capsule

Chapitre 1 — La découverte

Il y a siècles que le premier humain a voyagé vers d'autres **planètes**. Sur la terre, **l'environnement** était devenu mauvais. Nous avions besoin d'espace. Nous voulions la liberté. Alors nous avons **colonisé** d'autres mondes. Les uns après les autres.

On était en paix. Au début, nous avons eu beaucoup de succès. Les différents mondes travaillaient ensemble. Tout le monde travaillait ensemble. On formait un groupe **uni**. On avait un élément très important : la justice !

Puis les choses ont commencé à changer. La population a grandi rapidement. Chacune des planètes a eu besoin de plus. Les gens sont devenus **avides**. Chaque groupe voulait plus. Et enfin les troubles ont commencé.

Il y avait des guerres partout. Les **alliances** se brisaient. Les groupes se battaient les uns contre les autres. Ils se battaient pour des terres, pour le pouvoir et pour de nouvelles armes. Il y avait beaucoup de groupes. Les alliances politiques se mêlaient.

A la fin, les guerres ont entraîné deux empires. C'étaient les deux plus grands empires de tous les temps : les Terriens et les Kalkiens. Et chacun d'entre eux voulait tout posséder.

Les Terriens avaient leur base sur Terre. Leur gouvernement, ainsi que leur **capitale**, étaient à Paris. Les ministres se réunissaient au Palais. Le Palais était un immense **édifice** blanc. Il était comme une ville. Les Terriens y discutaient de sujets tels que les lois, les systèmes de l'économie et la guerre.

L'Empereur des Terriens était un vieillard. Il s'appelait Valior. Il y avait de ça plusieurs années, il était devenu empereur. Il avait mené beaucoup de guerres presque sans effort. Il n'en avait perdues que très peu. Il voulait seulement réussir. C'était un Empereur supérieur aux autres.

Un jour, Valior a réuni son conseil pour faire un discours important. Il s'est écrié :

–Nous devons cesser toutes ces guerres. Si nous laissons une guerre éclater, la haine continuera. Ce n'est pas bon pour l'économie. Notre peuple a faim. Nos villes ont besoin de routes, de meilleurs **moyens de transport**. De nombreux Terriens ont besoin de maisons où habiter et de nourriture.

Aldin était le ministre le plus **digne de confiance** de Valior. Il a décidé de parler :

–Les Kalkiens ne cessent de nous attaquer. Nous devons nous défendre. Nous ne pouvons pas rester assis sans rien faire.

–Je suis de votre avis, –a répondu Valior, –et il y a justement quelque chose que nous pouvons faire. J'ai décidé…

L'Empereur n'a pa pu finir sa phrase.

Soudain, de grands bruits se sont faits entendre à **l'extérieur**. La porte s'est ouverte. Un garde est entré dans la grande salle. Une femme est aussi entrée dans la salle. Le garde essayait d'empêcher la femme de parler à l'Empereur. Mais elle a crié :

–Laissez-moi tranquille ! J'ai des informations pour l'Empereur ! Laissez-moi !

Le visage de l'Empereur a changé. Il s'est écrié :

–Qu'est-ce qu'il se passe ? Je tente de tenir un discours ici !

–Je suis désolé, –a dit le garde, –mais cette femme veut vous parler. Elle dit que c'est important.

–Bon d'accord, –a dit Valior. –Allez-y. Qu'est-ce qu'il y a ?

La femme était très **gênée**. Elle n'avait jamais osé parler à un empereur. Elle était très nerveuse.

–Mon… mon… mon très grand Empereur. J'ai une nouvelle à vous dire…

–Quel type de nouvelle ? –a demandé Valior. –Fais-vite, femme ! Mon discours est important !

–Une **capsule** a atterri dans ma **ferme**, Empereur.

–Une quoi ?

–Une capsule **spatiale**. Je crois que c'est une capsule spatiale kalkienne, Empereur.

–Comment savez-vous que c'est une capsule kalkienne ?

–Mon mari. Il s'est battu contre eux. Il m'a souvent raconté ses histoires de guerres, –a dit la femme.

Les ministres et l'Empereur sont devenus silencieux. Puis Aldin a demandé :

–Une autre attaque ? Est-ce qu'ils attaquent la capitale ?

–Non, non…, –a dit la femme. –La capsule n'est pas armée. Mais, il y a quelque chose à l'intérieur.

–Dans la capsule ? –a dit l'Empereur. –Qu'est-ce que cette capsule peut bien contenir ?

–Je ne sais pas, –a répondu la femme. –J'avais trop peur pour regarder.

L'Empereur **s'est adressé** à ses gardes. Ils devaient faire vite. Ils devaient se rendre à cette ferme le plus rapidement possible avec cette femme.

Aldin est allé avec eux. Ils sont tous montés à bord d'une voiture. L'Empereur a continué son discours.

Aldin voulait en apprendre plus sur cette femme. Il lui a demandé d'un ton aimable :

–Quel est votre nom ?

–Je m'appelle Kira.

–Kira, c'est un très joli nom. Travaillez-vous dans cette ferme ?

–Oui, et cette ferme est tout ce qu'il me reste, –a répondu Kira.

–Est-ce que vous vivez avec votre mari ?

–Mon mari est mort à la guerre.

Aldin a décidé de changer le sujet.

–La capsule, elle a l'air de quoi ? –a demandé Aldin.

–Je préfère vous laisser juger par vous-même.

–Bon, d'accord.

Ils sont restés silencieux pendant le reste du voyage.

Arrivés à la ferme, Aldin et Kira sont sortis de la voiture. Ils se sont dirigés vers la capsule. Les gardes sont restés dans la voiture. La capsule était penchée sur le côté.

Aldin s'est approché de la capsule. Tout d'abord, il n'a rien vu. Et puis il l'a vue. A l'intérieur de la capsule, il y avait une petite fille.

–C'est une **fillette** ! Une fillette ! –a-t-il dit en regardant Kira avec surprise.

–Oui, c'est pour cette raison que je n'ai rien touché. Je n'ai rien dit non plus. Je ne savais pas quoi faire. Je voulais aller chercher un docteur, mais…

–La fillette est **sans connaissance**. Elle a besoin d'aide ! –a crié Aldin.

Aldin est donc allé à la voiture. Il a dit aux gardes de retourner à la capitale. Ils devaient trouver un médecin et le ramener ici. Puis Aldin et Kira ont sorti la fillette de la capsule. Ils l'ont emmenée dans la maison de Kira et ils l'ont mise sur un lit.

Une heure plus tard, la fillette était toujours inconsciente. Elle ne pouvait toujours pas parler. Aldin a quitté la chambre. Kira est venue le **rejoindre**.

–Dites-moi, –a demandé Aldin, –avez-vous d'autres détails concernant cette capsule à me donner ?

–Non… mais elle est d'origine kalkienne, n'est-ce-pas ? –a-t-elle dit doucement.

–Oui.

–La fillette aussi ? –a demandé Kira.

–Oui, elle aussi. Et son visage est kalkien.

–Mais que fait-elle ici ? Pourquoi ont-ils envoyé une fille ?

–J'en ai aucune idée, –a répondu Aldin. –Elle ne peut pas parler. Quand elle le pourra, peut-être qu'elle pourra nous le dire.

–Est-ce qu'elle a voyagé dans l'espace ?

–Je crois que oui. Il y avait peut-être un plus gros **vaisseau** spatial. Ils ont probablement mis la fillette dans cette capsule. Et ils l'ont sans doute laissée près de la Terre. Puis la capsule a probablement atterri ici.

Ils ont entendu une voiture approcher. L'aide était enfin là. Le docteur est entré dans la maison. Il a immédiatement demandé à voir la fillette. Aldin et Kira se tenaient à distance. Il était tard. Kira a remarqué qu'Aldin semblait avoir faim. Elle lui a demandé de manger avec elle.

–Avez-vous des enfants ? –a demandé Aldin, pendant qu'ils mangeaient.

–Non. Mon mari et moi voulions des enfants. Nous avons essayé, mais la guerre est venue et…

–Je suis désolé. Je vous pose beaucoup de questions.

–C'est bien, –a-t-elle dit avec un triste sourire.

A la fin du repas, Kira a regardé Aldin.

–J'ai fait un gâteau, –a-t-elle dit. –Je vous en sers un morceau ?

–Oh oui ! –a dit Aldin. Il en a mangé un petit peu.

–Mon Dieu ! C'est délicieux !

–Merci, –a-t-elle dit.

Pendant qu'il mangeait son gâteau, il a regardé autour de lui. La maison était jolie, propre et simple. Puis son regard est revenu sur Kira. Elle l'observait.

–Vous voulez me demander quelque chose, Kira ? –a-t-il demandé.

–Oui.

–Et bien, demandez-moi.

–Qu'allez-vous faire de la fillette ?

Aldin a alors pris un moment pour réfléchir. Puis il a dit la vérité.

–Je n'en ai aucune idée. On ne sait pas pourquoi elle est ici.

Soudain, le médecin est entré dans la cuisine. Il a annoncé :

–La fillette a repris conscience ! Elle peut parler maintenant !

Révision du chapitre 1

Résumé

Deux empires sont en guerre : les Terriens et les Kalkiens. L'Empereur des Terriens fait un discours devant ses ministres. Soudain, une femme entre dans la salle. Elle croit qu'il y a une capsule d'origine kalkienne à sa ferme. Aldin est le ministre le plus digne de confiance de l'Empereur. Aldin est envoyé à la ferme avec la femme. Il veut voir la capsule. A l'intérieur de la capsule, il y a une fillette. A leur arrivée, la jeune fille est sans connaissance… Puis elle reprend conscience.

Vocabulaire

la planète planet

l'environnement (m) environment

coloniser to colonise/to colonize

uni unified/joint

avide greedy

l'alliance (f) alliance

la capitale capital city

l'édifice (m) building

l'Empereur (m) emperor

le moyen de transport of transportation means of transportation

digne de confiance trustworthy

l'extérieur (m) outside

gêné embarrassed

la capsule capsule/pod

la ferme farm

spatial spacial/from outer space

adresser to address

la fillette little girl

sans connaissance unconscious

rejoindre to join

le vaisseau spaceship

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

1) C'est la guerre entre ___.
   a. Aldin et l'Empereur Valior
   b. les Terriens et le mari de Kira
   c. les Terriens et les Kalkiens
   d. Kira et l'Empereur Valior
2) L'Empereur tient une assemblée avec ___.
   a. Aldin et les Kalkiens
   b. ses ministres
   c. Kira et son mari
   d. la fillette et Aldin
3) La femme, Kira, informe l'Empereur ___.
   a. qu'il y a une fillette chez elle
   b. qu'il y a une capsule dans sa ferme
   c. que son mari est mort à la guerre
   d. qu'Aldin doit venir chez elle
4) Au début, la fillette ___.
   a. parle de son monde à Aldin
   b. ne veut rien dire parce qu'elle est timide
   c. pleure beaucoup
   d. ne peut rien dire car elle est toujours inconsciente
5) Kira offre ___ à Aldin.
   a. du gâteau
   b. un café
   c. un thé
   d. un breuvage froid

Chapitre 2 — La fillette

Aldin était étonné et un peu nerveux. La fillette était consciente. Quelqu'un devait lui parler. Il était ministre de l'Empereur. Il était le mieux placé pour parler avec elle. Il est donc entré doucement dans la **chambre à coucher**. Kira l'accompagnait. Ils se sont assis sur le lit.

La fillette semblait nerveuse. Elle ne savait pas où elle se trouvait.

–Où suis-je ? –a-t-elle dit. Elle a regardé autour d'elle. Elle a vu les gardes. Elle est devenue encore plus nerveuse. Elle a commencé à crier et elle a essayé de sortir de la chambre.

–Reste calme, –lui a dit Kira.

Mais la fillette continuait à crier et à pleurer. Elle voulait partir. Les gardes ne pouvaient pas la laisser sortir. L'un d'eux l'a prise dans les bras. Il l'a ramenée doucement vers le lit. Enfin, la fillette a fini par se calmer.

–Qui êtes-vous ? –a-t-elle demandé doucement. Son français était assez bon.

–Bonjour, –a dit Aldin, –mon nom est Aldin. Et voici Kira. Nous sommes terriens.

Le docteur est entré dans la chambre. Il a examiné la petite fille de nouveau. Elle avait peut-être 12 ou 13 ans. Elle semblait être en très bonne santé. Il lui a donné un **médicament** pour l'aider à dormir. Il a expliqué à Aldin et Kira ce qu'ils devaient faire. Puis le docteur a quitté la chambre.

Aldin s'était approché de nouveau de la fillette :

–Comment te sens-tu ?

–Bien, je crois, –a-t-elle dit avec méfiance.

–Nous ne voulons pas te faire de mal, –a-t-il ajouté.

La petite était toujours nerveuse. Elle restait silencieuse.

–Petite fille, –a dit Kira doucement, –tu peux me dire comment tu t'appelles ?

–Je m'appelle Maha, –a-t-elle dit.

–Tout va bien, Maha. Mon nom est Kira. Tu es dans ma maison. Tu es blessée. Nous prenons soin de toi.

–Est-ce que je me trouve dans votre capitale ?

–Non, mais tu es très près de la capitale, –a répondu Aldin.

La fillette a regardé par la fenêtre. Il était tard. Elle n'y voyait pas grand chose. Juste quelques arbres et les champs.

–Ça ne ressemble pas à une ville, –a-t-elle dit, surprise.

–Comme je disais, tu es proche de la capitale. Et non dans la capitale. L'Empereur est encore loin d'ici.

En entendant le mot 'Empereur', la jeune fille s'est effrayée à nouveau :

–Je ne veux pas retourner chez moi, –a-t-elle dit.

Aldin était surpris. Pourquoi ne voulait-elle pas retourner chez elle ? Pourquoi dire ça maintenant ? Cela lui semblait très étrange. Il fallait lui demander.

–Pourquoi ne veux-tu pas rentrer chez toi ?

–Je n'aime plus les Kalkiens.

–Tu n'aimes plus les Kalkiens ? –a demandé Aldin, surpris. Les Terriens ne connaissaient pas grand chose des Kalkiens. Ils ne savaient pas ce qu'ils mangeaient ou comment ils vivaient. Tout ce qu'ils savaient, c'était comment les **combattre**. Et ils ne connaissaient que trop bien les armes des Kalkiens.

–Que veux-tu dire ? –a demandé Aldin.

–Je n'aime plus Kalkia. Je ne veux plus y vivre.

–Pourquoi tu dis ça ?

–Bien, premièrement, je ne vois jamais ma famille. Ils ne sont jamais à la maison.

–Ah bon ? Et puis ?

–Ils m'ignorent. Ils ne partagent rien avec moi. Je ne suis rien pour eux.

–Donc ta famille t'ignore ? –a dit Aldin.

–Oh oui, et depuis longtemps déjà.

–Et parce que tu te sens seule, tu es venue ici ? –a demandé Kira.

–Oui. Mon père est toujours occupé. Il est toujours **pris par ses réunions**. Il **travaille sans arrêt**. Pareil pour ma mère. Elle voyage tout le temps. Je dois rester avec mes **gardiens**.

–Et qui sont ces gardiens ?

–Ils travaillent pour mon père. Ils sont payés pour **veiller sur moi**. Je ne les connais pas. Je n'aime pas être avec eux.

Aldin commençait à comprendre : la fillette **avait fugué**.

–Pardon Maha, est-ce que tu es partie de chez toi ? Est-ce que tu t'es enfuie ?

La fillette a baissé les yeux. Elle semblait un peu **honteuse**.

–Oui.

Aldin s'est levé. Il a regardé la fillette dans les yeux. Il lui a dit :

–Excuse-moi. Je dois sortir un instant.

Aldin a quitté la maison. Kira l'a suivi. Il a regardé la maison de Kira. Il était pensif. Quelque chose le **tracassait**.

–A quoi songez-vous, Aldin ? –a demandé Kira.

–**Il y a quelque chose qui cloche dans cette histoire.**

–Que voulez-vous dire ?

–Cette fillette s'est enfuie de chez-elle. Mais un vaisseau spatial l'a bien amenée jusqu'ici, non ? Elle n'a pas pu **piloter** un vaisseau spatial. Elle n'a que 13 ans.

–**Effectivement**. Vous croyez que quelqu'un l'a aidée.

–**Exactement**. Mais qui ?

–Allons voir si on peut en apprendre plus.

Alors ils sont retournés à l'intérieur.

–Bonjour, –leur a dit Maha.

–Encore bonjour, –a dit Aldin en souriant.

Maha a regardé Aldin dans les yeux.

–Je refuse de retourner chez moi. Je veux rester ici, –a-t-elle dit **fermement**.

–Et pourquoi veux-tu rester ici ?

–Je vous l'ai déjà dit. Je **déteste** mes gardiens.

–Je ne te crois pas, –a dit Aldin d'un ton calme.

–Quoi ? Mais c'est la vérité !

–Oui. Mais ce n'est pas tout, n'est-ce pas ?

–Oui, il y a autre chose, –a-t-elle dit après un moment.

–Il me semblait bien, aussi.

Maha a expliqué :

–Nous sommes en train de perdre la guerre. Il n'y a pas assez de nourriture. Beaucoup de gens sont sans maison. La **population** ne peut pas **survivre** comme ça.

Aldin s'est assis près de Maha, sur le lit. Il l'a regardée.

–Tu peux rester ici pour l'instant, –lui a-t-il expliqué. –Mais tu dois comprendre ceci. Nos deux mondes sont en guerre.

–Je le sais très bien, –a t-elle **affirmé**, –j'ai 13 ans, pas 6 !

Aldin a ri.

–Alors tu comprends, –a-t-il ajouté. –Cela pourrait avoir d'importants effets **aux niveaux national et international**.

–Oui, –a-t-elle dit en baissant les yeux. –Mais ils ne savent pas où je me trouve ! –a-t-elle ajouté. –J'ai besoin de seulement quelques jours. Ensuite j'irai ailleurs.

Kira a regardé Aldin. Les choses devenaient claires. Le temps pressait. Il fallait **absolument** savoir comment la fillette était venue ici.

–Maha, nous avons besoin de savoir quelque chose, –a-t-il commencé doucement.

–Qu'y a-t-il ?

–Tu n'es pas venue ici toute seule. Tu es trop jeune pour voyager à travers l'espace sans aide.

Maha a levé les yeux vers lui. Puis elle a dit calmement :

–Vous avez raison, je suis **incapable** de piloter un vaisseau spatial.

–Alors qui l'a piloté ?

–Je ne peux pas vous le dire.

Aldin était très **patient**. Il avait l'habitude de parler avec toutes sortes de personnes.

–Maha, nous devons savoir qui t'a aidée. Sans cette **information**, il sera impossible pour nous de t'aider.

Maha est restée silencieuse un moment. Puis elle a parlé :

–C'est… c'est…

–Ne t'inquiètes pas. Tu es en sécurité, –a dit Kira doucement.

Maha les a regardé. Et enfin, elle a dit :

–C'est Valior, votre Empereur. C'est lui qui m'a aidée.

Aldin s'est levé. Il a regardé Maha **avec inquiétude**. Puis il a regardé Kira.

–Valior ? –a dit Aldin. –Mais c'est impossible !

Maha a baissé les yeux une fois de plus.

–Si, c'est possible. Il y a plusieurs semaines, il **est entré en communication** avec moi. Il m'a dit qu'il savait que je voulais partir et qu'il pouvait m'aider. Alors il a envoyé ses **espions** à ma recherche.

–Espions ?

–Oui, il y a plusieurs espions terriens sur Kalkia.

Aldin a pris sa tête dans ses mains. Il **a marché de long en large** dans la chambre. Finalement, il a dit :

–Je n'arrive pas à y croire !

Après un moment, Maha a continué :

–En toute vérité, ce n'est pas tout, –a-t-elle dit doucement. –Il y a autre chose que je voudrais vous dire.

Aldin s'est retourné vers Maha. L'Empereur avait aidé une enfant de Kalkia ? Aldin ne comprenait pas pourquoi. Est-ce qu'une information lui manquait ? Est-ce que quelque chose lui échappait ? Il a demandé :

–Que veux-tu nous dire ?

Maha l'a regardé dans les yeux.

–Mon père…

–Qu'est-ce qu'il a ton père ? –a dit Aldin doucement.

–Mon père… Mon père est l'Empereur des Kalkiens.

Révision du chapitre 2

Résumé

La fillette qui était dans la capsule se réveille. Le médecin examine la jeune fille. Il conclut qu'elle est en bonne santé. La fillette commence à parler. Son nom est Maha. Elle est kalkienne. Elle a 13 ans. Initialement, Maha dit qu'elle a quitté sa planète à cause de ses parents. Plus tard, elle affirme que c'est pour une autre raison. Elle pense que les Kalkiens vont perdre la guerre. Ensuite Maha explique comment elle s'est retrouvée sur Terre. Elle dit que l'Empereur Valior l'a aidée. Elle est la fille de l'Empereur kalkien.

Vocabulaire

la chambre à coucher bedroom

le médicament medicine

combattre to combat/to fight

pris par ses réunions busy in his meetings

travailler sans arrêt to work constantly/to work without stopping

le gardien guardian/babysitter

veiller sur quelqu'un to watch over someone/to take care of someone

fuguer to run away

honteux ashamed/embarrassed

tracasser to worry/to bother

Il y a quelque chose qui cloche dans cette histoire. Something doesn't add up in this story.

piloter to pilot/to fly

effectivement indeed

exactement exactly

fermement strongly

détester to hate

la population population

survivre to survive

affirmer to claim

aux niveaux national et international at national and international levels

absolument absolutely

incapable unable/incapable

patient patient

l'information (f) information

avec inquiétude with concern/with worry

entrer en communication to start communicating/to get in touch

l'espion (m) spy

marcher de long en large to pace back and forth

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

6) Au début, Maha ___.
   a. ne parle pas
   b. est très nerveuse
   c. parle beaucoup
   d. veut parler à son père
7) Maha explique ___.
   a. qu'elle s'est enfuie de chez elle
   b. qu'on lui a demandé de partir de chez elle
   c. qu'elle s'est perdue
   d. qu'elle ne sait pas d'où elle vient
8) Maha explique aussi ___.
   a. que sa famille l'aime beaucoup
   b. qu'elle ne connait pas ses parents
   c. qu'elle aime beaucoup ses gardiens
   d. qu'elle n'est pas heureuse avec ses parents
9) Quand Aldin lui demande qui l'a aidée, Maha répond ___.
   a. que c'est l'Empereur kalkien
   b. que Valior est venu la voir en personne
   c. que ce sont des espions terriens envoyés par Valior
   d. que ce sont des espions kalkiens
10) Le problème le plus important, c'est que la fillette ___.
   a. est effrayée
   b. est la fille de l'Empereur kalkien
   c. est une espionne kalkienne
   d. veut retourner chez elle

Chapitre 3 — La vérité

Aldin regardait Maha. Il ne pouvait pas y croire. Elle était la fille de l'Empereur de Kalkia ! Cette fillette pouvait causer un **chaos à l'échelle mondiale** ! Encore plus de guerres ! Tout ça parce qu'elle se sentait seule ? Parce qu'elle pensait que l'Empereur terrien comprenait ses problèmes ! Qu'avait-elle fait ?

Puis Aldin a réalisé quelque chose. C'était quelque chose de très important. La **responsabilité** n'était pas celle de la jeune fille. Elle n'avait pas vraiment conscience de ses actes. Elle savait seulement qu'elle était **malheureuse**. Et puis, cet homme nommé Valior l'avait aidée. Le problème, c'était *lui*. L'Empereur ! **Plus que quiconque !** A quoi pensait-il ? Voulait-il causer plus de guerres ? Il était important pour Aldin d'obtenir des réponses à ces questions. Ce n'était pas la faute de la fillette.

Aldin est sorti de la maison de Kira. Il est monté dans sa voiture. Il s'est rendu jusqu'au centre de la capitale. Une fois arrivé, il s'est dirigé vers le Grand Palais. Il devait parler à l'Empereur. Devant la porte du **cabinet** de l'Empereur, un garde lui **a bloqué** la route :

–**L'accès vous est interdit**, –a declaré le garde.

Aldin était surpris. Il devait cependant parler à l'Empereur Valior.

–Interdit ? Mais je suis un ministre ! Savez-vous qui je suis ?

–Ce sont les ordres de l'Empereur.

Aldin ne savait pas quoi faire. Il devait absolument parler à l'Empereur. Mais le garde bloquait le passage. L'Empereur avait toujours dit qu'Aldin était intelligent. Mais il avait aussi ajouté qu'il n'était pas très fort. C'était l'occasion **parfaite** de **lui prouver le contraire**.

Aldin a décidé de surprendre le garde. Soudain, il a pris l'arme du garde. Il l'a frappé à la tête. Le garde est tombé au sol. Aldin est entré dans le bureau de l'Empereur. L'Empereur était assis sur sa chaise. D'autres gardes ont essayé d'arrêter Aldin. Mais l'Empereur a crié :

–Assez. Laissez Aldin parler.

Les gardes ne savaient pas trop quoi faire. Il était clair qu'ils n'avaient pas confiance en Aldin.

–Vous m'avez très bien entendu ! –s'est écrié Valior. –Maintenant sortez de mon bureau !

Les gardes sont sortis. La salle est redevenue silencieuse. Le cabinet de l'Empereur était grand et beau. Il était situé à l'un des derniers étages du Palais. De là, on pouvait voir toute la capitale. Il était tôt le matin. L'Empereur avait les **traits** d'un homme qui n'a pas dormi.

–Aldin, que veux-tu ? –a-t-il dit.

–**Pourquoi n'ai-je pas été informé** de vos plans concernant l'enfant ?

–Quelle enfant ?

–Empereur, je ne suis pas **stupide**.

–D'accord. Que veux-tu savoir ? –a dit l'Empereur.

–Pourquoi la fille de l'Empereur kalkien est-elle dans la capitale ? Pourquoi avez-vous fait ça ? Ce n'est pas dans nos **habitudes** d'utiliser des enfants !

Valior s'est tourné vers Aldin. Il a déclaré :

–Ce n'est pas dans nos habitudes de perdre des guerres !

Aldin a regardé Valior. Puis, d'un ton calme, il lui a demandé :

–Et pourquoi ne m'avez-vous rien dit ?

–Je ne t'ai pas informé pour une seule et unique raison.

–Et quelle est cette raison ?

–Tu n'aurais pas aimé cette idée.

Valior **avait vu juste**. Aldin **n'aurait jamais accepté qu'une enfant soit impliquée** dans une situation de guerre. Ce n'était pas bien.

–Qu'allez-vous faire d'elle maintenant ? –a demandé Aldin.

–Maha ? Nous allons prendre soin d'elle ! Ce n'est qu'une fillette, –a répondu l'Empereur.

Aldin ne lui faisait plus confiance.

–Ce n'est pas ce que je voulais dire, a dit Aldin. –Ce que je demande, c'est : que va-t-il se passer maintenant ? Comment les Kalkiens vont-ils réagir lorsqu'ils découvriront cette histoire ? Et est-ce que Maha va en souffrir ?

–Toutes d'excellentes questions, –a dit calmement l'Empereur.

Aldin l'a regardé.

L'Empereur a continué :

–Les Kalkiens savent qu'elle est partie. Ils savent que Maha s'est enfuie, et ils savent que son vaisseau spatial a quitté leur planète.

Puis, après un silence, il a dit :

–Mais ils ne savent pas *où* est son vaisseau. Ils ne savent pas que des espions terriens l'ont aidée à s'échapper. Ils ne savent rien qui nous concerne.

Il a bien regardé Aldin. Aldin a demandé :

–Et s'ils découvrent que vous l'avez aidée ?

–Impossible pour eux de l'apprendre. Les espions ne diront rien. Personne ne le sait… sauf toi.

Aldin a réfléchi un instant.

–Mais pourquoi ? –a-t-il demandé. Il n'arrivait pas à comprendre l'Empereur.

–Pourquoi impliquer une fillette ? Pourquoi la prendre à ses parents ? Justement à cause de qui sont ses parents, –a répondu Valior. L'Empereur regardait Aldin comme s'il était stupide. Valior a continué :

–Ne vois-tu pas pourquoi c'est une bonne idée ? Nous tenons la fille de l'Empereur kalkien. Elle est ici sur notre planète. Nous pouvons l'utiliser. Pour **négocier**. Pour le pouvoir. Pour tout ce que nous voulons.

L'Empereur a continué :

–Tu comprends maintenant ? Nous pouvons utiliser la fillette pour nos besoins et désirs. Tout ça parce qu'une petite fille stupide se sentait ignorée !

Valior a ri d'un rire à **glacer** le cœur.

Aldin a observé l'Empereur, son chef. Un homme en qui Aldin avait toujours eu confiance. Un homme important pour lui. Valior utilisait une petite fille. Pour obtenir ce qu'il voulait. C'était mal.

Aldin a souri et a dit :

–Je comprends très bien maintenant, Empereur. Comme vous le désirez.

Aldin a quitté le cabinet de l'Empereur. Il marchait rapidement à travers les rues de la capitale. Il n'aimait pas ce qui se passait. Il n'aimait pas ça du tout. Si l'Empereur apprenait qu'il était contre lui, il serait tué. Une seule personne pouvait l'aider. Une personne qui le comprendrait. Il devait aller lui parler.

Il a pris une voiture du gouvernement. Il a conduit aussi vite qu'il le pouvait. Il est arrivé à la ferme de Kira. Il a frappé à la porte et a dit :

–Kira ! Vous êtes là ?

Kira a ouvert la porte.

–Oui, je suis là, Aldin, –a-t-elle répondu. –Comment puis-je vous aider ?

–La fillette est encore ici ? –a demandé Aldin.

–Oui, bien sûr. Ils ne l'ont toujours pas emmenée à la capitale.

–Parfait, –a dit Aldin.

–Mais une voiture est en route.

–Oh. Nous avons donc moins de temps que je ne le pensais. Nous devons faire vite, –a-t-il dit. –Où est-elle ?

Ils sont entrés dans la chambre. Aldin a regardé la fillette. Elle se reposait.

–Nous devons partir, –a-t-il dit.

–Partir ? Pour aller où ? –a demandé Kira.

Elle ne comprenait pas ce qui se passait.

Aldin a regardé autour de lui. Il n'a vu personne.

–Où sont les gardes ? –a-t-il demandé.

–Il est tard. Ils sont partis manger.

–Parfait ! –a dit Aldin. Puis il a ajouté :

–C'est notre seule chance, Kira.

–Notre seule chance ? –a dit Kira. –Notre seule chance de faire quoi ?

–D'emmener Maha, –a dit Aldin.

Kira a regardé autour d'elle. Elle s'est assise. Elle a regardé Maha de nouveau. C'était la première fois que la fillette lui paraissait si nerveuse.

–Vous voulez dire emmener Maha loin de la capitale ?

–Non, loin de cette planète.

–Que dites-vous ? s'est écriée Kira. –Mais pourquoi ?

–Maha est simplement confuse, –a dit Aldin. –C'est une fillette confuse qui se sent seule. L'Empereur Valior l'a faite venir ici. Il veut l'utiliser.

Et Aldin a expliqué les plans de Valior. Kira ne pouvait pas croire ce qu'elle entendait.

–Alors, vous comprenez ? –a dit Aldin. –L'Empereur ne doit pas faire de mal à Maha. Nous devons la ramener chez elle.

–Nous ?

–Oui, nous. Nous devons la ramener sur la planète des Kalkiens. La ramener chez ses parents. Je ne peux pas faire ça tout seul, Kira. J'ai besoin de votre aide.

Kira a réfléchi. Elle a regardé la petite Maha. Puis, par la fenêtre, toute sa ferme. Après un moment, elle a regardé Aldin et a dit :

–Qu'est-ce que j'ai à perdre ?

Kira a aidé Maha à se lever. Elles sont toutes les deux montées dans la voiture d'Aldin. Aldin a conduit pendant des heures. Ils devaient se rendre à la **station** spatiale la plus proche. C'était loin de la capitale. Maha s'était endormie. Ils sont arrivés à la station. Kira et Aldin ont sorti Maha de la voiture doucement. Ils ont marché jusqu'au vaisseau spatial. Aldin a parlé avec un des gardes. Il lui a expliqué qu'ils étaient en affaire secrète pour le gouvernement. Le garde ne dirait rien à personne.

Maha s'est réveillée au moment du **décollage**. Elle était malheureuse. Mais elle ne pouvait rien faire. Aldin était désolé pour elle. Mais c'était la bonne chose à faire.

Le voyage dans l'espace a duré plusieurs jours. Le vaisseau est enfin arrivé près de Kalkia. Aldin a pris la **radio** :

–Ici le vaisseau terrien numéro 12913. Je dois parler à l'Empereur de Kalkia. Je suis un ministre terrien, Aldin.

Une voix a répondu :

–Pourquoi voulez-vous parler à l'Empereur ?

–Nous ramenons sa fille.

La radio est restée silencieuse.

Des vaisseaux kalkiens ont approché. Ils ont attendu autour du vaisseau terrien.

Soudain, Aldin, Kira et Maha ont entendu quelque chose.

–Donnez-nous Maha ou vous mourrez, –a dit une voix.

–Vous n'allez pas nous tuer, –a dit Aldin.

–Comment savez-vous ça ?

–Je veux parler à votre Empereur, –a répondu Aldin. Il a ensuite ajouté :

–Maintenant.

Encore une fois, la radio est restée silencieuse.

Finalement, une voix puissante s'est faite entendre :

–Ici l'Empereur de Kalkia. Rendez moi ma fille, –a dit la voix, –et vous aurez la vie sauve.

–Nous allons vous rendre Maha, mais à une condition.

–Quelle est cette condition ?

–Nous voulons la paix. La paix entre la Terre et Kalkia.

L'Empereur est resté silencieux quelques minutes.

–Pourquoi devrais-je vous croire ? Pourquoi devrais-je croire que vous voulez la paix ?

–Parce que nous vous ramenons votre fille. Je sais que vous ne pouvez plus continuer la guerre. Cette guerre est difficile pour vous et votre peuple. Pensez aux **difficultés** économiques. Pensez à la **faim** et à la **souffrance**. Nous en avons assez, vous et moi. Il est important de terminer cette guerre.

La voix de l'Empereur kalkien a répondu :

–Je suis d'accord. J'accepte. Rendez-moi ma fille. Nous ferons la paix.

Révision du chapitre 3

Résumé

Aldin retourne au palais. Il discute avec l'Empereur Valior. Valior explique son plan. Il veut utiliser Maha dans le cadre de la guerre contre l'Empereur kalkien. Aldin n'aime pas le plan de Valior. Il garde ses opinions pour lui. Aldin retourne à la ferme de Kira. Kira et Aldin emmènent Maha à une station spatiale. Ils voyagent ensemble vers Kalkia. Aldin parle avec l'Empereur kalkien. Il a ramené Maha mais l'Empereur de Kalkia doit faire la paix avec la Terre en échange. Ils se mettent d'accord. Enfin la guerre se termine.

Vocabulaire

le chaos à l'échelle mondiale chaos on a global level

la responsabilité responsibility

malheureux unhappy

Plus que quiconque ! Of all people!

le cabinet cabinet/office

bloquer to block

L'accès vous est interdit. You do not have access.

parfait perfect

lui prouver le contraire to prove him wrong

le trait feature

Pourquoi n'ai-je pas été informé Why was I not informed

stupide stupid

l'habitude (f) custom/habit

voir juste to be right/correct

n'aurait jamais accepté qu'une enfant soit impliquée would never have agreed to involve a child

négocier to negotiate

glacer to chill

la station station

le décollage take-off

la radio radio

difficultés économiques economic hardships

la faim hunger

la souffrance suffering

Questions à choix multiples

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question.

11) Après avoir quitté la ferme, Aldin s'est dirigé vers ___.

a. le restaurant
b. la capsule
c. le Palais
d. sa maison

12) Aldin réalise que l'Empereur Valior ___.

a. n'est pas honnête
b. veut la paix
c. dit toujours la vérité
d. est un ami de l'Empereur kalkien

13) Aldin désire ___.

a. ramener l'enfant
b. rester avec l'enfant
c. tuer l'enfant
d. ne rien faire

14) Maha désire ___.

a. retourner chez elle
b. rester sur la Terre
c. parler avec ses parents
d. une guerre entre les deux planètes

15) Lorsque Aldin parle avec l'Empereur kalkien, il demande ___.

a. de l'argent
b. la permission de rester sur Kalkia
c. un emploi
d. la paix

Solutions

La Ratatouille folle : *Chapitre 1 :* 1. a, 2. b, 3. d, 4. c, 5. b; *Chapitre 2 :* 6. d, 7. b, 8. c, 9. a, 10. c; *Chapitre 3 :* 11. a, 12. c, 13. d, 14. d, 15. b; *Chapitre 4 :* 16. c, 17. d, 18. a, 19. c, 20. a

La Créature : *Chapitre 1 :* 1. b, 2. a, 3. d, 4. d, 5. b; *Chapitre 2 :* 6. b, 7. d, 8. c, 9. a, 10. b; *Chapitre 3 :* 11. c, 12. a, 13. d, 14. a, 15. c

Le Chevalier : *Chapitre 1 :* 1. b, 2. b, 3. d, 4. c, 5. b; *Chapitre 2 :* 6. a, 7. a, 8. b, 9. c, 10. d; *Chapitre 3 :* 11. c, 12. b, 13. c, 14. c, 15. a

La Montre : *Chapitre 1 :* 1. a, 2. d, 3. c, 4. c, 5. b; *Chapitre 2 :* 6. a, 7. c, 8. a, 9. b, 10. b; *Chapitre 3 :* 11. c, 12. b, 13. b, 14. d, 15. b

Le Coffre : *Chapitre 1 :* 1. d, 2. b, 3. a, 4. d, 5. c; *Chapitre 2 :* 6. a, 7. d, 8. b, 9. a, 10. c; *Chapitre 3 :* 11. b, 12. c, 13. d, 14. b, 15. c

Terres inconnues : *Chapitre 1 :* 1. b, 2. a, 3. d, 4. c, 5. d; *Chapitre 2 :* 6. c, 7. b, 8. d, 9. a, 10. d; *Chapitre 3 :* 11. a, 12. d, 13. c, 14. c, 15. b

Laure, la femme invisible : *Chapitre 1 :* 1. a, 2. c, 3. d, 4. c, 5. b; *Chapitre 2 :* 6. a, 7. c, 8. d, 9. b, 10. a; *Chapitre 3 :* 11. d, 12. b, 13. b, 14. a, 15. c

La Capsule : *Chapitre 1 :* 1. c, 2. b, 3. b, 4. d, 5. a; *Chapitre 2 :* 6. b, 7. a, 8. d, 9. c, 10. b; *Chapitre 3 :* 11. c, 12. a, 13. a, 14. b, 15. d

Want to try another language?









[Click here for more information about Olly Richards and his blog]

French-English Glossary

A

à **cette heure-ci** at this time

a l'air bon looks good

à **l'aube** at dawn

à **l'avenir** in the future

à **nouveau** again

à **quoi ça sert** what this is for

à **tout prix** at all cost

absolument absolutely

accident (l') (m) accident

adresse (l') (f) address

adresser to address

aéroport (l') (m) airport

Affectueusement, With love,

affirmer to claim

agence (l') (f) the agency

aimable kind/nice/friendly

alimenter to feed

alliance (l') (f) alliance

animal (l') (m) animal

animé lively

appareil (l') (m) equipment/instrument

apparemment apparently

applaudir to applaud/to clap

après tant d'années after so many years

après-midi (l') (m/f) the afternoon

arbuste (l') (m) bush/shrub

arranger to fix

ascenseur (l') (m) lift/elevator

assécher to dry (up)

attaquer to attack

attentivement carefully/attentively

atterrir to land

au fil des ans over the years

au niveau de la porte arrière at the back door

au-delà beyond

aussi heureux qu'avant as happy as before

aux commandes at the helm

aux niveaux national et international at national and international levels

avant que before

avec inquiétude with concern/with worry

aventure (l') (f) adventure

avide greedy

avoir faim to be hungry

avoir quelque chose à voir avec to have something to do with

avoir tort to be wrong/mistaken

B

bague (la) ring

banc (le) bench

banlieue (la) suburb

barbe (la) beard

barbecue (le) barbeque

barque (la) boat/rowboat

basculer to rock

bataille (la) battle/fight

bataille (la) fight/battle

bateau (le) boat/ship

bâtiment (le) building

batterie (la) battery

beaucoup de potentiel much potential/a lot of potential

bénéfice (le) profit

bienvenu welcome

blague (la) joke/hoax

blesser to hurt

blessure (la) wound

bloquer to block

boissons énergétiques (les) (f) energy drinks

bon pour la santé good for one's health

bondir to jump

bosquet d'arbres (le) grove of trees

bougie (la) candle

boule de métal (la) metal ball

boulet de canon (le) cannonball

bouteille d'eau (la) bottled water

bouton (le) button

brave brave

C

c'est ainsi que and this is how

C'est génial ! This is great!

Ça a bien marché. That worked well.

Ça alors ! Goodness!/Crikey!

Ça me fait de la peine It saddens me

Ça nous sera très utile. It will be very useful.

Ça sonne quatre fois. It rings four times.

Ça va mieux ? Feeling better?

Ça y est ! That's it!

cabine téléphonique (la) phone booth

cabinet (le) cabinet/office

cadeau (le) gift/present

cadre de direction (le) senior executive/senior manager

caisse (la) box

calcul (le) calculation

calme calm

camion (le) lorry/truck

canapé (le) couch/sofa

capitaine (le) captain

capitale (la) capital city

capsule (la) capsule/pod

casser to break

Ce sera amusant ! It will be fun!

Cela avait-il fonctionné ? Did it work?

célèbre famous

ceux de ma mère those of my mother/my mother's

chambre à coucher (la) bedroom

champ (le) field

chargement (le) load/cargo

chargeur (le) (cell phone/mobile) charger

chariot (le) cart/wagon

chasse (la) hunt

chasseur (le) hunter

châtain chestnut brown (for hair only)

château (le) castle

chatouillement tickle

chauffeur (le) driver

chevalier (le) knight

chiffre (le) digit/number

choix (le) choice

chuchoter to whisper

clé (la) key

coffre (le) chest/trunk

collier (le) necklace

colline (la) hill

coloniser to colonise/to colonize

combattre to combat/to fight
commandant en second (le) second in command
commande spéciale (la) special order
commencer à tirer to open fire
commerçant (le) merchant/trader/shopkeeper
communiquer to communicate
complètement completely
composer to dial (a number)
concerner to be about/concern
concierge (le) concierge/caretaker
concurrence (la) competition
confus confused
construction (la) building/construction
construire to build
contacter to contact
conte (le) fairy tale
content happy
contrairement à in contrast to
contrôle de sûreté (le) security checkpoint
convaincre to convince
coup de canon (le) cannon shot
créature (la) creature
créature fantastique (la) fantastic creature
croiser to run into
cuisine (la) food or kitchen
cultiver to cultivate/to grow

D

d'âge moyen middle-aged
d'un air interrogateur questioningly
dans l'obscurité in the dark
dans le fond deep down
Dans peu de temps vous saurez Shortly, you'll know
de la nourriture some food
de la part de on behalf of
de moins en moins fewer and fewer/less and less
De rien. You're welcome.
de temps en temps from time to time
décharger to unload
décollage (le) take-off
décoller to take off
dedans inside
déguisement (le) costume

déjeuner (le) lunch
délavé faded
délicieux delicious
démarrer to start (a vehicle)
demi-heure (la) a half hour
départ (le) departure
Dépêche-toi ! Hurry up!
déplacer to move
déranger to bother/to disturb
dès lors since then
désormais now
dessin (le) drawing/picture
destin (le) destiny
détester to hate
détruire to destroy
difficultés économiques economic hardships
digne de confiance trustworthy
diner to dine
disparition (la) disappearance
donner des coups de pieds to kick
dont je me souvienne that I can recall
dossier (le) file/folder
drôle curious/funny

E

éclaircir to clarify
économiser to save money
écriture (l') (f) writing
édifice (l') (m) building
effectivement indeed
église (l') (f) church
Elle n'est plus la bienvenue ici ! It is no longer welcome here!
embrasser sur les lèvres to kiss on the lips
emmener to take
Empereur (l') (m) emperor
employé administratif (l') (m) office worker/administrative staff
empreinte (l') (f) print/track (n)
en cachette secretly
en colère angry
en finir avec cela put an end to this
en partie in part/partly
en retard late
en sécurité safe

en souriant smiling

Enchanté de te connaitre ! Nice to meet you!

enlever to kidnap/to remove

enseignement (l') (m) teaching

entre eux amongst themselves

entreprise (l') (f) company/firm

entrer en communication to start communicating/to get in touch

entre-temps meanwhile

environnement (l') (m) environment

épuisement (l') (m) exhaustion

escale (l') (f) layover/stop

espion (l') (m) spy

Et alors ? So what?

Et c'est ce qu'il avait fait une fois de plus. And this is what he had done again.

Et si c'était plus que ça ? And if it was something more than that?

étage (l') (m) floor/storey

étal (l') (m) stall/booth

être éteint to be switched off

être sur la bonne voie to be on the right track

étroit narrow

exactement exactly

Excellent ! Excellent!

excité excited

excursion (l') (f) trip

exotique exotic

expédition (l') (f) expedition

explorateur (l') (m) explorer

explorer to explore

extérieur (l') (m) outside

F

facile easy

faim (la) hunger

faire attention to be careful

faire comme si de rien n'était to act as if nothing was wrong

faire de l'exercice to exercise

faire du mal to do harm

faire les récoltes to harvest

Fais-moi confiance. Trust me.

farce (la) joke/hoax

favori favourite

ferme (la) farm

fermement strongly

fermier (le) farmer

fichier (le) file

fier proud

fillette (la) little girl

financièrement financially

fleuve (le) river

fonctionner to work

fournir to provide/to supply

fuguer to run away

G

gagner sa vie to make a living

garage (le) garage

Gardez la monnaie. Keep the change.

gardien (le) guardian/babysitter

gâteau (le) cake/pastry

gâteau d'anniversaire (le) birthday cake

gêné embarrassed

gentil nice

gérer les locations to manage the rentals

glacer to chill

goût traditionnel (le) traditional taste/traditional preference

goutte (la) drop

gouvernail (le) rudder/helm

grâce à thanks to

grosse proie (la) big prey/game

guérir to cure/to heal

guerrier (le) warrior

H

habitude (l') (f) custom/habit

Halte ! Au voleur! Stop ! Thief!

hésiter to hesitate

heureusement thankfully

honorer to worship

honteux ashamed/embarrassed

hôpital (l') (m) hospital

horloger (l') (m) watchmaker

Hors de ma vue ! Get out of my sight!

hôte (l') (m) host

I

il a hâte he can't wait

Il avait l'air effrayé. He looked frightened/scared.

Il en restait un peu. There was a little bit left.

Il faut fêter ça ! We must celebrate this!

Il faut que j'en profite. I have to take advantage of this./I have to make the most of this.

Il n'y a pas de quoi. You're welcome.

il ne serait pas arrivé à savoir he would not have known

Il ne vaut mieux pas Better not

Il y a des centaines d'années Hundreds of years ago

Il y a des centaines et des centaines d'années. Hundreds and hundreds of years ago.

il y a des limites! this is too much!

il y a longtemps long ago

Il y a quelque chose qui cloche dans cette histoire. Something doesn't add up in this story.

Il y avait quelque chose qui clochait. There was something wrong.

Ils s'y étaient habitués. They had got used to it.

Ils s'y sont baignés. They bathed there.

incapable unable/incapable

incroyable incredible/unbelievable

indigène (l') (m) native

information (l') (f) information

ingrédient (l') (m) ingredient

inhabituelle unusual

intéressant interesting

invisible invisible

invitation (l') (f) invitation

J

J'ai dû vous confier à une agence d'adoption. I had to put you up for adoption.

J'ai récemment appris I recently found out/learned

J'ai très sommeil I feel very sleepy

jardinier (le) gardener

je l'ai seulement récupérée I only retrieved it

Je m'en réjouis. I'm pleased about that.

Je m'en rends rapidement compte I quickly realize it

je m'endors I fall asleep

Je me déshabille I get undressed

Je me rapproche de I get closer to

Je n'ai jamais rien vu de pareil! I've never seen anything like this!

Je n'arrive pas à y croire. I can't believe it.

je ne peux pas l'allumer I can't turn it on

Je ne sais pas à quoi vous faites allusion. I don't know what you mean.

je ne suis pas encore habillé I'm not dressed yet

Je suis désolé. I'm sorry.

Je suis tout à fait d'accord ! I completely agree!

Je vérifie ma montre. I check my watch.

Je veux que vous preniez ça. I want you to take this.

joli pretty/lovely

joyeux anniversaire happy birthday

L

L'accès vous est interdit. You do not have access.

l'air pensif (m) looking thoughtful

l'air préoccupé (m) looking worried/concerned

l'horloge du couloir (f) the clock in the corridor

l'intention de quitter (f) the intention to quit

l'un d'eux one of them

la nuit allait tomber night was about to fall

la paix sera brisée peace will be broken

lac (le) lake

Lâchez-moi! Let me go!/Let go of me!

laid ugly

Laisse-moi tranquille ! Leave me alone!

lampe de poche (la) torch/flashlight

langue (la) language

le chaos à l'échelle mondiale chaos on a global level

le moins endommagé the least damaged

le plus proche the nearest/the closest

légende (la) legend

légumes (les) (m) vegetables

les étudiants en échange international exchange students

les miens mine

les missions que j'ai réalisées (f) the missions I've completed

lever l'ancre to set sail/to raise the anchor

liasse de billets (la) wad of bills

lieu de travail (le) workplace

lisible legible

lors then

lui prouver le contraire to prove him wrong

lunettes de soleil (les) (f pl) sunglasses

lutter to fight

M

ma chérie my dear/darling

machine volante (la) flying machine

magasin (le) store/shop

magique magic/magical

magnifique magnificent

maintenant now

Maintenant que vous me le dîtes Now that you say it
maintenir son cap stay on course
maison de vacances (la) holiday house
Majesté Majesty
majordome (le) butler
malheureux unhappy
marchand (le) merchant/trader
marcher de long en large to pace back and forth
marcher en tête to walk at the head (of the group)
marron brown
me dégourdir les jambes to stretch my legs
me semble familier seems familiar to me
médicament (le) medicine
méfiance (la) distrust
mensonge (le) lie
mériter to deserve
message (le) message
meuble (le) piece of furniture
migrer to migrate
mince slim
moderne modern
monde actuel (le) today's world
Monsieur l'Agent (police) Officer
monstre (le) monstre/monster
monter à bord get on board
montre (la) watch
morceau de tissu (le) piece of cloth
moteur (le) engine/motor
motif (le) pattern/design
moyen de transport (le) means of transportation
muraille (la) wall
musée d'art contemporain (le) museum of contemporary art
mystérieux mysterious

N

N'aie pas peur. Don't be afraid.
n'aurait jamais accepté qu'une enfant soit impliquée would never have agreed to involve a child
n'avait toujours pas vu still hadn't seen
naissance (la) birth
naviguer to navigate
ne fonctionne pas does not work
ne jamais pardonner never to forgive
ne jamais se disputer never to quarrel

ne plus être aussi haut not to be so high any more

Ne t'inquiète pas Don't worry

négocier to negotiate

nerveux nervous

nettoyer to clean

nombreuses années many years

Nous avons eu de la chance. We were lucky.

nouvelle (la) piece of news

numéro (le) number

O

œuvre d'art (l') (f) artwork

Ohé Ahoy

On dirait de l'eau normale. It tastes like normal water.

On t'a fait une blague. It was a joke.

on voyait à peine we could hardly see

ordinaire ordinary/average

ouest (l') (m) west

ours (l') (m) bear

P

pacifique peaceful

par contre in contrast/however

par où passer which way to go

parc (le) park

parchemin (le) scroll/parchment

parfait perfect

pas comme les autres uncommon/unlike the others/like no other

passant (le) passerby

passer un coup de fil to make a call

patient patient

patrouille (la) patrol

paysage (le) landscape/scenery

peau mate (la) brown/dark skin

pêcheur (le) fisherman

pendant un quart d'heure for a quarter of an hour

pénurie alimentaire (la) food shortage

période de l'histoire (la) period of history

personne âgée (la) elderly/senior

Personne n'en a jamais rien su. Nobody ever knew anything about it.

personnel personal

petit-déjeuner (le) breakfast

petite boite (la) small box

peu de temps little time
peu fertile not very fertile
Peu importe. Whatever.
Peut-être que ça marchera. Maybe it will work.
photo (la) photograph
pièce (la) room
piloter to pilot/to fly
pirate (le) pirate
place du marché (la) marketplace
plage (la) beach
planète (la) planet
planifier to plan
plante (la) plant
Plus que quiconque ! Of all people!
poilue furry
poisson (le) fish
pont supérieur (le) upper deck
population (la) population
port (le) port/harbour
possibilité (la) possibility
poste de cadre (le) managerial position
potion (la) potion
pour fabriquer to make
pour l'instant for now
Pourquoi n'ai-je pas été informé Why was I not informed
Pourquoi tant de hâte? Why the rush?/Why such a hurry?
pratiquer to practice
préférer to prefer
premièrement firstly
prendre l'autobus to take the bus
prendre soin d'un bébé take care of a baby
prendre une décision to make a decision
prendre une initiative to take the initiative
presque plus rien almost nothing
pressentiment (le) premonition/hunch
preuve (la) proof/evidence
principal main
pris par ses réunions busy in his meetings
produit (le) product/wares
professeure de science naturelle (la) (female) biology professor
profiter de ce moment to take advantage of the moment
propriétaire (le) owner

protéger to protect

provisions (les) (f) provision

pure pure

Q

quai (le) quay/wharf

quantité (la) quantity

quartier (le) neighbourhood

quasiment identique almost identical

quel bus il faut prendre pour aller à what bus we need to take to go to

Quelle histoire de fou ! What a crazy story!

Quelle surprise ! What a surprise!

Quelque chose bouge ! Something is moving!

quelque chose de bizarre something bizarre/strange/odd

queue (la) line

quoi qu'il en soit in any case

R

radio (la) radio

ramasser to pick up

rame (la) paddle/oar

ramer to row

randonnée pédestre (la) hiking

rare rare/uncommon

rarement rarely

rassurer to reassure

ratatouille (la) ratatouille (a tomato-based stew made of eggplants and peppers)

rattraper to catch up

réagir to react

redevenir visible to become visible again

réel real/true

réfléchir to think/reflect

regard suspect (le) suspicious look

région (la) region

rejoindre to join

remercier to thank

Remets-le là où il était. Put it back where it was.

repartir to go back

repas (le) meal

repos (le) rest

réseau (le) network coverage

résister to resist

respecter to respect

responsabilité (la) responsibility

responsable responsible

restaurant (le) restaurant

restaurer to restore

retrouver une vie normale to go back to a normal life

révéler to reveal

Rien de bon ne peut en venir. Nothing good will come of it.

risque risk

rive du lac (la) shore of the lake

robuste strong/rough

rond et métallique round and metallic

royaume (le) kingdom

S

s'écouler to elapse

s'écrier to exclaim

s'éloigner de quelques pas to step back

s'éloigner to move away

s'enfuir to escape

s'essuyer les mains to wipe one's hands

s'éteindre to switch off/to turn off

s'étonner to wonder

s'impatienter to become impatient

s'occuper de to look after

sac (le) bag

sac à dos (le) backpack/rucksack

salaire (le) salary

sale dirty

Salutations, Regards,

sans connaissance unconscious

sans rien de nouveau with no changes

sans sourciller without flinching

sauf le conducteur except for the driver

s'embellir to become more beautiful

se dégourdir les jambes to stretch one's legs

se détendre to relax

se disputer to argue/to fight

se doucher to take a shower

se faire confiance l'un à l'autre to trust each other

se libérer to break free

se mettre à rire to burst out laughing

se rendre compte to realise/to realize

se reposer to rest

se réunir to meet up
se sentir trahir to feel betrayed
se taire to be quiet/to keep quiet
se transformer en to turn into
se tutoyer to use the familiar form (tu)
secouer to shake
secret secret
seigneur (le) lord/sire
septième seventh
sérieux serious
serrer dans ses bras to hug
serrure à combinaison (la) combination lock
serveur (le) server/waiter
silence absolu (le) absolute silence
silencieux quiet
sœur (la) sister
soirée (la) evening
somnolent sleepy
son propre atelier his own workshop
sonner to ring
soudainement suddenly
souffrance (la) suffering
spatial spacial/from outer space
spécial special
station (la) station
statue d'un dieu (la) statue of a god
stupide stupid
suffisamment enough
suivant following
surement surely
surpris surprised
surveiller to guard/to keep watch
survivre to survive
sympa nice
sympathique friendly

T

tâche (la) task
tatouage (le) tatoo
taxi (le) taxi/cab
technologique technological/that has to do with technology
télécommande (la) remote control
téléphone portable (le) mobile/cell phone

tempête (la) storm

temps passé (le) the past

tente (la) tent

thé (le) tea

timide shy/timid

titre (le) title

tôt soon/early

toucher un meilleur salaire to get a better salary

tout à coup all of a sudden/suddenly

tout ce soutien all this support

tout de suite right away/immediately

tracasser to worry/to bother

trait (le) feature

transporter to transport

transporteur (le) carrier/driver/delivery man

travailler sans arrêt to work constantly/to work without stopping

travailleur (le) worker

très compliqué very complicated

trésor (le) treasure

troisième étage (le) third floor

trouver le moyen to find a way

Tu plaisantes ? Are you kidding/joking?

Tu vas te fatiguer. You'll get tired.

U

un chiffre en particulier a specific number

un instant a moment

une demi-heure plus tard a half hour later

une histoire de fou crazy story

uni unified/joint/united

V

vaisseau (le) spaceship

valise (la) luggage

veille (la) the day before

veiller sur quelqu'un to watch over someone/to take care of someone

veste (la) jacket

vêtements (les) (m) clothing

viable viable/sustainable

viande (la) meat

vieille amie (la) old female friend

Viens-en au fait. Get to the point.

vieux machin (le) junk/old thing

vivre to live

voir juste to be right/correct

vol (le) flight

volant (le) steering wheel

vous avez été adoptés you were adopted

vous avez raison you're right

Vous m'avez menti ! You lied to me!

Vous n'aurez ainsi pas besoin de You will therefore not need to

vouvoyer to use the formal form (vous)

W

weekend (le) weekend

Y

y compris including

Z

zéros zeros

Acknowledgements

If my strength is in the ideas, my weakness is in the execution. I owe a huge debt of gratitude to the many people who have helped me take these books past the finish line.

Firstly, I'm grateful to Aitor, Matt, Connie, Angela and Maria for their contributions to the books in their original incarnation. To Richard and Alex for their support in expanding the series into new languages.

Secondly, to the thousands of supporters of my website and podcast, *I Will Teach You A Language*, who have not only purchased books but who have also provided helpful feedback and inspired me to continue.

More recently, to Sarah, the Publishing Director for the *Teach Yourself* series, for her vision for this collaboration and unwavering positivity in bringing the project to fruition.

To Rebecca, almost certainly the best editor in the world, for bringing a staggering level of expertise and good humour to the project, and to Karyn and Melissa, for their work in coordinating publication behind the scenes.

My thanks to James, Dave and Sarah for helping *I Will Teach You A Language* continue to grow, even when my attention has been elsewhere.

To my parents, for an education that equipped me for such an endeavour.

Lastly, to JJ and EJ. This is for you.



Olly Richards

Use *Teach Yourself Foreign Language Graded Readers* in the Classroom

The *Teach Yourself Foreign Language Graded Readers* are great for self-study, but they can also be used in the classroom or with a tutor. If you're interested in using these stories with your students, please contact us at learningsolutions@teachyourself.com for discounted educational sales and ideas for teaching with the stories.

Bonus Story

As a special thank you for investing in this copy, we would like to offer you a bonus story – completely free!

Download the Readers app and enter **bonus4u** to claim your free Bonus Story.

FERRG, LE DRAGON

Le dragon a vu la flèche passer. Il a atterri sur la place du village.
–JOSH… ? –a dit le dragon.



Published in Great Britain in 2018 by John Murray Learning

An Hachette UK company

Copyright © Olly Richards 2018

The right of Olly Richards to be identified as the Author of the Work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means without the prior written permission of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

A CIP catalogue record for this title is available from the British Library

ISBN 9781473683440

John Murray Learning

Carmelite House

50 Victoria Embankment

London EC4Y 0DZ

www.hodder.co.uk